

PHILIPS
RESPIRONICS

SimplyGo Mini



Resironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 USA

REF 1118724

1117717 R13
RWS 10/24/2019
EN-DOM, FR-CA, ES-LAT



Table of Contents

Introduction	1
Intended Use.....	1
Contraindications.....	1
Device and Accessories Description.....	1
SimplyGo Mini System	2
Warnings and Cautions.....	3
Symbol Glossary	8
How to Contact Philips Respironics.....	9
Getting Started.....	10
System Overview.....	10
Standard and Extended Rechargeable Lithium-Ion Batteries.....	12
Inserting and Removing the Batteries	12
Operating the SimplyGo Mini Device	14
Power Options.....	14
SimplyGo Mini Power Cord Connection	14
Charging the Battery.....	15
Device Warm-Up.....	16
Setting up the Cannula and Tubing	17
Powering On the Device.....	19
Powering Off the Device.....	20
Device Display Backlight	20
Navigating the Display Screens	20
Viewing and Changing Settings	21
Home Screen.....	21
Changing the O ₂ Flow Setting	22
Checking the Battery Status.....	23
Accessing the Device Tools Menu.....	25
Alarm Indicators and Screen Symbols.....	32
How to Mute and Unmute an Alarm	32
How to Scroll through the Alarm Screens.....	33
Technical Alarms.....	34
Troubleshooting.....	44
Caring for your Battery	45
Battery Storage	45
Caring for your SimplyGo Mini System	46
Cleaning and Disinfecting the Device	46
Accessories Cleaning and Maintenance	47
Carrying Case.....	47
Cannula and Tubing.....	47
Device Storage	47
Device Disposal.....	48
SimplyGo Mini Portable Oxygen Concentrator Mobility	48
SimplyGo Mini Carrying Case.....	48
Traveling With Your System	49
By Motor Vehicle.....	50
By Bus or Train.....	50
By Airplane.....	51
On Arrival.....	51
Specifications.....	52
Standards Compliance	55
Classification	56
EMC Information.....	57
Limited Warranty.....	60

Introduction

Intended Use

The Philips Respironics SimplyGo Mini Portable Oxygen Concentrator is for prescription use by patients requiring high concentrations of oxygen on a supplemental basis. It is small, portable, and is capable of continuous use in the home, institutional, and travel /mobile environments.

Contraindications

- This device is not intended to be life-sustaining or life-supporting.
- This device is not intended for newborn and infant use.

Device and Accessories Description

The SimplyGo Mini Portable Oxygen Concentrator, its features, and its accessories are described in detail in this manual. Read and understand it completely before operating the device.

This manual applies to the following accessories:

- AC Power Supply
- AC Power Cord
- DC Power Supply
- Rechargeable Lithium Ion Standard and Extended Batteries
- Carrying Case
- Accessory Bag

This manual does not apply to the following accessory items sold separately:

- Standard Single Lumen Nasal Cannula
- Battery Charger
- SimplyGo Mini Backpack

The organization that provides this equipment to the patient for use is accountable for ensuring the compatibility of the accessories used to connect the patient to the oxygen concentrator to the requirements of ISO 80601-2-69 and ISO 80601-2-67. In order to meet the requirements of ISO 80601-2-69 and ISO 80601-2-67, the accessory cannula must have a fire stop device that stops fire and flow of oxygen to the patient.

SimplyGo Mini User Manual

SimplyGo Mini System

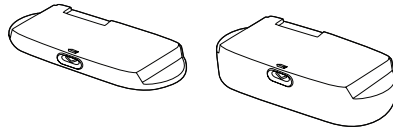
The device comes with the following items. If any are missing, contact your equipment provider.

- SimplyGo Mini Device in Carrying Case with Shoulder Strap

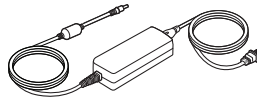


- This User Manual

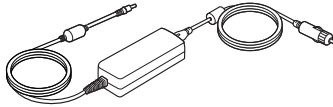
- Standard or Extended Rechargeable Batteries



- AC Power Supply and Cord



- DC Power Supply



- Accessory Bag



Warnings and Cautions

Caution: U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Warnings

A warning represents the possibility of harm to the operator or patient.

- The operator should read and understand this entire manual before using the device.
- The device is not intended for life support. Where the prescribing health care professional has determined that an interruption in the supply of oxygen, for any reason, may have serious consequences to the user, an alternate source of oxygen should be available for immediate use.
- Geriatric or any other patient unable to communicate discomfort, or hear or see the alarms while using this device, may require additional monitoring.
- If you feel discomfort or are experiencing a medical emergency while undergoing oxygen therapy, seek medical assistance immediately to avoid harm.
- The oxygen delivery settings of the oxygen concentrator should be periodically reassessed for the effectiveness of the therapy.
- Set the device at the prescribed level and do not increase or decrease your flow rate from the prescribed level until you first consult with your physician or healthcare professional.
- Oxygen supports combustion. Oxygen should not be used while smoking or in the presence of an open flame.
- Do not use the device in the presence of a flammable anesthetic mixture in combination with oxygen or air, or in the presence of nitrous oxide.
- Do not use oil or grease on the concentrator or its components as these substances, when combined with oxygen, can greatly increase the potential for a fire hazard and personal injury.
- Only use this device as prescribed. The use of oxygen therapy can be hazardous in some circumstances, so consult your health care practitioner before using the SimplyGo Mini device.
- To ensure that you receive the correct therapeutic amount of oxygen delivery according to your medical condition, the Philips Respironics SimplyGo Mini device must be used:

Warnings (continued)

- Only after one or more settings have been individually determined or prescribed for you at your specific activity levels.
- With the specific combination of parts and accessories that are in line with the specification of the oxygen concentrator manufacturer and that were used while your settings were determined.
- Some respiratory efforts of the patient might not trigger the SimplyGo Mini concentrator.
- The settings of the Philips Respironics SimplyGo Mini device might not correspond with continuous flow oxygen.
- The settings of other models or brands of oxygen therapy equipment do not correspond with the settings of the Philips Respironics SimplyGo Mini device.
- Use only water-based lotions or salves that are oxygen-compatible before and during oxygen therapy. Never use petroleum or oil-based lotions or salves to avoid the risk of fire and burns.
- If you notice any of the following, discontinue use and contact your equipment provider (i.e., Durable Medical Equipment (DME and Home Care Providers (HCP):
 - unexplained changes in the performance of this device
 - unusual or harsh sounds
 - dropped or mishandled device or the power supply
 - water spilled into the enclosure
 - broken enclosure
- Oxygen makes it easier for a fire to start and spread. Do not leave the nasal cannula on bed coverings or chair cushions if the oxygen concentrator is turned on, but not in use; the oxygen will make the materials flammable. Turn the oxygen concentrator off when not in use.
- To ensure proper function and to avoid the risk of fire and burns:
 - Use only with Philips Respironics SimplyGo Mini AC power supply.
 - Use only with Philips Respironics SimplyGo Mini batteries.
 - Use only approved SimplyGo Mini accessories.
- Incompatible parts or accessories can result in degraded performance.
- Repairs and adjustments must be performed by Philips Respironics

Warnings (continued)

- authorized service personnel only. Unauthorized service could cause injury, invalidate the warranty, or result in costly damage.
- Periodically inspect electrical cords, cables, and the power supply for damage or signs of wear. Discontinue use and replace if damaged.
 - To avoid electric shock, unplug the device and remove the batteries before cleaning the device or bag. DO NOT immerse the device in any fluids.
 - To prevent electrical shock, turn off and disconnect the electrical supply before attempting to perform any maintenance to the SimplyGo Mini Concentrator.
 - For proper operation, your device requires unobstructed ventilation. Always make sure any openings in the case are not obstructed by items which may impede ventilation. Do not place the device in a small closed space (such as a closet). The device should not be used adjacent to or stacked with other equipment. For more information, contact your equipment provider.
 - Do not use an extension cord.
 - Device operation above or outside of the voltage, breath rate, temperature, humidity and/or altitude values specified may decrease oxygen concentration levels.
 - Be aware that the electrical cord and/or tubing could present a tripping or strangulation hazard.
 - Use only power cords supplied by Philips Respironics for this device. Use of power cords not supplied by Philips Respironics may cause overheating or damage to the device and may result in increased emissions or decreased immunity of the equipment or system.
 - The use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
 - Do not operate without the battery installed and working. If primary power is lost with no battery in place, the device will stop operating without warning the user. If the device must be operated without the battery, the user should be aware that there is no backup power and no warning if primary power is lost.
 - If the SimplyGo Mini device will not be used for a long period of time, remove the battery from the device.
 - Place the device in a location so as to avoid pollutants and fumes.

Warnings (continued)

- Do not modify this system or equipment in any way. Modifications could result in hazards to the user.
- Do not lubricate fittings, connections, tubing, or other accessories of the oxygen concentrator to avoid the risk of fire and burns.
- Smoking during oxygen therapy is dangerous and is likely to result in facial burns or death. Do not allow smoking within the same room where the oxygen concentrator is located. If you intend to smoke, you must always turn the oxygen concentrator off, remove the cannula and leave the room where either the cannula or mask or the oxygen concentrator is located. If unable to leave the room, you must wait 10 minutes after you have turned the oxygen concentrator off before smoking.
- Open flames during oxygen therapy are dangerous and are likely to result in fire or death. Do not allow open flames within 2 m of the oxygen concentrator.
- Wind or strong draughts can adversely affect accurate delivery of oxygen therapy.
- The device does not require routine servicing or preventative maintenance other than inspection for normal wear or damage and device cleaning as indicated in sections “Caring for your Battery” and “Caring for your SimplyGo Mini System.”
- Medical Electrical Equipment needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in this manual.
- The SimplyGo Mini is designed to meet current electromagnetic compatibility requirements. However, if you suspect operation of this device’s essential performance or its significant functions are interfered by or interferes with the normal operation of other electronic devices (such as TV, radio or other household appliances), try relocating the appliance or the device until the interference stops, or plugging the device into a different power outlet controlled by a separate circuit breaker or fuse. If performance continues to be affected, discontinue use and contact your home care provider.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the device, including cables specified by the manufacturer. See the EMC section of this manual for distances to observe between RF communications equipment and the device to avoid interference.

- Do not use this device near active high frequency surgical equipment and the Radio Frequency shielded room of a Medical Electrical system for magnetic resonance imaging, where the intensity of electromagnetic disturbances is high.












Cautions







A caution represents the possibility of damage to the equipment.

- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not immerse the device or allow any liquid to enter the enclosure.
- When the device is used in an automobile, disconnect it from the DC auto adapter outlet when the automobile is turned off. Do not operate the device in a non-running vehicle for an extended period of time, as this may deplete the vehicle's battery and prevent the vehicle from starting. Do not allow the device to be connected to the auto adapter outlet while starting the automobile normally or while you are starting the automobile with battery recharging cables. Wait until the automobile starts before connecting the device to the DC power outlet. Secure the device whenever it is used in any moving vehicle. (The same cautions apply if using the DC adapter outlet on a boat or recreational vehicle.)
- Turn off the device before removing the battery. The device should not be operated without the batteries installed. If the device is operated without the batteries installed, the standard shut-down routine will not be implemented when the power is disconnected prior to turning off the unit. This can result in damage to the device.
- Only use the supplied handle and shoulder strap to carry your device. With every use, verify that the case, shoulder strap and handle are in good condition.
- The use of cables and accessories other than those approved for use by Philips Respironics may negatively affect EMC performance.

Note: Additional warnings, cautions, and notes are located throughout the manual.

Symbol Glossary

SYMBOL	TITLE AND MEANING	Reference
	Prescription device Caution: U. S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	FDA Final Rule - Rx Only
	Operator's Manual; Operating Instructions Consult accompanying instructions for use.	IEC 60878 1641
	No smoking To prohibit smoking.	IEC 60878 ISO 7010-P002
	No oil or grease	—
	No open flame To prohibit smoking and all forms of open flame.	IEC 60878 ISO 7010-P003
	Do not disassemble	—
	DC power (Direct current) Indicate on the rating plate that the equipment is suitable for direct current only; to identify relevant terminals.	IEC 60878 5031
	Model number	IEC 60878 2493
	Serial number	IEC 60878 2498
	Type BF applied part To identify a type BF applied part complying with IEC 60601-1.	IEC 60878 IEC 60417-5333
	Rechargeable Battery	—
IP22	Enclosure protection Protection against ingress of solid foreign objects ≥ 12.5 mm diameter. Protection against ingress of water with harmful effects dripping (15° tilted).	IEC 60601-1-11 ISO 80601-2-61

SYMBOL	TITLE AND MEANING	Reference
	AC Power (Alternating current) Indicates on the rating plate that the equipment is suitable for alternating current only; to identify relevant terminals.	IEC 60417-5032
	Class II equipment (Double Insulated) To identify equipment meeting the safety requirements specified for Class II equipment.	IEC 60417-5172
	Atmospheric Pressure Limitation Indicates the acceptable upper and lower limits of atmospheric pressure.	IEC 60878 2621
	Temperature limit Indicates the storage temperature limits to which the medical device can be safely exposed.	IEC 60878 0632
	Manufacturer	IEC 60878 3082
	For Airline Use Complies with RTCA/DO-160G section 21, category M.	RTCA/DO-160G

Note: Also see the section on alarm indicators and screen symbols.

How to Contact Philips Respironics

To have your device serviced, contact your equipment provider. If you need to contact Philips Respironics directly, call the Customer Service department at 1-724-387-4000 or 1-800-345-6443 (US or Canada). You can also use the following address:

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 USA

Getting Started

Attach the shoulder strap to the carrying case.

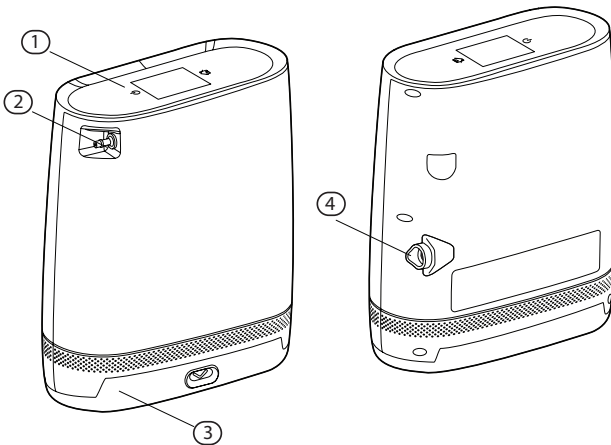
Before using the SimplyGo Mini device for the first time, the SimplyGo Mini standard or extended batteries require an initial uninterrupted charging time of 3.5 hours minimum for the standard and 7 hours minimum for the extended battery. This can be accomplished by installing the battery and using the AC Power Cord, as described in the following pages. Or optionally, you can use the external battery charger (sold separately) to charge the SimplyGo Mini batteries.

Note: Philips Respironics does not recommend using DC power for this initial charging.

Warning: Use only Philips Respironics batteries in your SimplyGo Mini device. Using other batteries could damage the device and will void the warranty. Remove the battery if the SimplyGo Mini will not be used for an extended period of time.

System Overview

Begin by becoming familiar with your SimplyGo Mini device.

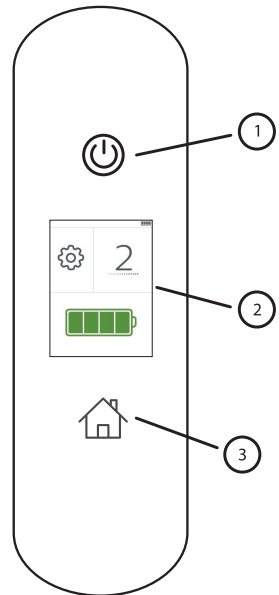


Item	Description	Function
1	Control Panel	Touchscreen interface to control all functions of the concentrator

2	Patient Cannula Connector	Oxygen output and connection point for patient cannula
3	Rechargeable Battery	Standard or extended rechargeable lithium-ion battery
4	Power Input Connector	Connection point for Philips Respironics-provided external power supplies: AC line voltage, vehicle DC

Control Panel

Item	Description	Function
1	Power Button	Turns the device On and Off
2	Display Screen	Shows information about the operating status of the device and device settings
3	Home Button	Accesses the Home screen from any screen



Standard and Extended Rechargeable Lithium-Ion Batteries

You can use a rechargeable battery to power the SimplyGo Mini without connection to an external power source. When fully charged, the standard battery will provide up to 4.5 hours of operation and the extended battery will provide up to 9 hours of operation when on setting 2.

Note: Battery Duration times are based on new, fully charged batteries used with a new SimplyGo Mini System. Battery duration times will degrade with battery age, environmental operating conditions, and use over time and operational condition of the concentrator. If the battery is near the end of its useful life, you may experience battery durations of approximately two-thirds that of a new battery.

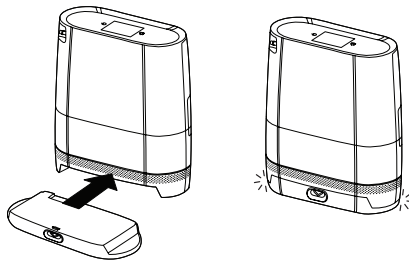
Inserting and Removing the Batteries

You can use a standard battery or extended battery with your SimplyGo Mini device. They are inserted using the same method. To insert the batteries, complete the following steps:

1. Place your device in a well-ventilated location and make sure it is turned off.

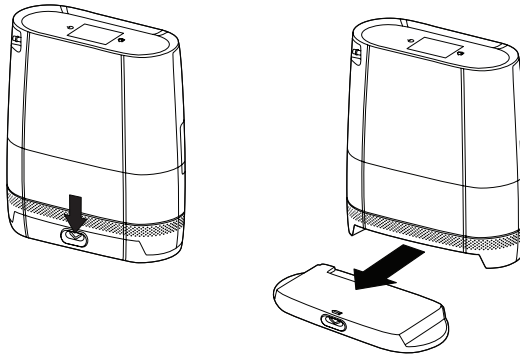
Note: The SimplyGo Mini device is shipped from the factory with the battery removed.

2. Hold the SimplyGo Mini device in one hand, and use your other hand to insert the battery compartment into the bottom of the SimplyGo Mini as shown in the following illustration.



Caution: Only remove the battery when the SimplyGo Mini is turned off. Never remove the battery while the device is operating.

- To remove the standard or extended battery, push the eject button on the center of the battery compartment down as shown in the following illustration. The battery will release from the device. If the device has been operating, the surfaces may be warm to the touch. This is normal.



- When the standard or extended battery is not installed, you can check the battery gauge on the battery to determine the amount of charge available.

Determine the amount of battery charge available by pressing the black button(s) and observing how many LEDs illuminate. The Extended Battery has two independent battery cells, two buttons, and two independent LED battery charge indicator gauges. Recharge the batteries if they are low. See the *Charging the Battery with AC Power Supply* section.

Number of LEDs	Battery Charge
4 LEDs Light:	75% to 100% full
3 LEDs Light:	50% to 75% full
2 LEDs Light:	25% to 50% full
1 LED Lights:	10% to 25% full
1 LED Blinks 3 Times:	Battery is less than 10% full and needs to be recharged

Operating the SimplyGo Mini Device

Power Options

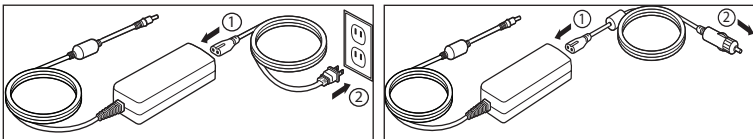
Warning: Do not use the device without the battery installed and operating.

- To run the device on battery power, make sure the battery is properly inserted and sufficiently charged. (The battery should be fully charged the first time you use it.)
- **To run the device using AC power**, first make sure you have a battery installed. Then, follow these steps:
 1. Connect the output cable of the AC Power Supply to the SimplyGo Mini power input connector and plug the power cord into the device as shown in the “Power Cord Connection” Section below.
 2. Connect the AC Power Cord’s connector into the AC power supply.
 3. Connect the AC Power Cord’s plug into an AC outlet installed to meet national or regional electrical code.
- **To run the device using DC power** from an automobile or other motorized vehicle, make sure the battery is installed. Start the vehicle and connect one end of the DC Power Cord to the device’s power inlet and the other end into the vehicle’s DC electrical outlet.

SimplyGo Mini Power Cord Connection

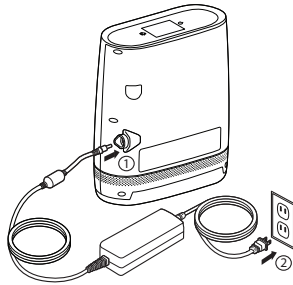
When connecting the SimplyGo Mini device to either an AC or DC power supply:

1. Plug the desired power supply source (AC or DC) cord into the power inlet.



2. Connect the pronged end of the power cord into an electrical outlet as shown in the illustration above.

3. Insert the cord connection into the device as shown.



Note: DC power provided by the DC Power Supply will also charge the battery when the device is turned off or is running on setting 1, 2, or 3. It may not charge the battery when the device is running on setting 4 or 5. Charging status can be verified with the battery icon on the Home Screen.

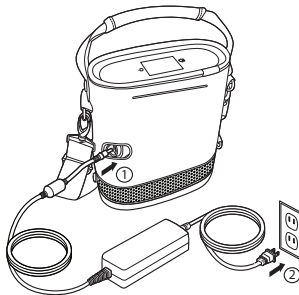
Charging the Battery

Important: The first time you charge the battery, be sure to charge it fully. Do not use the DC power cord to do so; instead use AC power.

Note: The battery will begin charging whenever you connect the device to an AC outlet, regardless of whether or not you are operating the device.

To charge the battery using the AC Power Cord provided with your system, follow these steps.

1. Connect the AC Power Supply's output cable to the SimplyGo Mini power input connector.
2. Connect the AC Power Cord's connector into the AC power supply.
3. Connect the AC Power Cord's plug into an AC outlet installed to meet national or regional electrical code.



SimplyGo Mini User Manual

Note: The AC Power Supply is equipped with a green light, which illuminates as soon as you connect the device to an energized AC power source.

4. When charging is complete (this takes four hours or less for the standard battery), disconnect the AC Power Supply and store it with the AC Power Cord for future use.

Note: Replacement and spare batteries are available separately. For information, contact your equipment provider.

Note: An optional SimplyGo Mini Smart Battery Charger (sold separately) is available for your system. For more information, contact your equipment provider.

Device Warm-Up

When you turn on your SimplyGo Mini device, it will sense if you are breathing from it. If you are not yet breathing through the cannula, SimplyGo Mini will begin to pulse automatically about once every five seconds. As soon as you begin breathing through the cannula, the device will begin delivering pulses based on your breathing. It may take up to 20 minutes for the SimplyGo Mini output to stabilize within its O₂ purity specifications. However, you may begin breathing from the SimplyGo Mini at any time. During the initial stabilization period, the Warm-Up symbol is displayed under the setting number.

Note: If the device is stored at the minimum storage temperature between uses, please allow 2.5 hours for the unit to adequately warm up.

Note: If the device is stored at the maximum storage temperature between uses, please allow 2.5 hours for the unit to adequately cool down.

Note: The Low Oxygen Concentration Alarm is inactive for approximately 20 minutes after startup. The No Breath Alarm is inactive for the first ten minutes after startup.

Setting up the Cannula and Tubing

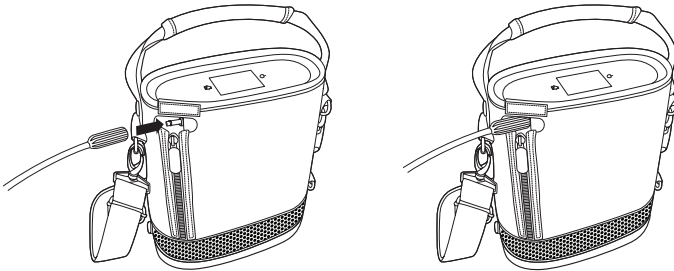
The alarm system should be verified before use by the equipment provider and between users by service personnel in accordance with the SimplyGo Mini service manual.

However, the user may verify the functionality of the alarm system as follows:

1. Induce a No Flow Alarm condition by turning the device ON and completely blocking the patient cannula connector of the device.
2. Wait approximately 90 seconds or until the No Flow Alarm occurs.
3. Verify that the No Flow Alarm indicators and screen symbols are present.
4. Unblock the patient cannula connector for a minimum of 60 seconds.
5. Verify that the No Flow Alarm ceases.

To set up the SimplyGo Mini device, follow these steps.

1. Connect a nasal cannula to the patient cannula connector on the device, as shown. Ensure that the cannula is routed to prevent it from being pinched or kinked to avoid a disruption of oxygen flow.



Note: A standard single lumen nasal cannula and tubing (not supplied) should be used to deliver oxygen from the SimplyGo Mini device. The device works with smooth bore cannula tubing up to 25 ft. (7.6 m); however, use of shorter cannula lengths deliver higher pulse performance. See *Specifications* section under “Flow Settings and Pulse Volumes” for additional details. The proper placement and positioning of the nasal cannula in the nose is critical to the consistent operation of the SimplyGo Mini.

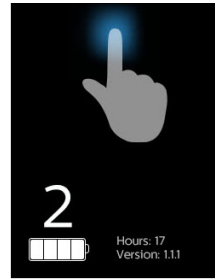
SimplyGo Mini User Manual

2. Power on the device as described in the next section.
3. Position the nasal cannula on your face, as shown below, and breathe normally through your nose.



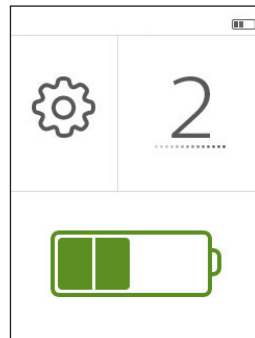
Powering On the Device

1. You can press the Power button once or simply touch the black screen on the device to quickly view your settings. The screen shown here will appear with the following information displayed:
 - O₂ setting
 - Battery capacity
 - Number of hours the device has been used
 - Software version



The screen will automatically shut off again after 5 seconds.

2. If you want to fully power on the device, press the Power button a second time, within 5 seconds of the first press. This second press helps prevent unwanted starts or inadvertent changes in oxygen flow. The Philips Respironics splash screen appears briefly followed by the Home screen, both shown below.

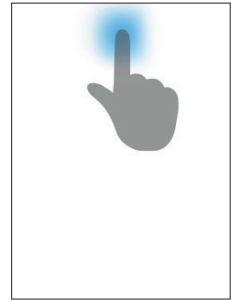


Every time it starts up, the device starts producing oxygen to meet the specified setting. It may take up to 20 minutes to reach the specified purity levels for the setting. It is safe to begin breathing from the SimplyGo Mini device immediately. Breathing from the device will cause it to reach oxygen purity levels faster.

Note: When it is turned on, the device will automatically start at the oxygen flow rate setting used when the device was last turned off. As a precaution, each time you start the device, verify the flow setting.

Powering Off the Device

1. To turn the device off, press the Power button and the confirmation screen shown here appears.
2. Press the Power button a second time to turn the device off.



Note: If you do not press the Power button a second time, the screen will return to the Home screen.

Device Display Backlight


The device features a backlight that turns on automatically whenever:

- You touch the screen
- An alarm occurs
- The device is plugged into an external power supply
- A battery is inserted into the device


The backlight automatically shuts off after one minute of inactivity, as a power-saving feature.

Navigating the Display Screens

As you access each of the display screens, there are some common actions you can take to move from screen to screen, adjust settings, return to a previous screen, etc.

- Press the Home button () from any of the display screens if you want to quickly return to the Home screen.
- If a screen has + and - buttons at the bottom, press those to scroll through setting selections and choose the desired setting.
- The Device Tools menus may also have < and > buttons at the bottom. Press these to scroll back and forth through the items you want to modify, and select the data you need to change.

Note: If you've reached the limit for a setting, then the < or > buttons will appear gray on the screen and will be disabled.

- The Device Tools menus may also have an  in the top left corner of the screen. Press that arrow to return to the previous screen.

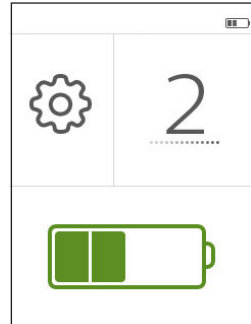
Viewing and Changing Settings

This section describes how to view and change settings on the SimplyGo Mini device.






Home Screen

The Home screen shown here contains three main items:

- Tool icon
- Flow Setting
- Battery Charge Level










The following symbols appear on the Home screen.

SYMBOL	DESCRIPTION
	The Tool icon provides access to the Device Tools menu.
	The Pulse symbol features dotted animation under the setting value to indicate that the device detected a breath and delivered a pulse of oxygen.
	The Warmup symbol indicates to the user that the O ₂ purity has not yet been sampled because the system needs to stabilize. Its duration is at least 14 minutes.
	The Maximum Volume symbol indicates that the device is providing the maximum volume of oxygen for the current setting.
	The battery charge level symbols indicate the amount of charge left on the battery in use. For a complete list of battery charging symbols, see the "Checking the Battery Status" section later in this manual.

SimplyGo Mini User Manual

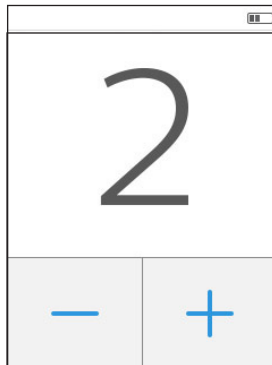
Additionally, the Status bar at the top of the screen displays the following:

SYMBOL	DESCRIPTION
	This yellow symbol indicates that the device has detected an active alarm.
	This symbol indicates that an active alarm has been silenced but not resolved.
	This green symbol indicates that a battery is installed in the device, and AC power is also connected.
	This green symbol indicates that AC power is connected but no battery is installed.
	This symbol indicates the battery level (about 50% in this example). Refer to the Checking the Battery Status section of this manual for more details.
	This yellow symbol indicates that the battery level is low.
	This yellow symbol indicates that the battery level is depleted.

Changing the O₂ Flow Setting

To change the O₂ flow setting, complete the following steps:

1. Touch the O₂ number shown on the Home screen to access the O₂ Settings screen, shown below.



2. Press the + or - buttons to increase or decrease the O₂ setting as needed. You can adjust the setting from 1 to 5 in increments of 1.

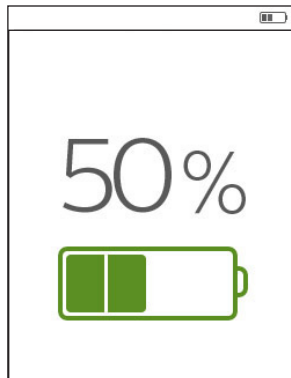
Note: When you've reached the setting limit, the + or - symbols will be greyed out to indicate that they are disabled and can no longer be selected.

The device detects when the user begins to take a breath and then delivers a pulsed volume of oxygen during the inhalation period. The volume of the oxygen pulse is dependent on the setting value. If no breath is detected for a period of time, the system automatically delivers the pulsed volume of oxygen determined by the setting number at a fixed rate of 12 breaths per minute. If no breath is detected for 2 minutes, the device signals an alarm and shuts down after 15 minutes if the device is running on battery power.

Checking the Battery Status

To check the battery status, complete the following steps:










1. Touch the battery symbol on the Home screen to access the Battery Information screen, shown below.



The battery percentage number appears on the screen to indicate how much battery capacity is left, and the battery level symbol appears below the number.

SimplyGo Mini User Manual


The following table describes each of the battery symbols:

SYMBOL	DESCRIPTION
	Battery level at 25%
	Battery level at 50%
	Battery level at 75%
	Battery level at 100%
	Battery charging or battery charge complete and external power source still connected Note: The green battery bar blocks will scroll while the battery is charging and this symbol appears. Once fully charged, the battery blocks stop scrolling and one long beep sounds.
	Low battery - indicates battery level is almost depleted
	Battery depleted
	AC power connected; no battery installed (green)
	External power failure; no battery installed (yellow)

Accessing the Device Tools Menu

There are five device tool menus:

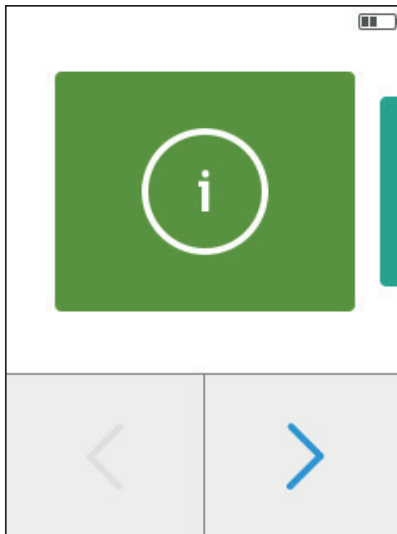
- Unit Information menu
- Brightness menu
- Touch Screen Audio menu
- Alarm Log menu
- Language Selection menu

To access the Device Tools menu, touch the Tool icon () on the Home screen, and select the desired menu function.

View the Unit Information

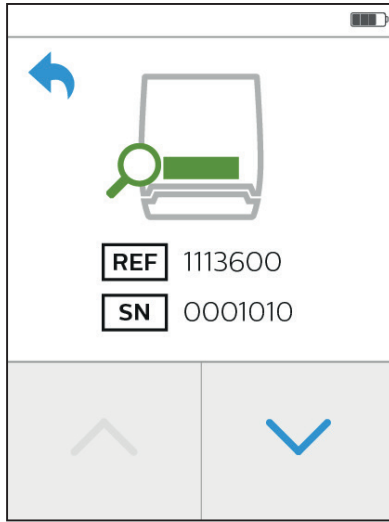
1. The Unit Information menu screen appears first, shown below.

Note: You can use the < and > buttons to scroll between the various tool menus if desired.

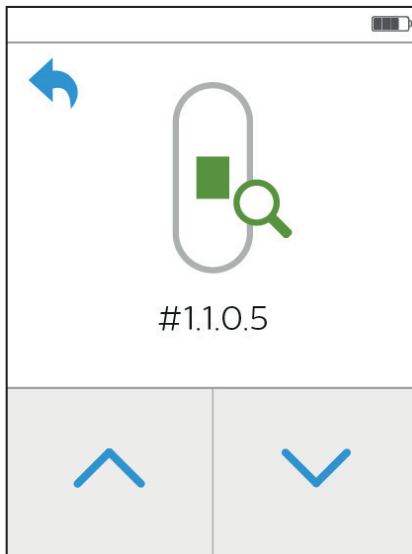


2. Press the Information icon to access the Unit Information menu, shown below. The initial screen provides the unit identification information (Model Number and Serial Number).

SimplyGo Mini User Manual



3. Press the \vee and \wedge buttons to navigate through the list information screens.
4. The next information screen indicates the software version.



5. The battery health indication screen is next. One of the following four screens will appear depending on your battery:



Waiting...



Battery Good



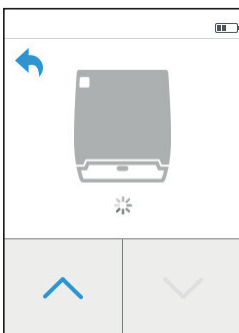
Service Battery Soon



Battery Not Connected

Note: When the yellow Battery Health Indicator appears, contact your Homecare Provider to arrange for a replacement battery.

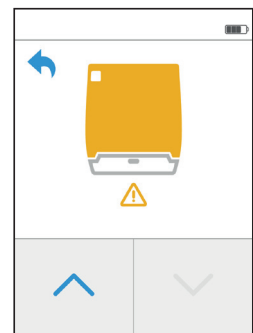
6. The sieve health indication screen is next. One of the following three screens will appear depending on the sieve state:



Waiting...




Sieve Good



Service Sieve Bed Soon

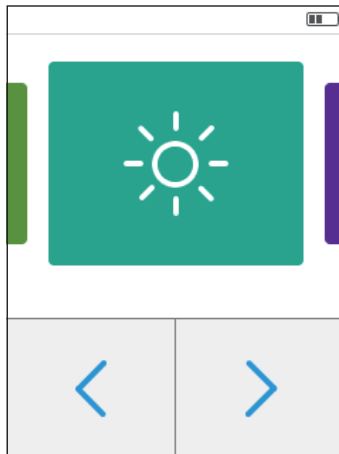
SimplyGo Mini User Manual

Note: When the yellow Sieve Health Indicator appears, you may experience reduced battery duration or overall system performance. If this occurs, contact your Homecare Provider to arrange for maintenance of your device.

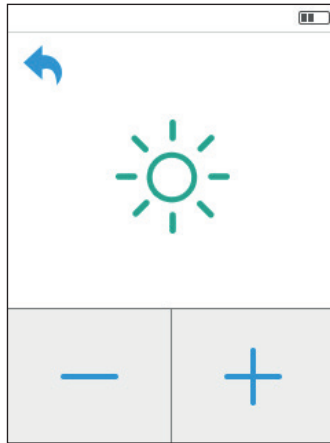
Note: To exit the Device Tools menu and return to the previous screen at any time, press the arrow () in the top left corner of the screen.

Change the Brightness Setting

1. To access the Brightness menu, press the Brightness icon on the screen shown below.

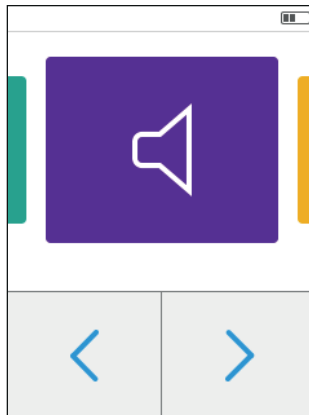


2. Press the + and - buttons on the screen shown below to scroll through the three brightness settings and choose the desired brightness.



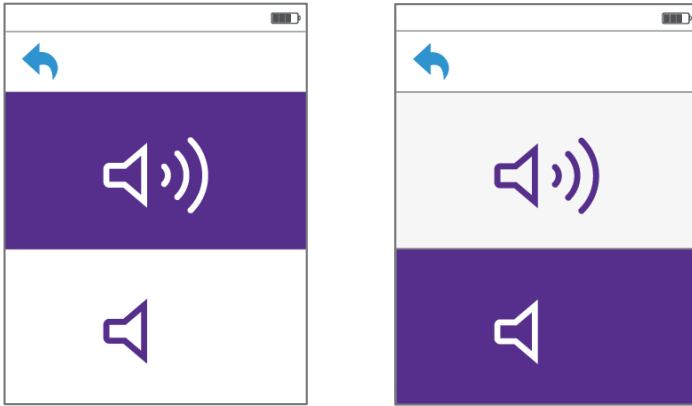
Change the Touch Screen Audio Setting

1. To access the Touch Screen Audio menu, press the Audio icon on the screen shown below.



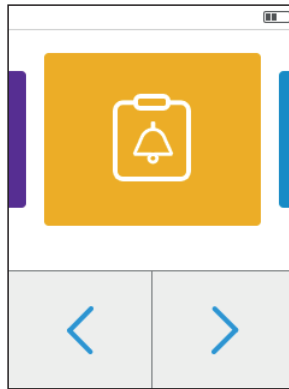
2. On the following screen, select the top icon to enable the touch screen audio or select the bottom icon to disable the touch screen audio and silence it (the device will beep when items are selected on the screen).

SimplyGo Mini User Manual

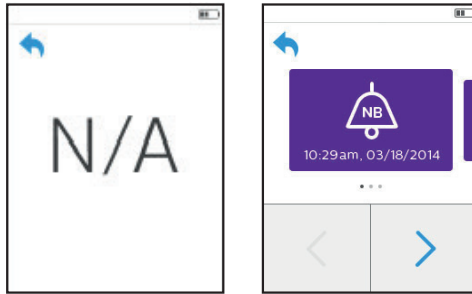


Access the Alarm Log Menu

1. Press the < and > buttons to navigate to the Alarm Log menu, shown below.



2. Press on the Alarm Log tile to access the screens shown below. If no alarms have ever occurred, the screen shown on the left will appear. Otherwise, a screen similar to the one on the right appears.



3. You can view the type of alarm that occurred and the start time and date of the alarm on the Alarm Log screen.
4. Press the < and > buttons to navigate through the list of alarms in the log history. The log will list the 16 most recent alarms.

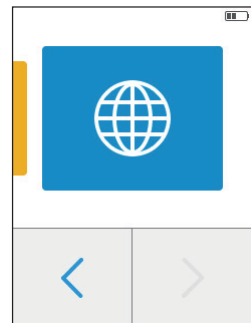
Notes:

- The alarm log is maintained between device Power Off and Power On cycles (the time of Power Off is not logged).
- The most recent alarm events in the log from the current Power On session may be lost if the device experiences a total loss of power and improperly shuts down.
- The alarm log maintains the most recent 16 alarms and will discard the oldest data once its memory is full and a new alarm occurs. If less than 16 alarms have occurred, N/A will appear on some of the alarm screens.

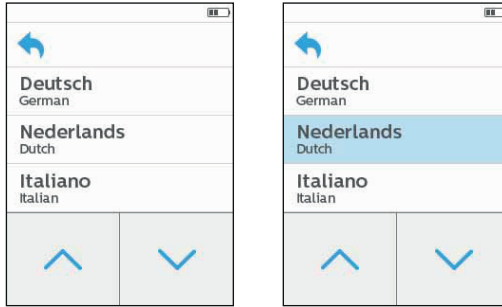
Change the Language Selection Setting

To select a new language on the SimplyGo Mini device, complete the following steps:

1. From the Home screen, click on the Tools icon to access the Device Tools menu.
2. Press the page left or page right (< >) buttons to scroll through the menus until the language selection menu appears, shown at right.
3. Press the Language Selection icon, and then press the up and down arrows (^ v) to scroll through the list until the desired language appears, as shown below.



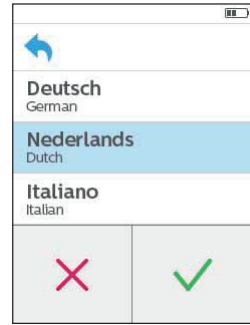
SimplyGo Mini User Manual



4. Select the desired language to highlight it, and the confirmation screen will appear, shown at right.
5. Select the ✓ to confirm the language selection, or select the X to cancel the selection.

Note: If the X is pressed, the language selection will be cancelled.

6. When the language selection is confirmed, the screen will reboot and the device will return to the Home screen. Messages displayed on-screen will now be in the newly selected language.



Alarm Indicators and Screen Symbols

Note: All SimplyGo Mini alarms are low priority alarms. The alarm system should be verified before use and between users by service personnel in accordance with the SimplyGo Mini service manual.

How to Mute and Unmute an Alarm

To mute an active alarm:

- When an alarm appears on screen, press the yellow Mute control that appears on the alarm screen. The Mute control will then change to gray.

To unmute an active alarm:

- Press the gray Mute control on the alarm screen to unmute the alarm.

How to Scroll through the Alarm Screens

Use the blue arrows in the top left and right corners of the alarm screens to scroll through the alarms.

Note: These arrows only appear when more than one alarm occurs simultaneously.

Click on the left blue arrow to go back to the previous alarm or click on the right blue arrow to go to the next alarm.

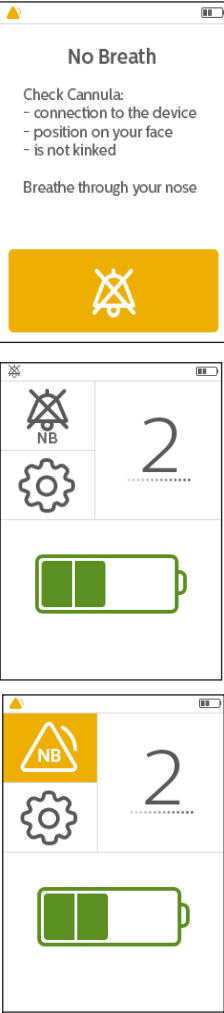
Note: If you are on the first alarm and there are no previous alarms, then only the blue arrow on the right will appear on screen. If you are on the last alarm and there are no more alarms to view, then only the blue arrow on the left will appear on screen, allowing you to scroll back through the previous alarms.

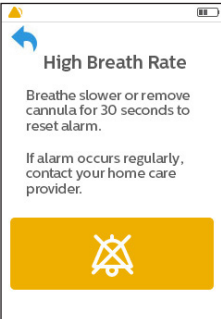

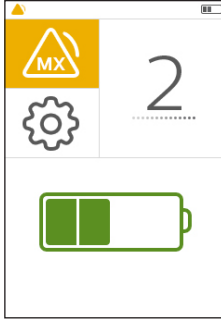
Note: The alarm system should be verified before use by the equipment provider and between users by service personnel in accordance with the SimplyGo Mini service manual.

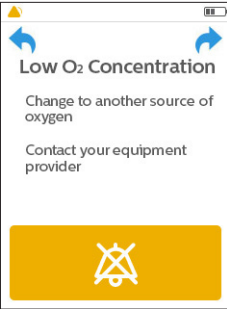

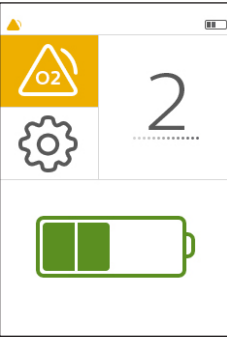
However, the user may verify the functionality of the alarm system as follows:

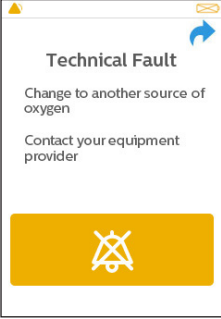

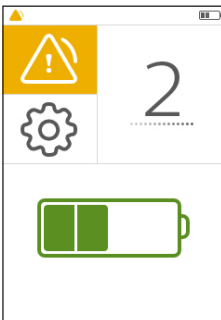
1. Induce a “No Flow Alarm” condition by turning the device ON and completely blocking the patient cannula connector of the device.
2. Wait approximately 60 seconds or until the “No Flow Alarm” occurs.
3. Verify that the “No Flow Alarm” indicators and screen symbols are present.
4. Unblock the patient cannula connector for a minimum of 45 seconds.
5. Verify that the “No Flow Alarm” ceases.


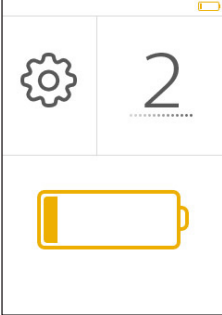

Technical Alarms

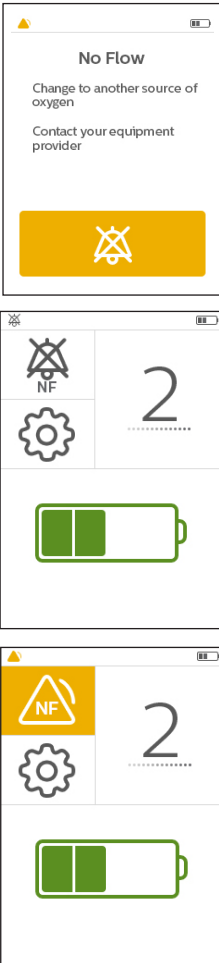
Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p>1 beep that repeats every 16 seconds</p> 	<p>No Breath Alarm</p> <p>This alarm occurs when a breath is not detected for a period of 2 minutes or more. Press the yellow Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, and the 2nd screen shown at left appears. Or, press the Home button on the device to return to the Home screen, and the 3rd screen will appear with the No Breath (NB) alarm symbol in the upper left corner to indicate the active alarm state.</p> <p>This alarm resets itself as soon as a breath is detected. If the device is on battery power and no breath is detected after approximately 15 minutes, the device shuts down to conserve power. (This alarm is inactive for ten minutes after startup.)</p> <p>Note: This alarm is inactive for 10 minutes after startup. Upon startup, this alarm could take a maximum of 12 minutes to activate from the time the alarm condition is present. Otherwise, it can take up to 2 minutes to activate.</p>	<p>Check the connection from the cannula to the device.</p> <p>Make sure the nasal cannula is properly positioned on your face and that you are breathing through your nose.</p> <p>Make sure the cannula tubing is not kinked or obstructed.</p>

Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p>1 beep that repeats every 16 seconds</p>   	<p>High Breath Rate Alarm</p> <p>This alarm indicates that the user's breath rate is exceeding the maximum pulse rate of the device. The device is still working properly and is still providing the maximum amount of oxygen for the user's setting.</p> <p>Press the yellow Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, and the 2nd screen shown at left appears. Or, press the Home button on the device to return to the Home screen, and the 3rd screen will appear with the High Breath Rate (MX) alarm symbol in the upper left corner to indicate the alarm state.</p> <p>Note: This alarm could take up to 2 minutes to activate from the time the alarm condition is present.</p>	<p>The indicator resets itself when the breath rate is reduced. Breathe slower or remove the cannula for 30 seconds to reset the alarm.</p> <p>If this indicator regularly occurs, contact your equipment provider.</p>

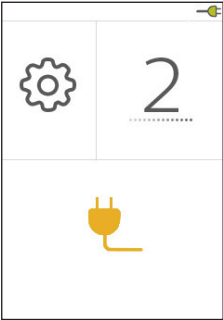

Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p>1 beep that repeats every 16 seconds</p>   	<p>Low Oxygen Concentration Alarm</p> <p>This alarm occurs when the device is delivering a lower concentration of oxygen than specified. Note: This alarm occurs when the internal O₂ sensor reads <82% O₂. It will turn off if the system is able to recover from the fault and achieve >84% O₂.</p> <p>Press the yellow Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, and the 2nd screen shown at left appears. Or, press the Home button on the device to return to the Home screen, and the 3rd screen will appear with the Low O₂ alarm symbol in the upper left corner to indicate the alarm state.</p> <p>If in normal operation, the internal oxygen sensor monitors O₂ purity during the warm-up period and then at 1 hour intervals after that.</p> <p>Note: O₂ purity is measured at 20 minute intervals. This alarm is inactive for approximately 20 minutes after startup. This alarm could take a maximum of 31 minutes to activate from the time the alarm condition is present.</p>	<p>Change to another source of oxygen and contact your equipment provider.</p>

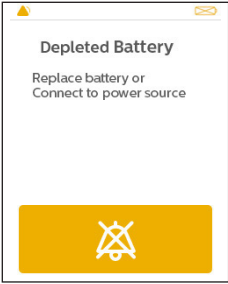
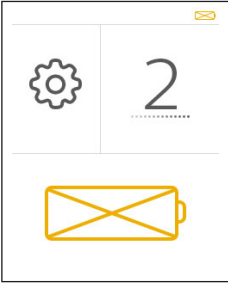
Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p>1 beep that repeats every 16 seconds</p>   	<p>Technical Fault Alarm</p> <p>This alarm occurs when the device has a general malfunction and the device is no longer operating properly.</p> <p>Press the yellow Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, and the 2nd screen shown at left appears. Or, press the Home button on the device to return to the Home screen, and the 3rd screen will appear with the Technical Fault alarm symbol in the upper left corner to indicate the alarm state.</p> <p>The device may or may not shut down depending on the severity of the alarm.</p> <p>Note: The amount of time it can take for the alarm to activate from the time the alarm condition is present will vary depending on the technical fault that occurs.</p>	<p>Change to another source of oxygen and contact your equipment provider.</p>




Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p>1 beep that repeats every 16 seconds</p>  	<p>Low Battery Alarm</p> <p>This alarm occurs when approximately 10 minutes of battery life remains. Remaining battery life is dependent on your device settings and your activity level.</p> <p>Press the yellow Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, or press the Home button on the device to return to the Home screen, and the 2nd screen will appear with the Low Battery symbol flashing on the screen.</p> <p>Note: This alarm could take up to 60 seconds to activate from the time the alarm condition is present.</p>	<p>Replace the battery or connect to a power source.</p>
	<p>Warm Up Indicator</p> <p>This symbol indicates to the user that the O₂ purity has not yet been sampled because the system needs to stabilize. Its duration is at least 14 minutes.</p>	<p>This symbol appears onscreen after initial startup and clears from the screen once the device has reached the minimum rated Oxygen Purity. Contact your equipment provider if it persists on screen for several hours after startup.</p>

Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p data-bbox="120 391 325 488">1 beep that repeats every 16 seconds</p> 	<p data-bbox="370 347 546 375">No Flow Alarm</p> <p data-bbox="370 391 666 509">This alarm occurs when the device detects there is no oxygen flowing in the patient cannula.</p> <p data-bbox="370 565 660 1003">Press the yellow Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, and the 2nd screen shown at left appears. Or, press the Home button on the device to return to the Home screen, and the 3rd screen will appear with the No Flow (NF) alarm symbol in the upper left corner to indicate the alarm state.</p> <p data-bbox="370 1057 644 1211">Note: This alarm could take up to 60 seconds to activate from the time the alarm condition is present.</p>	<p data-bbox="713 651 921 834">Check the cannula for kinks or other obstructions that are stopping oxygen flow through it.</p> <p data-bbox="713 889 921 1073">If alarm persists, change to another source of oxygen and contact your equipment provider.</p>

SimplyGo Mini User Manual

Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p data-bbox="120 282 325 380">1 beep that repeats every 16 seconds</p>  	<p data-bbox="355 287 626 345">External Power Failure Alarm</p> <p data-bbox="355 360 676 576">This alarm occurs when there is an external power failure and no battery is installed. A yellow plug will appear on the Home Screen, shown at left, to indicate the external power fail.</p> <p data-bbox="355 630 655 751">Click on the Yellow Plug symbol and the External Power Failure alarm screen shown at left will appear.</p> <p data-bbox="355 805 658 990">Press the Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, or press the Home button on the device to return to the Home screen.</p>	<p data-bbox="700 282 948 371">Replace the power supply or connect the device to a battery.</p>

Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p data-bbox="120 354 325 451">1 beep that repeats every 16 seconds</p>  	<p data-bbox="370 261 655 289">Depleted Battery Alarm</p> <p data-bbox="370 302 634 423">This alarm occurs when approximately two minutes of battery life remains.</p> <p data-bbox="370 436 660 748">Press the yellow Alarm silence button on the screen to temporarily silence the alarm, or press the Home button on the device to return to the Home screen, and the 2nd screen will appear with the Depleted Battery symbol flashing on screen.</p> <p data-bbox="370 802 644 956">Note: This alarm could take up to 60 seconds to activate from the time the alarm condition is present.</p> <p data-bbox="370 1010 625 1224">Note: The device will automatically power down if the battery remains depleted for more than 90 seconds and no external power source is connected.</p>	<p data-bbox="713 362 935 451">Replace the battery or connect to a power source.</p>

Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
	<p>Alarm Silence Symbol</p> <p>This yellow symbol appears when an event occurs that generates an audible alarm. Pressing this button will silence the audible alarm until a different alarm occurs or until you disable the alarm silence (see below).</p>	<p>Refer to the associated alarm indicator also being displayed.</p>
	<p>Alarm Symbol</p> <p>This gray symbol appears when you have pressed the alarm silence button. Pressing this button will enable the alarm audible.</p>	<p>Refer to the associated alarm indicator also being displayed.</p>
	<p>Attention</p> <p>This yellow symbol appears on the status bar when corrective action is required.</p>	<p>If the device is operating in the carrying case, make sure it has been placed correctly in the case so that the outlet vents are not blocked. See the Carrying Case section of this manual.</p> <p>Allow the device to warm up. If the alarm continues, contact your equipment provider.</p>

Visual, Audio Indicators	Description	What To Do
<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">2.0</p>	<p>Flow Control Setting</p> <p>The large number on the screen shows the oxygen flow setting (in this example, it is 2). This number can range from 1 to 5 in increments of 1.</p>	<p>If this is your flow setting, no action is needed.</p> <p>If this is not your flow setting, press the + button to increase this number or press the - button to decrease the number.</p>

Troubleshooting

The table below lists common problems and actions you can take. If you are unable to resolve a problem after referring to this table or to the “Alarm Indicators and Screen Symbols” section, please contact your home care provider.

Problem	Possible Cause	What You Should Do
Device Won't Turn On	Battery is depleted.	Use the AC or DC power cords to operate the device (with the battery inserted) to recharge the battery. If this does not resolve the problem, contact your equipment provider.
	Battery is not installed correctly.	Remove the battery and re-install it correctly.
	Power button not pressed twice.	Press the power button twice.
Device Will Not Trigger A Pulse Of Oxygen	SimplyGo Mini is not turned on.	Press the power button twice.
	Cannula tubing is kinked or twisted.	Make sure the tubing is connected properly to the oxygen outlet port and that it is free of any obstruction.
	Device malfunction.	Contact your equipment provider.
Oxygen Not At Full Concentration	Device is warming up.	Continue using your device, and wait 20 minutes for the device to deliver oxygen at the prescribed concentration. If the condition persists, contact your equipment provider.
Alarm Occurs	The device needs your attention.	See the Alarm Indicators and Screen Symbols section for information about specific alarms and what you should do.

Yellow Battery Health Indicator appears on screen	Battery has exceeded the recommended number of charge/discharge cycles and/or the full charge capacity has degraded.	Contact your Homecare Provider to arrange for a replacement battery.
Yellow Sieve Health Indicator appears on screen	Device performance indicates that user may be experiencing degraded performance or battery duration .	Contact your Homecare Provider for maintenance.

Caring for your Battery

Handle your battery with care.

- Do not allow the battery's terminals to touch together as this will cause it to fail.
- Do not immerse the battery in water.
- Do not disassemble or deform the battery.
- Do not expose to, or dispose of, the battery in fire.
- Avoid exposing the battery to excessive physical shock or vibration (dropping, etc.).
- Keep all batteries out of the reach of children.
- Do not use any battery that has been damaged in any way.
- Always charge the battery in accordance with the manufacturer's instructions, using specified chargers only.
- Do not use modified battery chargers.
- An optional, external charger can be purchased to charge the batteries. Contact your equipment provider for more information.

Battery Storage

Lithium ion batteries can be stored from -4° F (-20° C) to 140° F (+60° C) at up to 80% relative humidity. However, they are best stored below 70° F (21° C) in a cool, dry, well-ventilated facility free from corrosive gas or vapor.

SimplyGo Mini User Manual

Storage at temperatures above 113° F (45° C), such as in a hot car, may degrade battery performance and reduce battery life. Storage at low temperatures may affect initial battery performance.

The optimal temperature range for charging the batteries is 0° F to 113° F (0° C to 45° C) at up to 80% relative humidity. The device will not charge the battery if the battery cells exceed 113° F (45° C). Battery charging will be inhibited until the battery temperature returns to 111° F (44° C) or below.

Caring for your SimplyGo Mini System

Cleaning and Disinfecting the Device

Note: This product is suitable for use with other patients once the device is cleaned and disinfected according to the procedures in the “Cleaning,” “Disinfection,” and “Accessories Cleaning and Maintenance” sections of this manual.

Note: The SimplyGo Mini oxygen concentrator does not contain any user-serviceable parts. All service should be referred to an authorized service center.

Warning: To avoid electrical shock, do not remove the SimplyGo Mini covers. The covers should only be removed by authorized service personnel. Do not apply liquid directly to the covers. Do not use alcohol, solvents, polishes, or any oily substances on the device, as they are flammable.

Caution: Do not allow liquids into any of the controls, the interior of the case, or the oxygen tubing connector. If this occurs, contact your equipment provider for assistance.

Cleaning

The exterior covers of the device should be cleaned weekly and between patient use and as needed by performing the following steps:

1. Turn the device off and disconnect from the power source before cleaning.
2. Wipe the device exterior with a cloth slightly dampened with water and a mild dishwashing detergent. Wipe dry.

Disinfection

The exterior covers of the device should be disinfected weekly and between patient use as follows:

1. Clean the device as indicated above.
2. To disinfect, use a household chlorine bleach containing 8.25% sodium hypochlorite. Combine 9 parts water to 1 part bleach.
3. Using a damp cloth with the bleach solution, wipe the exterior surfaces.
4. Allow the surface to remain damp for 2 minutes. Wipe dry as necessary.

Accessories Cleaning and Maintenance

Carrying Case

The carrying case should be cleaned monthly by performing the following steps:

1. Remove the SimplyGo Mini device from the carrying case.
2. Use a dry, soft-bristled brush gently to remove any visible soil on the carrying case before wiping.
3. Use a cloth dampened (not dripping) with a mild, household liquid dishwashing solution to clean the exterior of the carrying case. Ensure you remove all visible soil; a damp, soft-bristled brush may be used if necessary.
4. Perform a 'rinse' using a cloth dampened (not dripping) with warm water to wipe the exterior of the carrying case.
5. Allow the case to air dry.

The carrying case should be single use and replaced between patients.

Cannula and Tubing

Clean and replace the cannula and tubing as instructed by the manufacturer and your equipment provider.

Important: Always replace the cannula between patient use.

Device Storage

Store your device in a place where it will remain clean and dry.

SimplyGo Mini User Manual

Caution: Do not store your device or accessories in extreme temperatures, below -4° F (-20° C) or above 140° F (60° C).

Device Disposal

Dispose of the device in accordance with local regulations or contact your equipment provider.

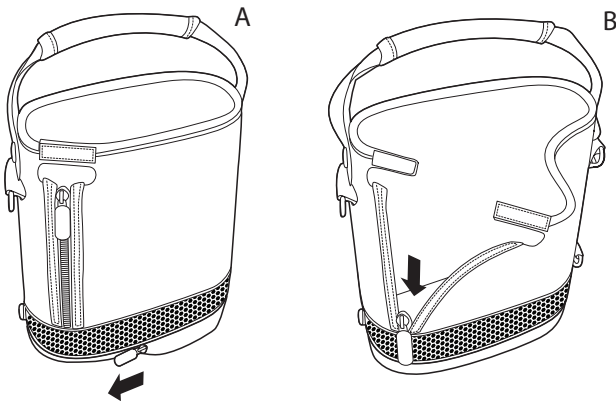
SimplyGo Mini Portable Oxygen Concentrator Mobility

Your SimplyGo Mini system has been designed to provide you with a source of oxygen that can be carried with you. To enable you to do so, your SimplyGo Mini device has a carrying case with it.

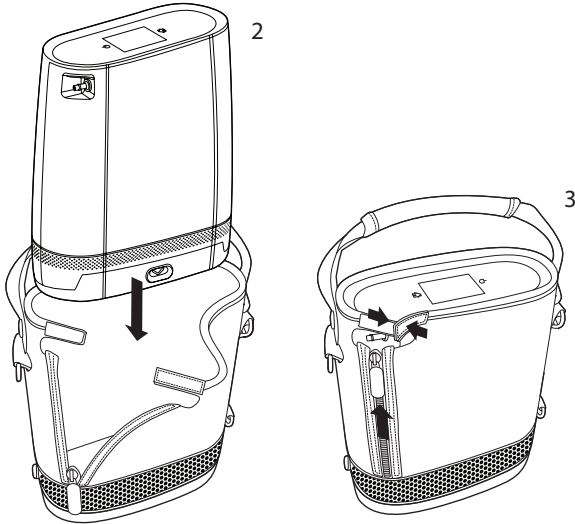
SimplyGo Mini Carrying Case

The SimplyGo Mini carrying case allows you to take your supply of oxygen with you as you go about your normal, daily activities. It provides protection for your SimplyGo Mini as well as a carrying strap to transport the device. To place the SimplyGo Mini into its carrying case:

1. A. If you are using the device with the extended battery, unzip the bottom of the carrying case to allow for the device to easily slide into the bag.
B. If you are only using the standard battery or AC power, you only need to unzip the side of the case as shown below.



2. Insert the device into the top of the case as shown below, and pull the case up around the device



3. Zip the zipper up on the side of the case to ensure that SimplyGo Mini is firmly installed in the case and close the Velcro® tabs. Check to ensure that the power input and cannula connectors align with their openings in the case.

Traveling With Your System

With your SimplyGo Mini system and proper advance planning, you can enjoy traveling within your community and beyond. Before you leave, make sure you pack the following:

- Fully charged battery (and extra batteries for a long trip)
- AC power supply and connector cord
- DC power supply
- Carrying case
- Cannula

Also, be sure to take the telephone numbers of your equipment provider and physician in case of an emergency.

SimplyGo Mini User Manual

Note: If traveling internationally, make sure you have the proper AC power cord for the country you are traveling to.

By Motor Vehicle

Use the SimplyGo Mini DC power supply to plug in your system using the vehicle's cigarette lighter or DC power input. Whenever the SimplyGo Mini system is running from a DC power source, the battery installed in your device will begin recharging. You can also use the SimplyGo Mini device while it is running from a DC power source.

Caution: Make sure the vehicle has been started before plugging in your DC power supply. If you operate the SimplyGo Mini system using the DC power cord while the vehicle engine is turned off, you could inadvertently drain the vehicle's battery.

To run the device using DC power from an automobile or other motorized vehicle, make sure the battery is installed. Start the vehicle and connect one end of the DC Power Cord to the device's power inlet and the other end into the vehicle's DC electrical outlet.

Because the amount of current available in the vehicle electrical system is limited, the ability to charge the SimplyGo Mini battery with DC power will be determined by the operating mode of the device. DC power provided by the DC Power Supply will charge the battery when the device is turned off or is running on setting 1, 2, or 3. It may not charge the battery when the device is running on setting 4 or 5. Charging status can be verified with the battery icon on the Home Screen.

By Bus or Train

Most bus and train lines allow passengers to use portable oxygen concentrators, but you may need to notify them in advance. When you make your travel arrangements, contact your carrier well before your departure for permission to bring your system and use it on board.

Note: Bus and rail carriers outside the United States may have additional requirements for oxygen concentrators. Contact them several weeks before you leave to identify any requirements or specifications that may require your attention.

By Airplane

Every airline has policies for travel with portable oxygen concentrators such as your SimplyGo Mini device. Some airlines do not permit their use while flying on their aircraft. When you make your reservation, be sure to ask the airline for their policy regarding use of your SimplyGo Mini during flight. For updated information about air travel with your device, visit our web site: www.philips.com.

When flying in the U.S. and abroad, commercial airlines may have unusual requirements for oxygen concentrators. Before you fly, contact all of your airlines on each of your connecting flights for permission to carry your SimplyGo Mini system on board. Be sure to ask about any documentation you may need to bring with you.

Make sure your battery is fully charged and that you have enough battery power for the duration of your flight. On the day of your flight, plan to arrive early. Airport security officers may need extra time to clear your luggage and oxygen system. They may also ask you to remove the SimplyGo Mini device from the carrying case for inspection.



Complies with
RTCA/DO-160G
section 21, category M

The manufacturer of this POC has determined this device conforms to all applicable FAA acceptance criteria for POC carriage and use on board aircraft.

On Arrival

When you arrive at your destination, check the status of your system's battery. This is an excellent time to recharge all batteries, so they're ready to go when you need them. The charge level on your batteries can be checked by following the instructions in the *Inserting and Removing the Batteries* section of this manual. If a battery requires charging, this can be done as described in the *Charging the Battery* section of this manual.

If you have any questions or concerns about traveling with your SimplyGo Mini system, contact your equipment provider.

Specifications

Operating Conditions	Operational temperature: 41° F to 95° F (5° C to 35° C) Relative humidity: 15% to 93% Atmospheric Pressure: 70 kPa to 101 kPa Altitude: 0 to 10,000 ft. (3048 m.)
Storage and Transport Conditions	-4° F to 140° F (-20° C to 60° C) - unit only Relative humidity: up to 93%, non condensing
Expected Service Life of the device and accessories	5 years

Oxygen Concentration	90% +6% - 3% at all settings																																																					
Flow Settings and Pulse Volumes	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="5">Settings</th> </tr> <tr> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th>Breath Rate</th> <th colspan="5">Pulse Volumes (mL)</th> </tr> <tr> <th>15</th> <td>11.0</td> <td>22.0</td> <td>33.0</td> <td>44.0</td> <td>55.0</td> </tr> <tr> <th>20</th> <td>11.0</td> <td>22.0</td> <td>33.0</td> <td>44.0</td> <td>55.0</td> </tr> <tr> <th>25</th> <td>8.8</td> <td>17.6</td> <td>26.4</td> <td>35.2</td> <td>40.0</td> </tr> <tr> <th>30</th> <td>7.3</td> <td>14.7</td> <td>22.0</td> <td>29.3</td> <td>33.3</td> </tr> <tr> <th>35</th> <td>6.3</td> <td>12.6</td> <td>18.9</td> <td>25.1</td> <td>28.6</td> </tr> <tr> <th>40</th> <td>5.5</td> <td>11.0</td> <td>16.5</td> <td>22.0</td> <td>25.0</td> </tr> </tbody> </table> <p>Per ISO 80601-2-67 test method +/-15% at STPD* +/-25% over the rated environmental range *STPD is 101.3 kPa at an operating temperature of 20 °C, dry Average of 30 consecutive pulses with 1.5 m length tubing</p>		Settings					1	2	3	4	5	Breath Rate	Pulse Volumes (mL)					15	11.0	22.0	33.0	44.0	55.0	20	11.0	22.0	33.0	44.0	55.0	25	8.8	17.6	26.4	35.2	40.0	30	7.3	14.7	22.0	29.3	33.3	35	6.3	12.6	18.9	25.1	28.6	40	5.5	11.0	16.5	22.0	25.0
	Settings																																																					
	1	2	3	4	5																																																	
Breath Rate	Pulse Volumes (mL)																																																					
15	11.0	22.0	33.0	44.0	55.0																																																	
20	11.0	22.0	33.0	44.0	55.0																																																	
25	8.8	17.6	26.4	35.2	40.0																																																	
30	7.3	14.7	22.0	29.3	33.3																																																	
35	6.3	12.6	18.9	25.1	28.6																																																	
40	5.5	11.0	16.5	22.0	25.0																																																	

Pulse Settings For 25 Ft Cannula	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="3">Breath Rate</th> <th colspan="5">Setting</th> </tr> <tr> <th colspan="5">Pulse Volumes (mL)</th> </tr> <tr> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>15</td> <td>10.4</td> <td>22.7</td> <td>32.7</td> <td>43.4</td> <td>54.4</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>10.5</td> <td>22.9</td> <td>33.1</td> <td>44.3</td> <td>50.1</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>8.2</td> <td>17.7</td> <td>26.2</td> <td>34.1</td> <td>40.0</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>7.2</td> <td>14.5</td> <td>20.8</td> <td>28.1</td> <td>32.0</td> </tr> <tr> <td>35</td> <td>6.6</td> <td>12.9</td> <td>17.4</td> <td>22.6</td> <td>25.9</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>6.1</td> <td>11.7</td> <td>15.6</td> <td>18.5</td> <td>21.1</td> </tr> </tbody> </table>					Breath Rate	Setting					Pulse Volumes (mL)					1	2	3	4	5	15	10.4	22.7	32.7	43.4	54.4	20	10.5	22.9	33.1	44.3	50.1	25	8.2	17.7	26.2	34.1	40.0	30	7.2	14.5	20.8	28.1	32.0	35	6.6	12.9	17.4	22.6	25.9	40	6.1	11.7	15.6	18.5	21.1
	Breath Rate	Setting																																																							
		Pulse Volumes (mL)																																																							
		1	2	3	4	5																																																			
	15	10.4	22.7	32.7	43.4	54.4																																																			
	20	10.5	22.9	33.1	44.3	50.1																																																			
	25	8.2	17.7	26.2	34.1	40.0																																																			
	30	7.2	14.5	20.8	28.1	32.0																																																			
35	6.6	12.9	17.4	22.6	25.9																																																				
40	6.1	11.7	15.6	18.5	21.1																																																				
<p>Per ISO 80601-2-67 test method +/-15% at STPD* +/-25% over the rated environmental range *STPD is 101.3 kPa at an operating temperature of 20 °C, dry Average of 30 consecutive pulses with 7.6 m length tubing</p>																																																									
Breathing Frequency	Up to 40 BPM																																																								
Inspiratory Trigger Sensitivity	≤ 0.2 cm H ₂ O																																																								
User Interface	Capacitive Touch Screen																																																								
Dimensions	9.4 in x 8.3 in x 3.6 in (standard battery) (23.9 cm x 21.1 cm x 9.1 cm) 10.2 in x 8.3 in x 3.6 in (extended battery) (25.9 cm x 21.1 cm x 9.1 cm)																																																								
Weight	5.0 lbs (2.3 kg) with standard battery installed 6 lbs (2.7 kg) with extended battery installed																																																								

SimplyGo Mini User Manual

Sound Level	42 dBA typical at setting 2 and 20 BPM 48 dBA typical at setting 5 and 20 BPM (when measured at 1 m from front of device) Maximum Sound Power of 63 dBA and Maximum Sound Pressure level of 55 dBA per ISO 80601-2-69
Audio Alarm	45 dBA or greater
Maximum Outlet Pressure	20 psig

SimplyGo Mini Battery

Chemistry	Lithium Ion 14.4 VDC (nominal)
Battery Options	Standard Battery Extended Battery (equals 2 standard batteries)
Dimensions	7.9 in x 3.6 in x 1.0 in (standard battery) (20.1 cm x 9.1 cm x 2.5 cm) 7.9 in x 3.6 in x 1.9 in (extended battery) (20.1 cm x 9.1 cm x 4.8 cm)
Weight	1.1 lbs (0.50 kg) (standard battery) 2.1 lbs (0.95 kg) (extended battery)
Watt-hour Rating Per Standard Battery	3.4 Ah x 3.6 V x 8 cells = 97.9 Wh
Battery Duration	Up to 4.5 hours (Pulse setting of 2 at 20 BPM with Standard battery) Up to 9 hours (Pulse setting of 2 at 20 BPM with Extended battery)
* Battery Duration times are based on new, fully charged batteries used with a new SimplyGo Mini system. Battery duration times will degrade with battery age, environmental operating conditions, use over time, and operational condition of the concentrator.	
Charge Time	Maximum recharge time is 4 hours for the standard battery and 8 hours for the extended battery from fully discharged to fully charged, depending on the power source and usage.

Expected Service Life of Battery	300 charge-discharge cycles
Shelf Life of Battery	6 months

AC Power

Type	Philips Respironics REF 1116818
Input	100 to 240 VAC, 50/60 Hz
Output	19 VDC, 6.3 A max
Power Consumption	120 W while charging

DC Power

Type	Philips Respironics REF 1116819
Input	12-16 VDC
Output	19 +/- 5% VDC, 6.3 A

Standards Compliance

The device is designed to conform to the following standards:

- IEC 60601-1 Medical Electrical Equipment, Part 1: General requirements for basic safety and essential performance
- IEC 60601-1-2 Medical Electrical Equipment, Part 1-2: General Requirement for Basic Safety and Essential Performance - Collateral Standard: Electromagnetic disturbances - Requirements and Tests
- IEC 60601-1-6 Medical electrical equipment - Part 1-6: General Requirements for Basic Safety and Essential Performance - Collateral Standard: Usability
- IEC 60601-1-8 Medical electrical equipment – Part 1-8: General Requirements for Basic Safety and Essential Performance – Collateral Standard: General requirements, tests, and guidance for alarm systems in medical electrical equipment and medical electrical systems
- IEC 60601-1-11 Medical electrical equipment – Part 1-11: General Requirements for Basic Safety and Essential Performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment
- ISO 80601-2-69, Medical Electrical Equipment, Part 2-69: Particular Re-

SimplyGo Mini User Manual

quirements for Basic Safety and Essential Performance of Oxygen Concentrator Equipment

- ISO 80601-2-67, Medical Electrical Equipment, Part 2-67: Particular Requirements for Basic Safety and Essential Performance of Oxygen Conserving Equipment
- ISO 8359, Oxygen Concentrators for Medical Use - Safety Requirements
- IEC 62366-1 Medical devices - Part 1: Application of usability engineering to medical devices
- ISO 10993-1, Biological Evaluation of Medical Devices, Part 1: Evaluation and Testing (Biocompatibility)
- RTCA/DO-160G Section 21, Category M; Emission of Radio Frequency Energy

Note: The SimplyGo Mini has Essential Performance as defined in ISO 80601-2-69 and ISO 80601-2-67. The SimplyGo Mini will deliver oxygen in both normal and single fault conditions per the specifications in this manual, or in the case of a power supply failure, battery nearing depletion, low oxygen concentration or device malfunction, an alarm condition will occur.

Classification

The SimplyGo Mini is classified as:

- IEC Class II Internally Powered Equipment
- Type BF Applied Part
- IP22: Degrees of protection provided by enclosure
 - protection against ingress of solid foreign objects ≥ 12.5 mm diameter
 - protection against ingress of water with harmful effects dripping (15° tilted)
- Not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.
- Continuous Operation

EMC Information

Your unit has been designed to meet EMC standards throughout its Service Life without additional maintenance. There is always an opportunity to relocate your portable SimplyGo Mini within an environment that contains other devices with their own unknown EMC behavior. If you believe your unit is affected by locating it closer to another device, simply separate the devices to remove the condition.

Portable Oxygen Concentrator

The SimplyGo Mini is designed to provide enriched oxygen. If there is a condition where the device is not providing enriched oxygen, the device will alarm.

Oxygen Conserving

The SimplyGo Mini is designed to provide oxygen in response to the patient's breathing. The device includes a sensing circuit that will detect when the patient has started to inhale. If the SimplyGo Mini is either randomly or not providing pulse dosed oxygen, this is a sign that the detection sensor is currently having trouble detecting the patient's breathing pattern.


If there are errors or alarms affecting the purity or conserving features of the device, the user should attempt to move the SimplyGo Mini to a different area to determine if the issue is due to electromagnetic interference with other equipment in the vicinity.

Guidance and Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Emissions		
SimplyGo Mini is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of SimplyGo Mini should assure that it is used in such an environment.		
Emissions Test	Compliance	Electromagnetic Environment - Guidance
RF Radiated Emissions CISPR 11	Group 1 Class B	The Device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF Conducted Emissions CISPR 11	Group 1 Class B	The Device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network.
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage Fluctuations/Flicker Emissions IEC 61000-3-3	Complies	
RF Emissions CISPR25	Class 3	The Device is suitable for use in vehicles and boats.
Emission of Radio Frequency Energy RTCA/DO-160G Section 21	Category M	This Device is suitable for use onboard commercial airplanes inside passenger cabin.

SimplyGo Mini User Manual

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment - Guidance
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact discharges ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, and ±15 kV air discharges	±8 kV contact discharges ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, and ±15 kV air discharges	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 35%.
Electrical fast Transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV at 100 kHz repetition rate for power supply lines ±1 kV for input-output lines; both at 100 kHz repetition rate	±2 kV at 100 kHz repetition rate for power supply lines N/A - Device does not have user I/O lines that are longer than 3m in length.	Mains power quality should be that of a typical home or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	±1 kV differential mode N/A Device is Class 2 and does not have an earth connection.	Mains power quality should be that of a typical home or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle at 45 degree increments <5% U_T (>95% dip in U_T) for 1 cycle 70% U_T (30% dip in U_T) for 0.5 seconds <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 seconds	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle at 45 degree increments <5% U_T (>95% dip in U_T) for 1 cycle 70% U_T (30% dip in U_T) for 0.5 seconds <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 seconds	Mains power quality should be that of a typical home or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical hospital or home environment.

Note: U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment - Guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 6 Vrms Amateur Radio & ISM Bands between 150 kHz and 80 MHz	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 6 Vrms Amateur Radio & ISM Bands between 150 kHz and 80 MHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended 30 cm (12 inches) separation distance.
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz Telecommunication frequencies as specified in clause 8.10 of IEC 60601-1-2: 2014: 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970 and 2450 MHz at 28 V/m 385 MHz at 27 V/m 710, 745, 780, 5240, 5500 and 5785 MHz at 9 V/m	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz Telecommunication frequencies as specified in clause 8.10 of IEC 60601-1-2: 2014: 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970 and 2450 MHz at 28 V/m 385 MHz at 27 V/m 710, 745, 780, 5240, 5500 and 5785 MHz at 9 V/m	Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

Limited Warranty

Respironics, Inc., a Philips company (“Philips Respironics”) provides this non-transferable, limited warranty for SimplyGo Mini Portable Oxygen Concentrator System (“Product”) to the customer who originally purchased the Product directly from Philips Respironics.

What this Warranty Covers: Philips Respironics warrants each new Product will be free from defects in materials and workmanship and will perform in accordance with the Product specifications under normal and proper use and maintenance in accordance with applicable instructions, subject to the exclusions below.

How Long does this Warranty Last: Three (3) years from the longer of the date of shipment to the purchaser or date of setup by purchaser for the end user, except:

- Respironics warrants the Sieve Bed and battery within the Product is free from defects in materials and workmanship under normal and proper use and when correctly maintained in accordance with applicable instructions, for a period of twelve (12) months from the date of shipment.

What this Warranty does not cover: Accessories and replacement parts are not covered under this warranty. This warranty does not apply to any software included with the Product as the software warranty is included in the software license. This warranty does not cover damage or injury whether to the Products, personal property, or persons caused by accident, misuse, abuse, Acts of God, water ingress, repair or alteration by anyone other than Philips Respironics or its authorized service center, failure to operate in accordance with the terms of the operating manual and instructions, lack of reasonable care, the discontinuance of a network (e.g. 2G, 3G, etc.) by a carrier (e.g. ATT, Verizon, etc., or other defects not related to material or workmanship. This warranty is not transferable. If Philips Respironics finds that a Product returned for service or the issue raised is not covered under this limited warranty, Philips Respironics may charge an evaluation fee and return shipping.

What Philips Respironics will do: If a Product does not meet the warranty above in the first 90 days after the original shipment date, Philips Respironics will replace the device with a new Product. Thereafter, if a Product fails to conform to the warranties set forth above during the applicable warranty period, Philips Respironics will repair or replace the Product or refund the original purchase price, in Philips Respironics sole discretion. Philips Respironics may use new or remanufactured assemblies, components, and parts in repair and new or recertified refurbished devices for replacement. The balance of the original warranty period will apply to any Product or component of a Product repaired or replaced under this warranty.

Warranty Disclaimer; Limitation of Liability: EXCEPT AS SET FORTH IN THIS LIMITED WARRANTY, PHILIPS RESPIRONICS MAKES NO WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, REGARDING THE PRODUCT OR ITS QUALITY OR PERFORMANCE. PHILIPS RESPIRONICS SPECIFICALLY DISCLAIMS THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PHILIPS RESPIRONICS MAXIMUM LIABILITY UNDER THESE WARRANTIES EXCEED THE ORIGINAL PURCHASE PRICE OR WILL PHILIPS RESPIRONICS BE LIABLE FOR ANY ECONOMIC LOSS, LOSS OF PROFITS, OVERHEAD, OR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Repair, replacement, or return of purchase price by Philips Respironics is the original purchaser's sole and exclusive remedy under this warranty.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion and limitations may not apply to you.

How to get warranty support: Patients contact your local authorized Philips Respironics dealer and dealers contact Respironics, Inc. at:

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania 15668-8550

+1-724-387-4000

Deutschland
Gewerbestr. 17
82211 Herrsching, Germany

+49 8152 93060

Table des matières

Introduction	65
Usage préconisé.....	65
Contre-indications	65
Description de l'appareil et de ses accessoires.....	65
Système SimplyGo Mini	66
Avertissements et mises en garde.....	67
Glossaire des symboles	72
Contacter Philips Respironics.....	73
Mise en route.....	74
Présentation du système	74
Batteries rechargeables au lithium-ion, standard ou longue durée	76
Installation et retrait de la batterie.....	76
Fonctionnement du SimplyGo Mini	78
Options d'alimentation	78
Branchement du cordon d'alimentation du SimplyGo Mini.....	78
Charge de la batterie.....	79
Préchauffage de l'appareil.....	80
Réglage de la canule et de la tubulure	81
Mise sous tension de l'appareil.....	83
Mise hors tension de l'appareil.....	84
Rétroéclairage de l'appareil	84
Navigation dans les écrans d'affichage	84
Affichage et modification des réglages	85
Écran d'accueil.....	85
Modification du réglage pour le débit d'O ₂	86
Vérification de l'état de la batterie.....	87
Accès au menu Outils de l'appareil.....	89
Indicateurs d'alarme et symboles d'écran	96
Couper le son d'une alarme ou le rétablir	96
Navigation entre les écrans d'alarmes.....	97
Alarmes techniques	98
Résolution des problèmes	108
Entretien de votre batterie.....	109
Stockage des batteries	109
Entretien de votre SimplyGo Mini	110
Nettoyage et désinfection de l'appareil	110
Nettoyage et entretien des accessoires.....	111
Sacoche de transport	111
Canule et tubulure	111
Stockage de l'appareil.....	111
Mise au rebut de l'appareil.....	112
Mobilité du concentrateur d'oxygène portable SimplyGo Mini	112
Sacoche de transport SimplyGo Mini.....	112
Déplacements avec le système	113
En voiture	114
En autocar ou en train.....	114
En avion.....	115
À votre arrivée.....	115
Caractéristiques techniques.....	116
Conformité aux normes	119
Classification.....	120
Informations relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM)	121
Garantie limitée.....	124

Introduction

Usage préconisé

Le concentrateur d'oxygène portable SimplyGo Mini de Philips Respironics, délivré uniquement sur ordonnance, est un appareil destiné à être utilisé par des patients nécessitant des concentrations élevées d'oxygène supplémentaire. L'appareil est petit, portable et peut être utilisé en continu à domicile, en cas d'hospitalisation et lors d'un voyage/déplacement.

Contre-indications

- Cet appareil n'est pas destiné à servir de dispositif de maintien des fonctions vitales ou à être utilisé en réanimation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé chez les nouveau-nés et les nourrissons.

Description de l'appareil et de ses accessoires

Ce manuel décrit en détail le concentrateur d'oxygène portable SimplyGo Mini, ses fonctions et ses accessoires. Il convient de le lire en entier et de bien tout comprendre avant d'utiliser l'appareil.

Ce manuel concerne les accessoires suivants :

- Alimentation électrique secteur
- Cordon d'alimentation secteur
- Alimentation électrique en courant continu
- Batteries rechargeables au lithium-ion, standard et longue durée
- Sacoche de transport
- Sac pour accessoires

Les accessoires suivants, vendus séparément, ne sont pas traités dans ce manuel :

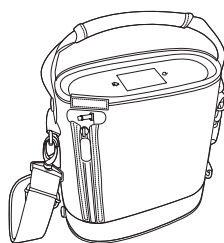
- Canule nasale standard à simple lumière
- Chargeur de batterie
- Sac à dos SimplyGo Mini

L'établissement qui fournit cet équipement au patient est responsable de la compatibilité des accessoires utilisés pour connecter le patient au concentrateur d'oxygène conformément aux exigences des normes ISO 80601-2-69 et ISO 80601-2-67. Afin de respecter les exigences des normes ISO 80601-2-69 et ISO 80601-2-67, la canule doit être équipée d'un dispositif coupe-feu, permettant de bloquer le débit d'oxygène et d'éviter que le feu n'atteigne le patient.

Système SimplyGo Mini

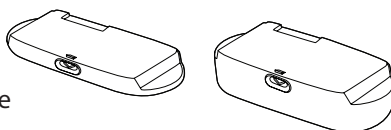
L'appareil est livré avec les éléments suivants. Si l'un venait à manquer, contactez votre fournisseur de matériel.

- Appareil SimplyGo Mini dans la sacoche de transport à bandoulière

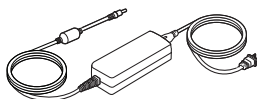


- Le présent manuel de l'utilisateur

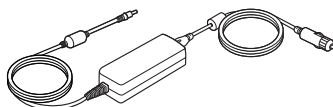
- Batteries rechargeables standard ou longue durée



- Alimentation électrique secteur avec cordon



- Alimentation électrique en courant continu



- Sac pour accessoires



Avertissements et mises en garde

Avertissements

Un avertissement signale un risque potentiel de danger pour l'opérateur ou le patient.

- L'opérateur doit lire et comprendre l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à fournir une assistance aux fonctions vitales. Si le professionnel de santé prescripteur estime qu'une interruption de l'approvisionnement en oxygène, quelle qu'en soit la cause, risque d'avoir de graves conséquences pour l'utilisateur, une autre source d'oxygène doit être à disposition pour un usage immédiat.
- Les patients très âgés ou incapables d'exprimer leur inconfort, ou d'entendre et de voir les alarmes pendant l'utilisation de l'appareil, peuvent nécessiter une surveillance supplémentaire.
- En cas de gêne ou d'urgence médicale pendant l'oxygénothérapie, consultez immédiatement un médecin afin d'éviter toute complication.
- Pour une thérapie efficace, il convient de vérifier régulièrement les réglages du débit d'oxygène du concentrateur d'oxygène.
- Réglez l'appareil au niveau prescrit et évitez d'augmenter ou de réduire le débit lorsque le niveau est atteint sans avoir préalablement consulté le médecin ou le professionnel de santé qui vous suit.
- La présence d'oxygène induit un risque de combustion. Il est déconseillé d'utiliser de l'oxygène lorsque des fumeurs se trouvent à proximité ou en présence d'une flamme nue.
- N'utilisez pas cet appareil en présence de mélanges anesthésiques inflammables combinés à de l'air ou à de l'oxygène ni en présence d'oxyde nitreux.
- N'endiguez pas le concentrateur ou ses composants d'huile ou de graisse, car ces substances, lorsqu'elles sont mélangées à l'oxygène, peuvent considérablement augmenter le risque d'incendie et de dommages corporels.
- Utilisez cet appareil uniquement comme prescrit. Le recours à l'oxygénothérapie peut être dangereux dans certains cas. Consultez votre médecin avant d'utiliser le SimplyGo Mini.
- Pour vous assurer que vous recevez la dose thérapeutique d'oxygénothérapie qui convient à votre état de santé, l'utilisation du SimplyGo Mini de Philips Respironics doit respecter les points suivants :

Avertissements (suite)

- Les réglages doivent être déterminés ou prescrits de manière individuelle et spécifiquement adaptés à votre niveau d'activité.
- Les pièces et les accessoires utilisés doivent satisfaire aux spécifications du fabricant du concentrateur d'oxygène. La combinaison particulière des pièces et accessoires utilisés doit correspondre à celle qui a servi pour régler le dispositif.
- Il se peut que les efforts respiratoires du patient ne déclenchent pas le concentrateur SimplyGo Mini.
- Il se peut que les réglages du SimplyGo Mini de Philips Respironics ne permettent pas d'obtenir un débit d'oxygène continu.
- Les réglages du SimplyGo Mini de Philips Respironics sont différents de ceux des autres modèles ou marques d'équipement d'oxygénothérapie.
- Utilisez uniquement des lotions ou des pommades à base d'eau compatibles avec l'oxygène, avant et pendant l'oxygénothérapie. Ne vous servez jamais de lotions ou de pommades à base de pétrole ou d'huile afin d'éviter tout risque d'incendie et de brûlures.
- Cessez d'utiliser l'appareil et contactez votre fournisseur de matériel médical si vous remarquez l'un des éléments suivants :
 - changements inexplicables au niveau des performances de cet appareil
 - sons inhabituels ou discordants
 - chute ou mauvaise manipulation de l'appareil ou de l'alimentation électrique
 - infiltration d'eau dans le boîtier
 - boîtier cassé
- L'oxygène favorise les départs de feu et leur propagation. Ne laissez pas la canule nasale sur une couverture ou une chaise rembourrée lorsque le concentrateur d'oxygène est allumé, même s'il n'est pas utilisé, car l'oxygène peut rendre ces matériaux ou tissus inflammables. Éteignez le concentrateur d'oxygène lorsque vous ne vous en servez pas.
- Pour assurer un bon fonctionnement et éviter tout risque d'incendie et de brûlures :
 - Utilisez uniquement l'alimentation électrique secteur fournie avec le SimplyGo Mini de Philips Respironics.
 - Utilisez uniquement les batteries fournies avec le SimplyGo Mini de Philips Respironics.
 - Utilisez uniquement les accessoires SimplyGo Mini approuvés.
- Des pièces ou accessoires incompatibles peuvent entraîner une baisse de performance.

Avertissements (suite)

- Les réparations et réglages doivent impérativement être confiés à un technicien de service après-vente agréé par Philips Respironics. Toute intervention de maintenance non autorisée pourrait provoquer des blessures, invalider la garantie ou entraîner des dommages coûteux.
- Examinez régulièrement les cordons d'alimentation, les câbles et l'alimentation électrique pour vérifier qu'ils ne sont ni endommagés ni usés. En cas d'endommagement, ne les utilisez plus et remplacez-les.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, débranchez l'appareil et retirez les batteries avant de nettoyer l'appareil ou la sacoche. L'appareil ne doit EN AUCUN CAS être immergé dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, désactivez et débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer une opération de maintenance sur le concentrateur SimplyGo Mini.
- Pour fonctionner correctement, votre appareil doit bénéficier d'une bonne ventilation. Vérifiez systématiquement que les ouvertures du boîtier ne sont pas bloquées par des objets qui pourraient gêner la bonne ventilation de l'appareil. Ne placez pas l'appareil dans un espace clos de petite taille (comme un placard). L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres équipements ni empilé sur ceux-ci. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de matériel.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Le fait d'utiliser l'appareil en dehors des valeurs spécifiées de tension, de fréquence respiratoire, de température, d'humidité et/ou d'altitude risque de diminuer les niveaux de concentration en oxygène.
- Veillez à ne pas trébucher et à ne pas vous étrangler avec le cordon électrique et/ou la tubulure.
- Utilisez uniquement les cordons d'alimentation fournis par Philips Respironics pour cet appareil. L'utilisation de cordons d'alimentation qui n'ont pas été fournis par Philips Respironics risque d'entraîner une surchauffe de l'appareil ou de l'endommager, et d'augmenter les émissions ou de réduire l'immunité de l'équipement ou du système.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une réduction de l'immunité de cet équipement, ce qui se traduirait par son dysfonctionnement.
- Ne vous servez pas de l'appareil sans avoir préalablement installé une batterie qui fonctionne. Si l'alimentation principale est coupée en l'absence d'une batterie installée, l'appareil s'arrête de fonctionner sans avertir l'utilisateur. Si l'appareil doit être utilisé sans la batterie, l'utilisateur doit tenir compte du fait qu'il n'existe aucune alimentation de secours et qu'il ne sera pas averti si l'alimentation principale venait à être coupée.

Avertissements (suite)

- Si vous avez prévu de ne pas vous servir du SimplyGo Mini pendant une période prolongée, retirez la batterie de l'appareil.
- Rangez l'appareil de manière qu'il ne soit pas en contact avec des substances polluantes et sources d'émanation.
- Ce système ou matériel ne doit en aucun cas être modifié, sous peine d'entraîner des risques pour l'utilisateur.
- Ne lubrifiez pas les raccords, les connecteurs, la tubulure ou les autres accessoires du concentrateur d'oxygène afin d'éviter tout risque d'incendie ou de brûlures.
- Fumer pendant une séance d'oxygénothérapie est dangereux et peut occasionner des blessures au visage, voire entraîner la mort. Il doit être strictement interdit de fumer dans la pièce où le concentrateur d'oxygène se trouve. Si vous envisagez de fumer, vous devez toujours mettre le concentrateur d'oxygène hors tension, enlever la canule et quitter la pièce dans laquelle se trouve le concentrateur d'oxygène, la canule ou le masque. Si vous n'êtes pas en mesure de quitter la pièce, vous devez attendre 10 minutes après l'arrêt du concentrateur d'oxygène avant de pouvoir fumer.
- Des flammes nues pendant l'oxygénothérapie sont dangereuses et peuvent provoquer un incendie ou la mort. N'approchez pas le concentrateur d'oxygène à moins de 2 m d'une flamme nue.
- Le vent ou les forts courants d'air peuvent affecter la précision de l'oxygénothérapie.
- L'appareil ne nécessite aucune maintenance de routine ou préventive autre qu'une inspection visuelle pour vérifier l'absence d'usure ou de dommages et qu'un nettoyage respectant les instructions des sections « Entretien de votre batterie » et « Entretien de votre système SimplyGo Mini ».
- L'équipement médical électrique nécessite de prendre des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service conformément aux informations relatives à la CEM figurant dans le présent manuel.
- Le SimplyGo Mini est conçu de manière à respecter les exigences de compatibilité électromagnétique. Si vous suspectez cependant que le fonctionnement, les performances essentielles ou les principales fonctionnalités de cet appareil interfèrent avec le fonctionnement normal d'autres appareils électroniques (tels que la télévision, la radio ou d'autres appareils domestiques), ou inversement, essayez de déplacer l'appareil jusqu'à ce que les interférences cessent, ou branchez l'appareil sur une autre prise commandée par un disjoncteur ou un fusible différent. Si la dégradation des performances persiste, cessez d'utiliser l'appareil et contactez votre prestataire de santé à domicile.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les éléments périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent se trouver à plus de 30 cm de tout composant de l'appareil. Les câbles spécifiés par le fabricant sont également concernés par cette recommandation. Consultez la rubrique sur la CEM de ce manuel

Avertissements (suite)

pour connaître les distances à respecter entre les équipements de communication RF et l'appareil afin d'éviter toute interférence.

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de matériel chirurgical haute fréquence ou dans une pièce équipée d'un blindage pour radiofréquences abritant un système médical d'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.












Mises en garde






Une mise en garde signale la possibilité de dégâts matériels.

- Évitez de laisser tomber ou d'insérer un objet dans une ouverture de l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil et évitez que du liquide ne s'infilte à l'intérieur du boîtier.
- Lorsque l'appareil est utilisé en voiture, débranchez-le de la prise de l'adaptateur auto CC quand le moteur est à l'arrêt. Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant une période prolongée dans un véhicule dont le moteur est à l'arrêt, au risque d'épuiser la batterie du véhicule et d'empêcher son démarrage. Ne laissez pas l'appareil branché sur l'adaptateur automobile au moment du démarrage du véhicule, qu'il soit démarré normalement ou à l'aide de câbles de démarrage. Attendez que le moteur tourne avant de brancher l'appareil sur la prise d'alimentation en courant continu. Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger lorsqu'il est utilisé dans un véhicule en mouvement. (Les mêmes précautions s'appliquent si vous utilisez un adaptateur de courant continu sur un bateau ou dans un camping-car.)
- Éteignez l'appareil avant de retirer la batterie. N'utilisez pas l'appareil sans avoir installé la batterie. Si l'appareil est utilisé sans la batterie installée, la procédure d'arrêt standard ne sera pas lancée en cas de déconnexion de l'alimentation avant l'extinction de l'appareil, ce qui risque d'endommager l'appareil.
- Utilisez uniquement la poignée et la bandoulière fournies pour transporter votre appareil. Vérifiez à chaque utilisation que la sacoche de transport, la bandoulière et la poignée sont en bon état.
- L'utilisation de câbles et d'accessoires autres que ceux agréés par Philips Respironics risque d'altérer les performances en matière de CEM.

Remarque : ce manuel contient d'autres avertissements, mises en garde et remarques.

Glossaire des symboles

SYMBOLE	INTITULÉ ET SIGNIFICATION
	Manuel de l'opérateur ; Instructions d'utilisation Consultez le mode d'emploi fourni avec le matériel.
	Interdiction de fumer Signale l'interdiction de fumer.
	Ni huile ni graisse
	Pas de flammes nues Proscrit le fait de fumer et toute forme de flamme nue.
	Ne pas désassembler
	Alimentation CC (courant continu) Indique sur la plaque signalétique que l'équipement ne peut être alimenté qu'avec du courant continu ; permet d'identifier les bornes correspondantes.
	Numéro de modèle
	Numéro de série
	Pièce appliquée type BF Permet d'identifier une pièce appliquée type BF conforme à la norme CEI 60601-1.
	Batterie rechargeable
IP22	Degré de protection assurée par le boîtier Protection contre la pénétration de corps étrangers solides $\geq 12,5$ mm de diamètre. Protection contre la pénétration d'eau ayant des effets nuisibles (inclinaison à 15°).
	Alimentation secteur (courant alternatif) Indique sur la plaque signalétique que l'équipement ne peut être alimenté qu'avec du courant alternatif ; permet d'identifier les bornes correspondantes.

SYMBOLE	INTITULÉ ET SIGNIFICATION
	Équipement de classe II (double isolation) Indique que l'équipement est conforme aux exigences de sécurité spécifiées pour les équipements de classe II.
	Limites de pression atmosphérique Indique les limites inférieure et supérieure admises de pression atmosphérique.
	Limites de température Indique l'intervalle de températures dans lequel le dispositif médical peut être stocké en toute sécurité.
	Fabricant
	Peut être utilisé en avion, conforme à la norme RTCA/DO-160G section 21, catégorie M.

Remarque : consultez également la section sur les indicateurs d'alarmes et les symboles d'écran.

Contacter Philips Respironics

Pour faire réparer votre appareil, contactez votre fournisseur de matériel. Pour contacter directement Philips Respironics, appelez le service clientèle au +1-724-387-4000 ou au +1-800-345-6443 (États-Unis ou Canada). Vous pouvez également utiliser l'adresse suivante :

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 USA

Mise en route

Attachez la bandoulière à la sacoche de transport.

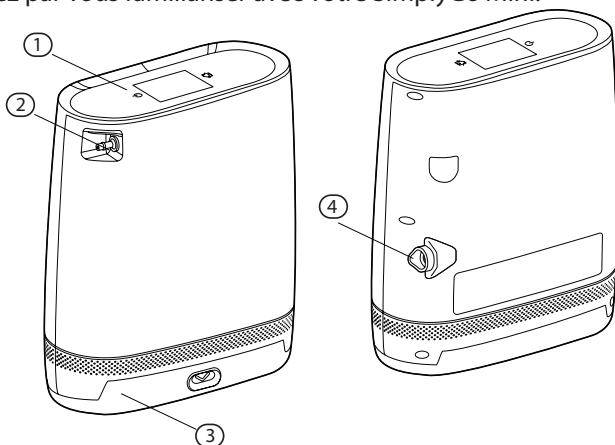
Avant la première utilisation de l'appareil SimplyGo Mini, les batteries standard du SimplyGo Mini doivent être chargées sans interruption pendant 3,5 heures au moins. Les batteries longue durée doivent quant à elles être chargées pendant 7 heures minimum. Pour ce faire, installez la batterie et utilisez le cordon d'alimentation secteur, en suivant les instructions données dans les pages suivantes. Vous pouvez également utiliser le chargeur externe (vendu séparément) pour charger les batteries du SimplyGo Mini.

Remarque : Philips Respironics déconseille l'utilisation d'une alimentation en courant continu pour cette charge initiale.

Avertissement : utilisez uniquement des batteries Philips Respironics dans votre appareil SimplyGo Mini. L'utilisation d'autres batteries risque d'endommager l'appareil et annule la garantie. Retirez la batterie si vous avez prévu de ne pas vous servir du SimplyGo Mini pendant une période prolongée.

Présentation du système

Commencez par vous familiariser avec votre SimplyGo Mini.

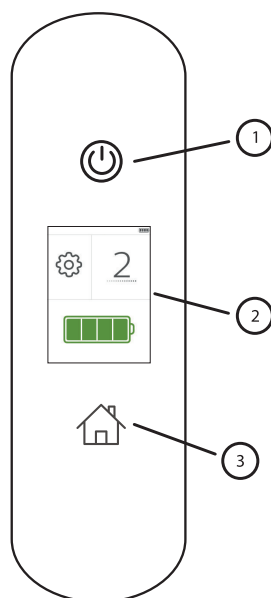


Élément	Description	Fonction
1	Panneau de commande	Interface tactile permettant de contrôler toutes les fonctions du concentrateur

2	Connecteur de canule patient	Sortie d'oxygène et point de branchement de la canule patient
3	Batterie rechargeable	Batterie rechargeable au lithium-ion, standard ou longue durée
4	Connecteur d'entrée d'alimentation	Point de branchement des alimentations électriques externes fournies par Philips Respironics : tension secteur (courant alternatif), prise auto (courant continu)

Panneau de commande

Élément	Description	Fonction
1	Bouton d'alimentation	Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil
2	Écran d'affichage	Affiche des informations concernant l'état de fonctionnement et les réglages de l'appareil
3	Bouton Accueil	Permet d'accéder à l'écran d'accueil à partir de n'importe quel autre écran



Batteries rechargeables au lithium-ion, standard ou longue durée

Vous pouvez utiliser une batterie rechargeable pour alimenter le SimplyGo Mini, sans avoir à le brancher sur une source externe d'alimentation. Une batterie standard pleinement chargée permet de faire fonctionner l'appareil pendant 4,5 heures. Une batterie longue durée assure jusqu'à 9 heures de fonctionnement lorsque le réglage 2 est utilisé.

Remarque : l'autonomie indiquée est estimée sur la base d'une batterie neuve, complètement chargée, utilisée avec un système SimplyGo Mini neuf. L'autonomie des batteries diminue avec l'âge et dépend des conditions environnementales de fonctionnement, de l'utilisation sur la durée et des conditions de fonctionnement du concentrateur. Lorsque la batterie approche de sa fin de vie utile, son autonomie peut se réduire aux deux tiers de celle d'une batterie neuve.

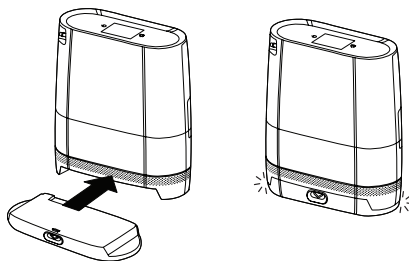
Installation et retrait de la batterie

Vous pouvez utiliser une batterie standard ou une batterie longue durée avec votre appareil SimplyGo Mini. Les deux types de batteries s'insèrent de la même façon. Pour insérer la batterie, procédez comme suit :

1. Placez votre appareil dans un endroit bien aéré et vérifiez qu'il est éteint.

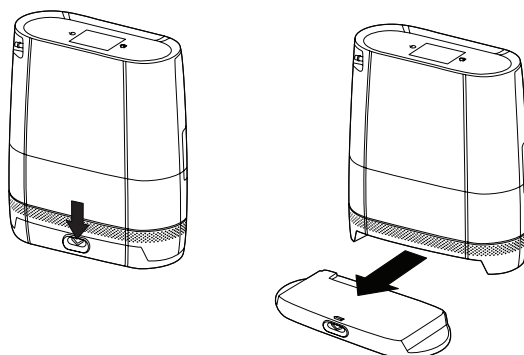
Remarque : lorsque le SimplyGo Mini sort de l'usine, il est expédié sans sa batterie préalablement installée.

2. Tenez le SimplyGo Mini d'une main et de l'autre, insérez la batterie dans le compartiment se trouvant sous l'appareil, comme le montre l'illustration suivante.



Mise en garde : vous devez éteindre le SimplyGo Mini avant de retirer la batterie. N'enlevez jamais la batterie lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

- Pour retirer une batterie standard ou longue durée, appuyez sur le bouton d'éjection situé au centre du compartiment de la batterie, comme le montre l'illustration suivante. La batterie se détache de l'appareil. Si vous avez récemment utilisé l'appareil et venez de l'éteindre, les diverses surfaces de l'appareil risquent d'être chaudes au toucher. Ceci est normal.



- Lorsque la batterie standard ou longue durée n'est pas installée, vous pouvez vérifier l'indicateur de niveau sur la batterie pour en déterminer la charge disponible.

Pour déterminer l'autonomie restante de la batterie, appuyez sur le ou les boutons noirs et comptez le nombre de DEL allumées. La batterie longue durée est composée de deux cellules indépendantes, deux boutons et deux indicateurs à DEL de niveau de charge indépendants. Rechargez les batteries dès que leur niveau de charge est faible. Consultez la section *Charge de la batterie avec l'alimentation électrique secteur*.

Nombre de LED	Charge de la batterie
4 LED s'allument :	Chargée entre 75 et 100 %
3 LED s'allument :	Chargée entre 50 et 75 %
2 LED s'allument :	Chargée entre 25 et 50 %
1 LED s'allume :	Chargée entre 10 et 25 %
1 LED clignote 3 fois :	Le niveau de charge est inférieur à 10 %. La batterie doit être rechargée

Fonctionnement du SimplyGo Mini

Options d'alimentation

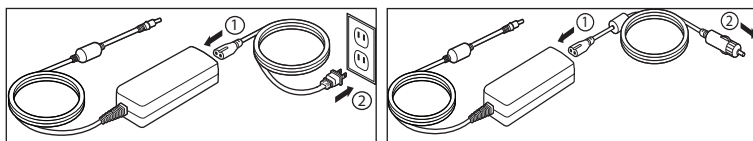
Avertissement : n'utilisez pas l'appareil si la batterie n'est pas installée ou si elle n'est pas opérationnelle.

- Pour faire fonctionner l'appareil sur batterie, assurez-vous que la batterie est correctement insérée et suffisamment chargée. (La batterie doit être complètement chargée lors de sa première utilisation.)
- **Pour faire fonctionner l'appareil branché sur l'alimentation secteur**, assurez-vous d'abord d'avoir une batterie installée. Procédez ensuite comme suit :
 1. Branchez le câble de l'alimentation secteur sur le connecteur d'alimentation du SimplyGo Mini et branchez le cordon d'alimentation sur l'appareil, comme indiqué dans la section « Branchement du cordon d'alimentation » ci-dessous.
 2. Branchez le connecteur du cordon d'alimentation secteur sur l'alimentation électrique secteur.
 3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation secteur sur une prise secteur aux normes électriques nationales ou régionales.
- **Pour faire fonctionner l'appareil en utilisant l'alimentation en courant continu** d'une voiture ou d'un autre véhicule motorisé, assurez-vous que la batterie est installée. Démarrez le véhicule et branchez une extrémité du cordon d'alimentation en courant continu sur l'entrée d'alimentation de l'appareil, et l'autre extrémité sur la prise électrique en courant continu du véhicule.

Branchement du cordon d'alimentation du SimplyGo Mini

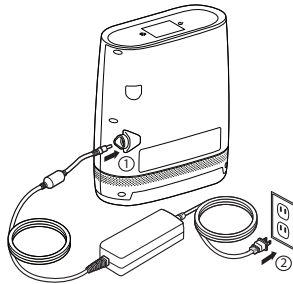
Pour brancher le SimplyGo Mini sur une alimentation électrique CA ou CC :

1. Branchez le cordon de la source d'alimentation voulue (CA ou CC) sur la prise d'alimentation.



2. Connectez la fiche mâle du cordon d'alimentation secteur sur une prise électrique, comme illustré ci-dessus.

3. Insérez le connecteur du cordon dans l'appareil, comme indiqué.



Remarque : le courant fourni par l'alimentation CC charge également la batterie lorsque l'appareil est hors tension ou qu'il utilise le réglage 1, 2 ou 3. Il se peut que la batterie ne soit pas chargée lorsque l'appareil utilise le réglage 4 ou 5. Pour vérifier l'état de la charge, observez l'icône de batterie sur l'écran d'accueil.

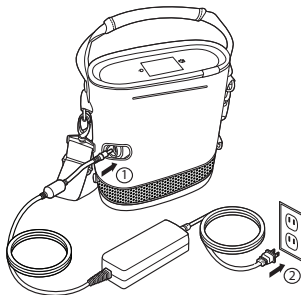
Charge de la batterie

Important : assurez-vous de charger complètement la batterie lors de sa première charge. Pour cela, n'utilisez pas le cordon d'alimentation en courant continu ; préférez l'alimentation secteur.

Remarque : la batterie amorce la charge dès que vous branchez l'appareil sur une prise secteur, qu'il soit ou non en marche.

Pour charger la batterie en utilisant le cordon d'alimentation secteur fourni avec votre système, procédez comme suit :

1. Branchez le câble de sortie de l'alimentation électrique secteur sur le connecteur d'entrée d'alimentation du SimplyGo Mini.
2. Branchez le connecteur du cordon d'alimentation secteur sur l'alimentation électrique secteur.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation secteur sur une prise secteur aux normes électriques nationales ou régionales.



SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

Remarque : l'alimentation électrique secteur est dotée d'un voyant vert qui s'allume dès que vous branchez l'appareil sur une source d'alimentation secteur active.

4. Lorsque la charge est terminée (la charge d'une batterie standard peut prendre jusqu'à 4 heures), débranchez l'alimentation électrique secteur et rangez-la avec son cordon d'alimentation pour un usage ultérieur.

Remarque : des batteries supplémentaires et de rechange sont disponibles séparément. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de matériel.

Remarque : un chargeur de batterie intelligent SimplyGo Mini est disponible en option pour votre système (vendu séparément). Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de matériel.

Préchauffage de l'appareil

Une fois allumé, votre appareil SimplyGo Mini détecte si vous l'utilisez pour respirer ou non. Si vous ne respirez pas encore par la canule, le SimplyGo Mini commence à administrer automatiquement un volume pulsé (bolus) d'oxygène toutes les cinq secondes environ. Dès que vous commencez à respirer par la canule, l'appareil adapte l'émission du bolus à votre respiration. Il faut compter jusqu'à 20 minutes pour que le SimplyGo Mini se stabilise dans les limites de ses spécifications de pureté en O_2 . Mais vous n'avez pas besoin d'attendre pour commencer à respirer avec le SimplyGo Mini. Pendant la phase initiale de stabilisation, le symbole Préchauffage apparaît sous le numéro du réglage.

Remarque : si le dispositif est stocké à la température de stockage minimale entre deux utilisations, laissez l'appareil se réchauffer pendant 2,5 heures avant de l'utiliser.

Remarque : si le dispositif est stocké à la température de stockage maximale entre deux utilisations, laissez l'appareil refroidir pendant 2,5 heures avant de l'utiliser.

Remarque : l'alarme Low Oxygen Concentration (Concentration d'oxygène faible) reste inactive 20 minutes environ après le démarrage. L'alarme No Breath (Absence de respiration) est inactive pendant les premières dix minutes suivant la mise en route.

Réglage de la canule et de la tubulure

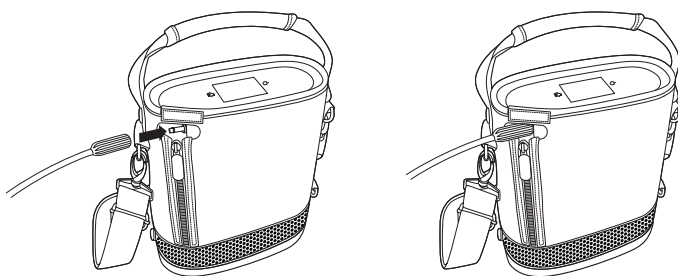
Le fournisseur de matériel doit vérifier le système d'alarme avant toute utilisation et le technicien du service après-vente doit le vérifier à chaque changement d'utilisateur, conformément aux instructions du manuel SimplyGo Mini.

Vous pouvez toutefois vérifier vous-même le fonctionnement du système d'alarme en procédant comme suit :

1. Générez un état d'alarme No Flow (Absence de débit) en allumant l'appareil et en obturant complètement le connecteur de canule patient.
2. Patientez 90 secondes environ ou jusqu'au déclenchement de l'alarme No Flow (Absence de débit).
3. Vérifiez que les indicateurs de l'alarme No Flow (Absence de débit) fonctionnent et les symboles d'écran s'affichent.
4. Débloquez le connecteur de canule patient pendant 60 secondes au moins.
5. Vérifiez que l'alarme No Flow (Absence de débit) a cessé.

Pour allumer votre SimplyGo Mini, procédez comme suit :

1. Connectez une canule nasale au connecteur de canule patient sur l'appareil, tel qu'illustré. Assurez-vous que la canule est positionnée de façon qu'elle ne soit ni pliée ni pincée, car cela entraînerait l'interruption du débit d'oxygène.



SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

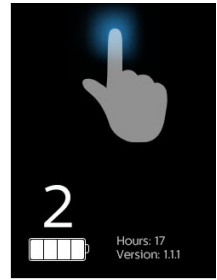
Remarque : une canule nasale standard et une tubulure à simple lumière (non fournies) doivent être utilisées pour administrer de l'oxygène avec le SimplyGo Mini. L'appareil utilise des canules lisses d'une longueur pouvant atteindre 7,6 m, mais l'utilisation de canules plus courtes est recommandée si l'on souhaite une administration de bolus plus performante. Consultez la rubrique *Caractéristiques techniques de la section « Réglages du débit et volumes de bolus » pour en savoir plus*. Le placement et le positionnement corrects de la canule nasale dans le nez sont essentiels au fonctionnement uniforme du SimplyGo Mini.

2. Mettez l'appareil sous tension comme décrit dans la section suivante.
3. Positionnez la canule nasale sur votre visage, comme illustré ci-dessous, et respirez normalement par le nez.



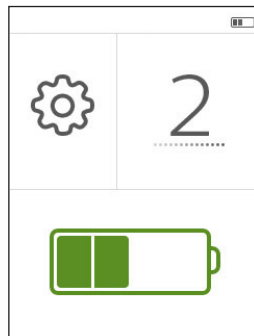
Mise sous tension de l'appareil

1. Vous pouvez appuyer une fois sur le bouton d'alimentation ou simplement toucher l'écran noir de l'appareil pour afficher rapidement vos réglages. L'écran illustré ici apparaît et les informations suivantes s'affichent :
 - Réglage d'O₂
 - Capacité de la batterie
 - Nombre d'heures d'utilisation de l'appareil
 - Version du logiciel



L'écran s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

2. Si vous souhaitez mettre l'appareil complètement en marche, appuyez une deuxième fois sur le bouton d'alimentation dans les 5 secondes qui suivent la première pression. Cette deuxième pression permet d'éviter des mises en marche involontaires ou des modifications accidentelles du débit d'oxygène. L'écran de présentation Philips Respironics s'affiche brièvement, suivi de l'écran d'accueil. Les deux écrans sont illustrés ci-dessous.

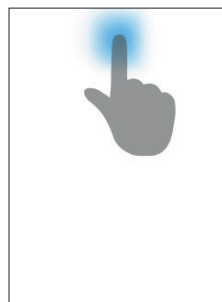


À chaque mise en marche, l'appareil commence à produire de l'oxygène pour atteindre le niveau du réglage spécifié. Il peut s'écouler jusqu'à 20 minutes avant que les niveaux de pureté spécifiés pour le réglage soient atteints. Vous pouvez en toute sécurité commencer immédiatement à respirer avec le SimplyGo Mini. Le fait d'utiliser l'appareil pour respirer lui permet d'atteindre plus rapidement le niveau de pureté en oxygène requis.

Remarque : lorsqu'il est allumé, l'appareil utilise automatiquement le dernier réglage de débit d'oxygène utilisé avant d'être éteint. En guise de précaution, vérifiez le réglage du débit chaque fois que vous allumez l'appareil.

Mise hors tension de l'appareil

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation. L'écran de confirmation illustré ici s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation une seconde fois pour éteindre l'appareil.



Remarque : si vous n'appuyez pas une seconde fois sur le bouton d'alimentation, l'écran d'accueil s'affiche à nouveau.

Rétroéclairage de l'appareil


L'appareil est doté d'un rétroéclairage qui s'active automatiquement si :

- vous touchez l'écran,
- une alarme se produit,
- l'appareil est branché sur une source d'alimentation externe,
- une batterie est insérée dans l'appareil.


Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après une minute d'inactivité pour économiser l'énergie.

Navigation dans les écrans d'affichage

Lorsque vous accédez aux écrans d'affichage, vous pouvez adopter quelques gestes simples qui vous permettront de passer d'un écran à l'autre, d'ajuster les réglages, de revenir à l'écran précédent, etc.

- Appuyez sur le bouton Accueil () lorsque vous souhaitez revenir à l'écran d'accueil à partir de n'importe quel autre écran.
- Si les boutons + et - s'affichent au bas d'un écran, vous pouvez vous en servir pour parcourir les sélections de réglages et sélectionner le réglage souhaité.
- Les boutons < et > peuvent également s'afficher au bas des menus Outils de l'appareil. Appuyez sur ces boutons pour faire défiler vers l'avant ou l'arrière les éléments que vous souhaitez modifier, puis sélectionnez les données à modifier.

Remarque : si vous avez atteint les limites d'un réglage, le bouton < ou > s'affiche en grisé et devient inactif.

- Une  est également susceptible de s'afficher dans le coin supérieur gauche de l'écran des menus Outils de l'appareil. Appuyez sur cette flèche pour revenir à l'écran précédent.

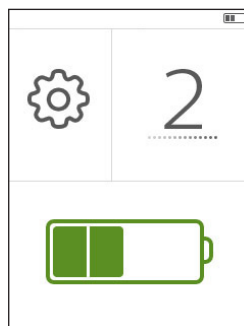
Affichage et modification des réglages

Cette section décrit comment afficher et modifier les réglages du SimplyGo Mini.






Écran d'accueil

L'écran d'accueil illustré ici comporte trois principaux éléments :

- Icône Outils
- Réglage du débit
- Niveau de charge de la batterie










Les symboles suivants s'affichent sur l'écran d'accueil.

SYMBOLE	DESCRIPTION
	L'icône Outils permet d'accéder au menu Outils de l'appareil.
	Le symbole Pulsé se présente sous la forme d'une animation en pointillé qui s'affiche sous la valeur du réglage pour indiquer que l'appareil a détecté une respiration et a administré un bolus d'oxygène.
	Le symbole Préchauffage indique à l'utilisateur que la pureté de l'O ₂ n'a pas encore été testée, car le système doit se stabiliser. Le préchauffage peut durer 14 minutes.
	Le symbole Volume maximum indique que l'appareil fournit le volume maximum d'oxygène pour le réglage choisi.
	Le symbole Niveau de charge de la batterie indique le niveau d'autonomie disponible de la batterie en cours d'utilisation. Pour obtenir une liste complète des symboles liés à la charge de la batterie, consultez la section « Vérification de l'état de la batterie », plus loin dans ce manuel.

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

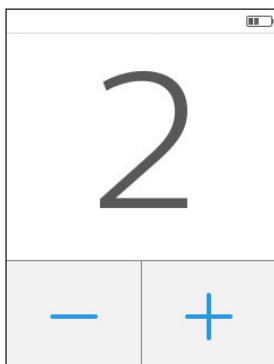
De plus, les éléments suivants s'affichent dans la barre d'état située en haut de l'écran :

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Ce symbole jaune indique que l'appareil a détecté une alarme active.
	Ce symbole indique qu'une alarme active a été acquittée sans que le problème n'ait été résolu.
	Ce symbole vert indique qu'une batterie est installée dans l'appareil et que l'appareil est également relié au secteur.
	Ce symbole vert indique que l'appareil est relié au secteur, mais qu'aucune batterie n'a été installée.
	Ce symbole indique le niveau de charge de la batterie (environ 50 % dans cet exemple). Consultez la section Vérification de l'état de la batterie de ce manuel pour obtenir plus d'informations.
	Ce symbole jaune indique que le niveau de charge de la batterie est faible.
	Ce symbole jaune indique que la batterie est déchargée.

Modification du réglage pour le débit d'O₂

Pour modifier le réglage du débit d'O₂, procédez comme suit :

1. Touchez le chiffre correspondant à l'O₂ sur l'écran d'accueil pour accéder à l'écran Réglages de l'O₂ illustré ci-dessous.



- Appuyez sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer la valeur du réglage de l'O₂ en fonction de vos besoins. Le réglage peut être ajusté de 1 à 5, par incrément de 1.

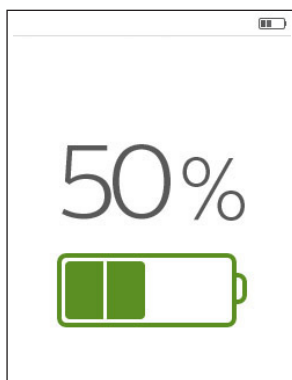
Remarque : une fois la limite inférieure ou supérieure du réglage atteinte, le symbole + ou - s'affiche en grisé pour indiquer qu'il est désactivé et ne peut plus être sélectionné.

L'appareil détecte quand l'utilisateur commence à inspirer, puis délivre un bolus d'oxygène au cours de l'inhalation. Le volume pulsé (bolus) d'oxygène dépend de la valeur du réglage. Lorsqu'aucune respiration n'est détectée pendant un certain temps, le système émet automatiquement le volume pulsé (bolus) d'oxygène déterminé par la valeur du réglage, à une fréquence fixe de 12 respirations par minute. Lorsqu'aucune respiration n'est détectée pendant 2 minutes, le système déclenche une alarme et s'éteint après 15 minutes s'il fonctionne sur batterie.

Vérification de l'état de la batterie

Pour vérifier l'état de la batterie, procédez comme suit :










- Touchez le symbole Batterie sur l'écran d'accueil pour accéder à l'écran Informations relatives à la batterie illustré ci-dessous.



Le pourcentage de la batterie s'affiche à l'écran pour indiquer l'autonomie restante. Le symbole Niveau de charge de la batterie s'affiche sous le pourcentage.

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur


Le tableau suivant décrit les symboles relatifs à la batterie :

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Niveau de la batterie à 25 %
	Niveau de la batterie à 50 %
	Niveau de la batterie à 75 %
	Niveau de la batterie à 100 %
	Batterie en cours de charge ou charge terminée et source d'alimentation externe toujours connectée Remarque : les blocs verts de la batterie défilent en cours de charge et ce symbole apparaît. Une fois la batterie chargée, les blocs restent immobiles et le système émet un long bip sonore.
	Batterie faible : indique que la batterie est presque déchargée
	Batterie déchargée
	L'appareil est branché sur l'alimentation secteur ; aucune batterie n'est installée (vert)
	Panne de l'alimentation externe ; aucune batterie n'est installée (jaune)

Accès au menu Outils de l'appareil

Cinq menus Outils de l'appareil sont disponibles :

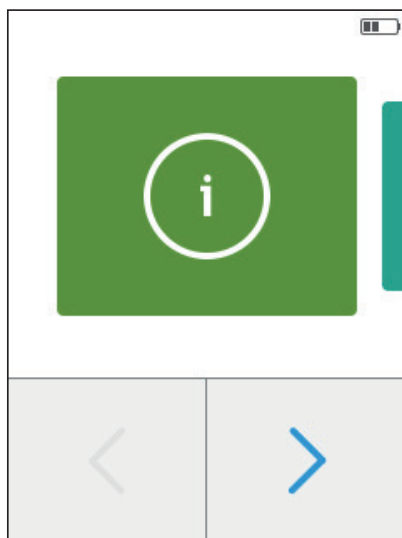
- le menu Informations sur l'appareil
- le menu Luminosité
- le menu Audio de l'écran tactile
- le menu Journal des alarmes
- le menu Sélection de la langue

Pour accéder au menu Outils de l'appareil, touchez l'icône Outils () sur l'écran d'accueil, puis sélectionnez le menu souhaité.

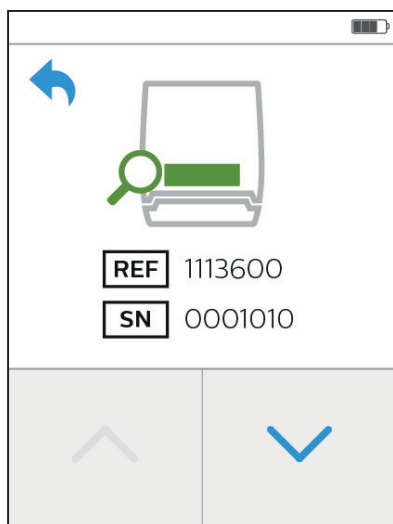
Affichage des informations sur l'appareil

1. Le menu Informations sur l'appareil s'affiche en premier, comme illustré ci-dessous.

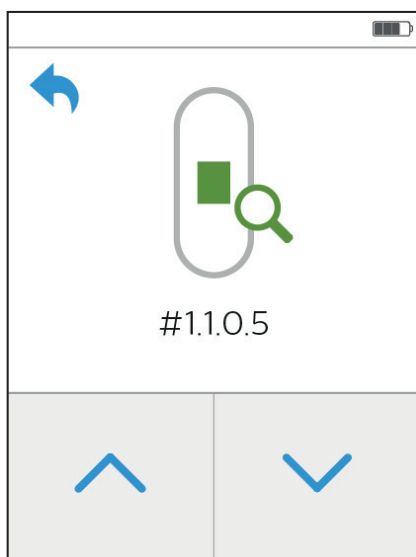
Remarque : le cas échéant, vous pouvez utiliser les boutons < et > pour naviguer entre les différents menus d'outils.



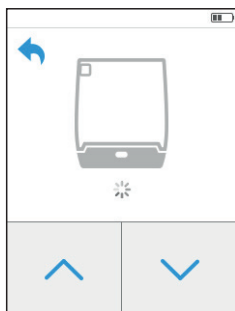
2. Appuyez sur l'icône Informations pour accéder à l'écran Informations sur l'appareil illustré ci-dessous. L'écran initial fournit des informations d'identification de l'appareil (numéro de modèle et numéro de série).



3. Appuyez sur les boutons \vee et \wedge pour passer d'un écran d'informations à un autre.
4. L'écran d'informations suivant indique la version du logiciel.



5. L'écran indiquant l'état de la batterie s'affiche ensuite. L'un des quatre écrans suivants s'affiche en fonction de l'état de votre batterie :



En attente...



Batterie en bon état



Maintenance batterie bientôt nécessaire



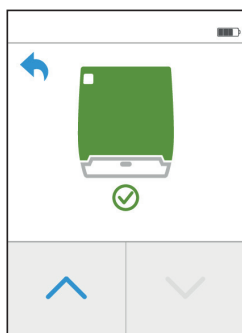
Batterie non connectée

Remarque : lorsque l'indicateur jaune de l'état de la batterie s'affiche, contactez votre prestataire de santé à domicile pour organiser le remplacement de la batterie.

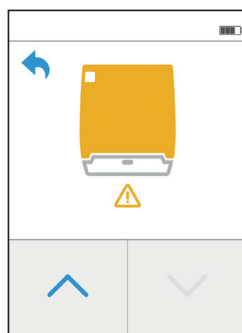
6. L'écran indiquant l'état du tamis moléculaire s'affiche ensuite. L'un des trois écrans suivants s'affiche en fonction de l'état du tamis :



En attente...



Tamis en bon état

Maintenance tamis moléculaire
bientôt nécessaire

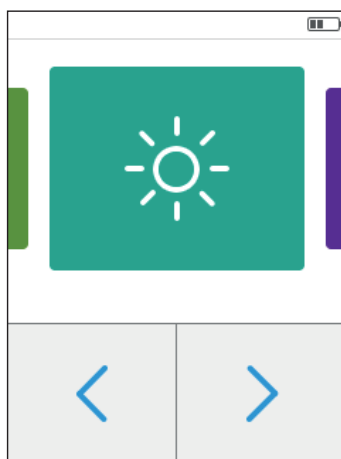
SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

Remarque : lorsque l'indicateur jaune de l'état du tamis moléculaire s'affiche, l'autonomie de la batterie ou les performances générales du système peuvent être réduites. Si ce problème survient, contactez votre prestataire de santé à domicile pour planifier la maintenance de votre appareil.

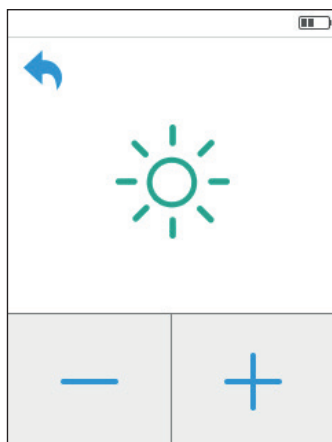
Remarque : pour quitter le menu Outils de l'appareil et revenir à l'écran précédent à tout moment, appuyez sur la flèche (↶) en haut à gauche de l'écran.

Modification du réglage de la luminosité

1. Pour accéder au menu Luminosité, appuyez sur l'icône Luminosité sur l'écran illustré ci-dessous.

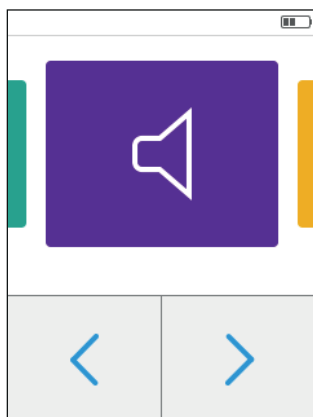


2. Appuyez sur les boutons + et - dans l'écran illustré ci-dessous pour faire défiler les trois réglages de la luminosité et sélectionner celui qui vous convient.

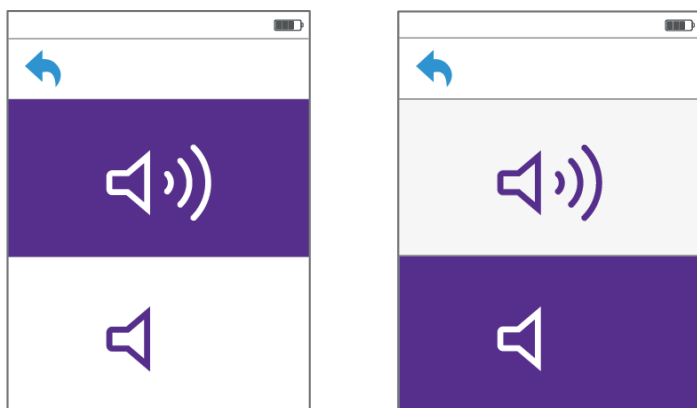


Modification du réglage audio de l'écran tactile

1. Pour accéder au menu Audio de l'écran tactile, appuyez sur l'icône Audio sur l'écran illustré ci-dessous.

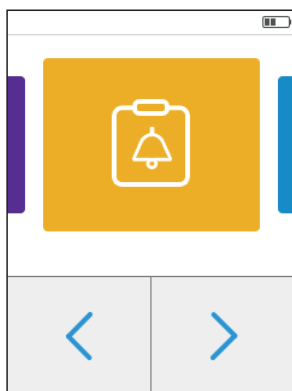


2. Sur l'écran suivant, sélectionnez l'icône du haut pour activer l'audio de l'écran tactile ou sélectionnez l'icône du bas pour désactiver l'audio de l'écran tactile et couper le son. (L'appareil émet un bip lorsque des options sont sélectionnées à l'écran).



Accès au menu Journal des alarmes

1. Appuyez sur les boutons < et > pour naviguer vers le menu Journal des alarmes illustré ci-dessous.



2. Appuyez sur l'icône Journal des alarmes pour accéder aux écrans illustrés ci-dessous. Si aucune alarme ne s'est jamais produite, l'écran illustré à gauche s'affiche. Dans le cas contraire, un écran similaire à celui illustré à droite s'affiche.



- Le type d'alarme ainsi que la date et l'heure de début de l'alarme s'affichent dans l'écran Journal des alarmes.
- Appuyez sur les boutons < et > pour parcourir la liste des alarmes dans l'historique du journal. Le journal répertorie les 16 alarmes les plus récentes.

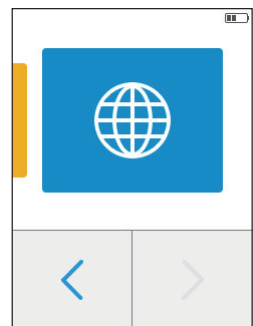
Remarques :

- Le journal des alarmes est tenu à jour entre les cycles de mise sous tension et de mise hors tension de l'appareil (l'heure de mise hors tension n'y figure pas).
- Les événements d'alarme les plus récents dans le journal de la session en cours peuvent être perdus en cas de panne totale et lorsque l'appareil n'est pas correctement éteint.
- Le journal des alarmes conserve les 16 alarmes les plus récentes et élimine les plus anciennes une fois que sa mémoire est pleine et qu'une nouvelle alarme se produit. Lorsque moins de 16 alarmes ont été générées, N/A (sans objet) s'affiche sur certains écrans d'alarmes.

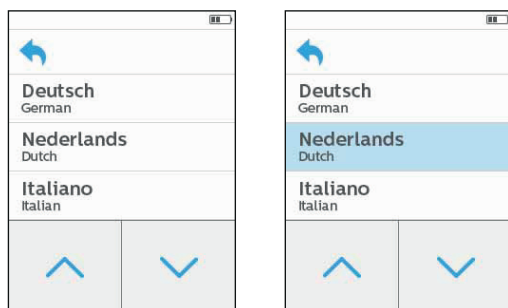
Modification du paramètre Sélection de la langue

Pour sélectionner une nouvelle langue sur l'appareil SimplyGo Mini, procédez comme suit :

- Dans l'écran d'accueil, cliquez sur l'icône Outils pour accéder au menu Outils de l'appareil.
- Appuyez sur les boutons page de gauche ou page de droite (< >) pour faire défiler les menus jusqu'à ce que le menu de sélection de la langue s'affiche (illustré à droite).
- Appuyez sur l'icône Sélection de la langue, puis appuyez sur les flèches haut et bas (^ v) pour parcourir la liste jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse, comme illustré ci-dessous.

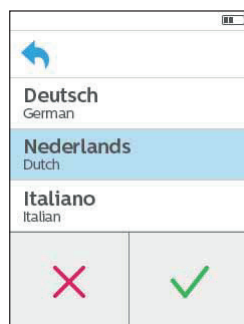


SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur



4. Sélectionnez la langue souhaitée pour la mettre en surbrillance. L'écran de confirmation s'affiche (illustré à droite).
5. Sélectionnez le symbole ✓ pour confirmer le choix de la langue ou sélectionnez le symbole X pour annuler la sélection.

Remarque : si vous appuyez sur le symbole X, la sélection de la langue sera annulée.



6. Lorsque la sélection de la langue est confirmée, l'écran se réinitialise et l'appareil revient à l'écran d'accueil. Les messages qui s'affichent à l'écran sont désormais dans la nouvelle langue sélectionnée.

Indicateurs d'alarme et symboles d'écran

Remarque : toutes les alarmes du SimplyGo Mini sont des alarmes basse priorité. Un technicien du service après-vente doit vérifier le système d'alarme avant chaque utilisation et entre deux utilisateurs, conformément aux indications du manuel SimplyGo Mini.

Couper le son d'une alarme ou le rétablir

Pour couper le son d'une alarme active :

- Lorsqu'une alarme s'affiche à l'écran, appuyez sur la commande jaune Sourdine sur l'écran de l'alarme. La commande Sourdine s'affiche en gris.

Pour réactiver le son d'une alarme active :

- Appuyez sur la commande grisée Sourdine affichée sur l'écran de l'alarme pour réactiver le son.

Navigation entre les écrans d'alarmes

Utilisez les flèches bleues en haut à gauche et à droite des écrans d'alarmes pour faire défiler les alarmes.

Remarque : ces flèches apparaissent uniquement lorsque plusieurs alarmes se produisent simultanément.

Cliquez sur la flèche bleue à gauche pour revenir à l'alarme précédente ou sur la flèche bleue à droite pour passer à l'alarme suivante.

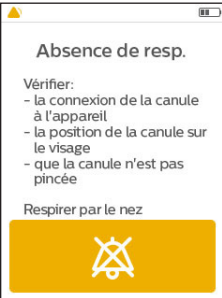
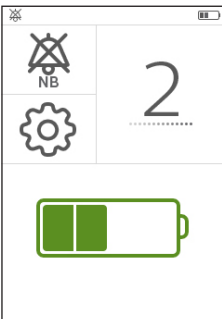

Remarque : si vous vous trouvez sur l'écran de la première alarme et qu'aucune autre alarme ne s'est précédemment déclenchée, seule la flèche bleue à droite sera visible. Si vous vous trouvez sur l'écran de la dernière alarme et qu'il n'y a pas d'autres alarmes après, seule la flèche bleue à gauche est visible, ce qui vous permet de revenir en arrière pour consulter les alarmes précédentes.

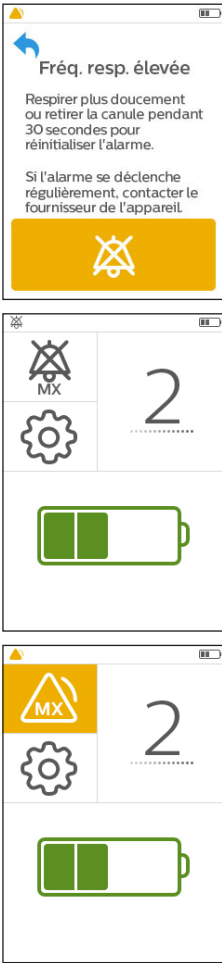
Remarque : le fournisseur de matériel doit vérifier le système d'alarme avant toute utilisation et le technicien du service après-vente doit le vérifier à chaque changement d'utilisateur, conformément aux instructions du manuel SimplyGo Mini.


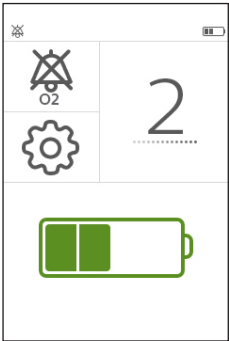
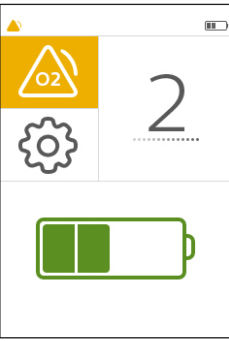
Vous pouvez toutefois vérifier vous-même le fonctionnement du système d'alarme en procédant comme suit :


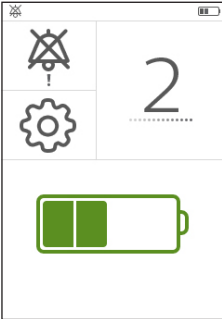

1. Générez une condition d'alarme No Flow (Absence de débit) en allumant l'appareil et en obturant complètement le connecteur de canule patient.
2. Patientez 60 secondes environ ou jusqu'au déclenchement de l'alarme No Flow (Absence de débit).
3. Vérifiez que les indicateurs de l'alarme No Flow (Absence de débit) fonctionnent et que les symboles d'écran s'affichent.
4. Débloquez le connecteur de canule patient pendant 45 secondes au moins.
5. Vérifiez que l'alarme No Flow (Absence de débit) a cessé.

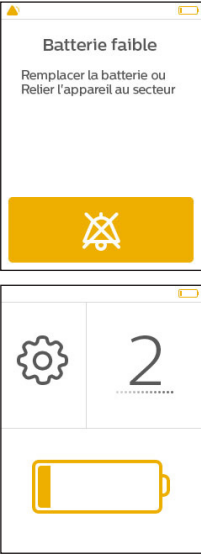
Alarmes techniques

Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p>1 bip toutes les 16 secondes</p>   	<p>Alarme No Breath (Absence de respiration)</p> <p>Cette alarme se produit lorsqu'aucune respiration n'est détectée pendant 2 minutes et plus. Appuyez sur le bouton jaune Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Le deuxième écran illustré à gauche s'affiche. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton Accueil pour revenir à l'écran d'accueil. Le troisième écran s'affiche avec le symbole d'alarme No Breath (Absence de respiration) (NB) dans le coin supérieur gauche, qui indique un état d'alarme active.</p> <p>Cette alarme se réinitialise dès qu'une respiration est détectée. Si l'appareil fonctionne sur batterie et qu'aucune respiration n'est détectée au bout de 15 minutes environ, l'appareil s'éteint pour économiser l'énergie. (Cette alarme est inactive pendant dix minutes après la mise en route.)</p> <p>Remarque : cette alarme est inactive pendant 10 minutes après la mise en route. Au démarrage, cette alarme peut nécessiter 12 minutes au moins pour s'activer à partir du moment où l'état d'alarme est constaté. Dans les autres cas, 2 minutes lui suffisent pour s'activer.</p>	<p>Vérifiez la connexion entre la canule et l'appareil.</p> <p>Assurez-vous que la canule nasale est correctement positionnée sur votre visage et que vous respirez par le nez.</p> <p>Vérifiez que la tubulure de la canule n'est ni tordue ni bouchée.</p>


Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p>1 bip toutes les 16 secondes</p> 	<p>Alarme High Breath Rate (Fréquence respiratoire élevée)</p> <p>Cette alarme indique que la fréquence respiratoire de l'utilisateur dépasse la fréquence maximale des bolus administrés par l'appareil. L'appareil continue de fonctionner correctement et fournit la quantité maximum d'oxygène pour le réglage choisi par l'utilisateur.</p> <p>Appuyez sur le bouton jaune Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Le deuxième écran illustré à gauche s'affiche. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton Accueil pour revenir à l'écran d'accueil. Le troisième écran s'affiche avec le symbole d'alarme High Breath Rate (Fréquence respiratoire élevée) (MX) dans le coin supérieur gauche, qui indique un état d'alarme active.</p> <p>Remarque : cette alarme peut nécessiter jusqu'à 2 minutes pour s'activer à partir du moment où l'état d'alarme est constaté.</p>	<p>L'alarme se réinitialise automatiquement dès que la fréquence respiratoire est réduite. Respirez plus lentement ou retirez la canule pendant 30 secondes pour réinitialiser l'alarme.</p> <p>Si cet indicateur apparaît régulièrement, contactez votre fournisseur de matériel.</p>


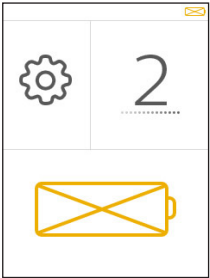
Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p>1 bip toutes les 16 secondes</p>   	<p>Alarme Low Oxygen Concentration (Concentration faible en oxygène)</p> <p>Cette alarme se produit lorsque l'appareil émet une concentration en oxygène plus faible que celle qui est spécifiée. Remarque : cette alarme se déclenche lorsque le capteur interne d'O₂ détecte une concentration < 82 % d'O₂. L'alarme se coupe si le système peut remédier au problème et atteindre une concentration en O₂ > 84 %.</p> <p>Appuyez sur le bouton jaune Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Le deuxième écran illustré à gauche s'affiche. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton Accueil pour revenir à l'écran d'accueil. Le troisième écran s'affiche avec le symbole d'alarme Concentration d'O₂ faible dans le coin supérieur gauche, qui indique un état d'alarme active.</p> <p>En cours d'utilisation normale, le capteur d'oxygène interne surveille la pureté de l'O₂ pendant la période de préchauffage, puis toutes les heures.</p> <p>Remarque : la pureté d'O₂ est mesurée toutes les 20 minutes. cette alarme est inactive pendant 20 minutes après la mise en route. Cette alarme peut nécessiter jusqu'à 31 minutes pour s'activer à partir du moment où l'état d'alarme est constaté.</p>	<p>Utilisez une autre source d'oxygène et contactez votre fournisseur de matériel.</p>




Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p>1 bip toutes les 16 secondes</p>   	<p>Alarme Technical Fault (Anomalie technique)</p> <p>Cette alarme se déclenche en cas de dysfonctionnement général et lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner correctement.</p> <p>Appuyez sur le bouton jaune Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Le deuxième écran illustré à gauche s'affiche. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton Accueil pour revenir à l'écran d'accueil. Le troisième écran s'affiche avec le symbole d'alarme Technical Fault (Anomalie technique) dans le coin supérieur gauche, qui indique un état d'alarme active.</p> <p>L'appareil peut s'éteindre, en fonction du degré de gravité de l'alarme.</p> <p>Remarque : le temps que met l'alarme pour se déclencher suite à l'apparition de l'état d'alarme dépend de l'anomalie technique.</p>	<p>Utilisez une autre source d'oxygène et contactez votre fournisseur de matériel.</p>

Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p>1 bip toutes les 16 secondes</p> 	<p>Alarme Low Battery (Batterie faible)</p> <p>Cette alarme se produit lorsqu'il reste environ 10 minutes d'autonomie de batterie. L'autonomie restante de la batterie dépend des réglages de votre appareil et de votre niveau d'activité.</p> <p>Appuyez sur le bouton jaune Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton Accueil pour revenir à l'écran d'accueil. Le deuxième écran s'affiche avec le symbole d'alarme Batterie faible clignotant.</p> <p>Remarque : cette alarme peut prendre jusqu'à 60 secondes pour s'activer à partir du moment où l'état d'alarme est constaté.</p>	<p>Remplacez la batterie ou branchez l'appareil sur une source d'alimentation.</p>
	<p>Indicateur de préchauffage</p> <p>Ce symbole signale que la pureté de l'O₂ n'a pas encore été testée, car le système doit se stabiliser. Le préchauffage peut durer 14 minutes.</p>	<p>Ce symbole apparaît à l'écran après le démarrage initial et disparaît dès que l'appareil a atteint le niveau minimal de pureté en oxygène spécifiée. S'il ne disparaît pas de l'écran au bout de plusieurs heures après le démarrage, contactez votre fournisseur de matériel.</p>

Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p>1 bip toutes les 16 secondes</p> 	<p>Alarme No Flow (Absence de débit)</p> <p>Cette alarme se produit lorsque l'appareil détecte qu'il n'y a aucun débit d'oxygène dans la canule patient.</p> <p>Appuyez sur le bouton jaune Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Le deuxième écran illustré à gauche s'affiche. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton Accueil pour revenir à l'écran d'accueil. Le troisième écran s'affiche avec le symbole d'alarme No Flow (Absence de débit) (NF) dans le coin supérieur gauche, qui indique un état d'alarme active.</p> <p>Remarque : cette alarme peut prendre jusqu'à 60 secondes pour s'activer à partir du moment où l'état d'alarme est constaté.</p>	<p>Vérifiez que le débit d'oxygène n'est pas entravé par une canule tordue ou bouchée.</p> <p>Si l'alarme persiste, utilisez une autre source d'oxygène et contactez votre fournisseur de matériel.</p>

Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p data-bbox="139 258 302 315">1 bip toutes les 16 secondes</p> 	<p data-bbox="366 258 719 315">Alarme External Power Failure (Panne d'alimentation externe)</p> <p data-bbox="366 329 719 565">Cette alarme se produit en cas de panne de l'alimentation externe si aucune batterie n'est en place. Un symbole représentant une prise jaune apparaît sur l'écran d'accueil (représenté ci-contre à gauche) pour signaler la panne de l'alimentation externe.</p> <p data-bbox="366 618 692 764">Cliquez sur le symbole de Prise jaune pour afficher l'écran de l'alarme External Power Failure (Panne d'alimentation externe) illustré ci-contre à gauche.</p> <p data-bbox="366 818 692 992">Appuyez sur le bouton Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Sinon, appuyez sur le bouton Accueil de l'appareil pour revenir à l'écran d'accueil.</p>	<p data-bbox="762 258 932 436">Remplacez la source d'alimentation ou installez une batterie dans l'appareil.</p>

Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<p>1 bip toutes les 16 secondes</p>  	<p>Alarme Depleted Battery (Batterie déchargée)</p> <p>Cette alarme se produit lorsqu'il reste environ deux minutes d'autonomie de batterie.</p> <p>Appuyez sur le bouton jaune Arrêt d'alarme pour couper temporairement le son de l'alarme. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton Accueil pour revenir à l'écran d'accueil. Le deuxième écran s'affiche avec le symbole d'alarme Batterie déchargée clignotant.</p> <p>Remarque : cette alarme peut prendre jusqu'à 60 secondes pour s'activer à partir du moment où l'état d'alarme est constaté.</p> <p>Remarque : l'appareil s'arrête automatiquement si la batterie reste déchargée pendant plus de 90 secondes et si aucune source d'alimentation externe n'est branchée.</p>	<p>Remplacez la batterie ou branchez l'appareil sur une source d'alimentation.</p>

Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
	<p>Symbole Arrêt d'alarme</p> <p>Ce symbole jaune apparaît lorsqu'un événement déclenchant une alarme sonore se produit. Appuyez sur ce bouton pour couper le son de l'alarme sonore jusqu'à ce qu'une autre alarme se produise ou jusqu'à ce que vous la désactiviez (voir ci-dessous).</p>	<p>Repérez l'indicateur d'alarme correspondant qui s'affiche également.</p>
	<p>Symbole Alarme</p> <p>Ce symbole grisé apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton Arrêt d'alarme. Appuyez sur ce bouton pour activer l'alarme sonore.</p>	<p>Repérez l'indicateur d'alarme correspondant qui s'affiche également.</p>
	<p>Attention</p> <p>Ce symbole jaune s'affiche dans la barre d'état lorsqu'une intervention corrective est requise.</p>	<p>Si l'appareil est utilisé alors qu'il est dans la sacoche de transport, vérifiez qu'il est correctement installé dans la sacoche et que les événements d'air ne sont pas bloqués. Consultez la section Sacoche de transport de ce manuel.</p> <p>Laissez l'appareil préchauffer. Si l'alarme persiste, contactez votre fournisseur de matériel.</p>

Indicateurs visuels et sonores	Description	Mesure à prendre
<h1>2.0</h1>	<p>Réglage du contrôle de débit</p> <p>Le grand chiffre dans l'écran ci-contre indique le réglage du débit d'oxygène (dans cet exemple : 2). Ce chiffre peut être compris entre 1 et 5, par incrément de 1.</p>	<p>Si votre réglage de débit correspond à cette valeur, aucune intervention n'est nécessaire.</p> <p>Si votre réglage de débit ne correspond pas à cette valeur, appuyez sur le bouton + pour augmenter le chiffre ou sur le bouton – pour le diminuer.</p>

Résolution des problèmes

Le tableau ci-dessous dresse la liste des problèmes courants et les interventions possibles. Si vous n'arrivez pas à résoudre un problème après avoir consulté ce tableau ou la section « Indicateurs d'alarmes et symboles d'écran », contactez votre prestataire de santé à domicile.

Problème	Cause possible	Mesures à prendre
L'appareil ne s'allume pas	La batterie est déchargée.	Utilisez les cordons d'alimentation secteur ou de courant continu pour faire fonctionner l'appareil (avec une batterie insérée) pour recharger la batterie. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre fournisseur de matériel.
	La batterie n'est pas correctement installée.	Retirez la batterie et réinstallez-la correctement.
	Vous avez oublié d'appuyer deux fois sur le bouton d'alimentation.	Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation.
L'appareil ne délivre pas de bolus d'oxygène	Le SimplyGo Mini n'est pas allumé.	Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation.
	La tubulure de la canule est tordue ou entortillée.	Assurez-vous que la tubulure est correctement connectée au port de sortie d'oxygène et qu'elle n'est pas bouchée.
	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Contactez votre fournisseur de matériel.
La concentration en oxygène n'est pas à son maximum	L'appareil est en phase de préchauffage.	Continuez à utiliser votre appareil et patientez 20 minutes pour qu'il fournisse de l'oxygène à la concentration prescrite. Si l'alarme persiste, contactez votre fournisseur de matériel.
Une alarme se déclenche	L'appareil exige votre attention.	Consultez la section « Indicateurs d'alarme et symboles d'écran » pour obtenir des informations sur les alarmes spécifiques et ce que vous devez faire.

L'indicateur jaune d'état de santé de la batterie s'affiche à l'écran	La batterie a dépassé le nombre de cycles de recharge/décharge recommandé ou sa capacité de charge maximale s'est dégradée.	Contactez votre prestataire de santé à domicile pour organiser le remplacement de la batterie.
L'indicateur jaune d'état du tamis moléculaire s'affiche à l'écran	Les performances de l'appareil indiquent que l'utilisateur risque d'observer une dégradation au niveau des performances ou une réduction de l'autonomie de la batterie.	Contactez votre prestataire de santé à domicile pour organiser une opération de maintenance.

Entretien de votre batterie

Manipulez la batterie avec précaution.

- Veillez à ce que les bornes de la batterie ne se touchent pas, auquel cas la batterie deviendrait inopérante.
- N'immergez pas la batterie dans l'eau.
- Ne démontez pas et ne déformez pas la batterie.
- Ne l'approchez pas du feu et ne l'incinerez pas pour l'éliminer.
- Évitez de faire subir à la batterie des chocs physiques ou vibrations intenses (chutes, etc.).
- Conservez toutes les batteries hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas des batteries qui ont été endommagées d'une quelconque façon.
- Chargez toujours la batterie conformément aux instructions du fabricant, et uniquement à l'aide des chargeurs spécifiés.
- N'utilisez pas des chargeurs de batterie modifiés.
- Un chargeur externe proposé en option peut être acheté pour recharger la batterie. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de matériel.

Stockage des batteries

Les batteries au lithium-ion peuvent être stockées à une température comprise entre -20 °C et +60 °C et à une humidité relative pouvant atteindre 80 %. Il est cependant préférable de les stocker à une température inférieure à 21 °C dans un endroit frais, sec et bien aéré, exempt de tout gaz ou vapeur corrosifs.

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

Un stockage à une température supérieure à 45 °C, dans une voiture restée au soleil par exemple, peut dégrader les performances d'une batterie et réduire sa durée de vie. Un stockage à basse température peut affecter les performances initiales d'une batterie.

L'intervalle optimal de températures pour charger les batteries se situe entre 0 °C et 45 °C et jusqu'à 80 % d'humidité relative. L'appareil ne charge pas la batterie quand la température de ses cellules dépasse les 45 °C. La batterie ne peut pas être chargée tant que sa température n'est pas inférieure ou égale à 44 °C.

Entretien de votre SimplyGo Mini

Nettoyage et désinfection de l'appareil

Remarque : ce produit peut être utilisé sur d'autres patients à condition d'être nettoyé et désinfecté conformément aux procédures décrites dans les sections « Nettoyage », « Désinfection » et « Nettoyage et entretien des accessoires » de ce manuel.

Remarque : aucun composant du concentrateur d'oxygène SimplyGo Mini n'est réparable par l'utilisateur. Seul le service après-vente agréé est habilité à s'occuper de la maintenance du dispositif.

Avertissement : ne retirez pas les structures protectrices (capots de protection) du SimplyGo Mini afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Seul le personnel du service après-vente agréé est autorisé à retirer les capots de protection. N'appliquez aucun liquide directement sur les capots de protection. N'utilisez ni alcool, ni solvants, ni vernis, ni substances huileuses sur l'appareil, car ils sont inflammables.

Mise en garde : évitez toute infiltration de liquides au niveau des commandes, à l'intérieur du boîtier ou dans le connecteur du tuyau d'oxygène. En cas d'infiltrations, contactez votre fournisseur de matériel pour obtenir de l'aide.

Nettoyage

Les capots de protection extérieurs de l'appareil doivent être nettoyés une fois par semaine, entre chaque patient et selon les besoins. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant de procéder à son nettoyage.
2. Essuyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'eau et d'un détergent doux. Essuyez pour sécher.

Désinfection

Les capots de protection extérieurs de l'appareil doivent être désinfectés chaque semaine et entre chaque patient, de la manière suivante :

1. Nettoyez l'appareil conformément aux indications susmentionnées.
2. Pour désinfecter, utilisez de l'eau de Javel à usage domestique contenant 8,25 % d'hypochlorite de sodium. Mélangez 9 parts d'eau et 1 part de javel.
3. Utilisez un chiffon humecté de la solution de javel pour essuyer les surfaces extérieures.
4. Laissez agir pendant 2 minutes, puis essuyez pour sécher si nécessaire.

Nettoyage et entretien des accessoires

Sacoche de transport

La sacoche de transport doit être nettoyée une fois par mois en procédant comme suit :

1. Retirez le SimplyGo Mini de la sacoche de transport.
2. À l'aide d'une brosse sèche à poils doux, retirez délicatement la saleté visible sur la sacoche de transport puis essuyez.
3. Utilisez un chiffon légèrement imbibé de liquide vaisselle doux pour nettoyer l'extérieur de la sacoche de transport. Veillez à enlever toute trace de saleté ; vous pouvez utiliser une brosse à poils doux légèrement imbibée si nécessaire.
4. « Rincez » la sacoche de transport en essuyant sa surface extérieure à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'eau chaude.
5. Laissez la sacoche sécher à l'air.

La sacoche de transport est à usage unique et doit être remplacée entre chaque patient.

Canule et tubulure

Nettoyez et remplacez la canule et la tubulure conformément aux instructions du fabricant et de votre fournisseur d'équipement.

Important : utilisez une nouvelle canule pour chaque patient.

Stockage de l'appareil

Stockez votre appareil dans un lieu où il restera propre et au sec.

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

Mise en garde : ne stockez pas l'appareil ou les accessoires à des températures extrêmes inférieures à -20 °C ou supérieures à 60 °C.

Mise au rebut de l'appareil

Débarrassez-vous de l'appareil en respectant la réglementation locale en vigueur ou contactez votre fournisseur de matériel.

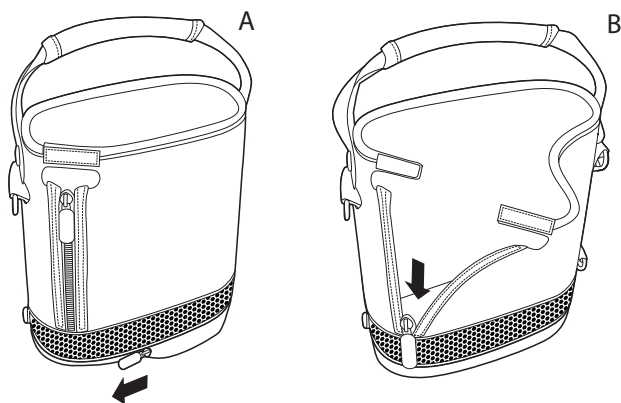
Mobilité du concentrateur d'oxygène portable SimplyGo Mini

Votre SimplyGo Mini est conçu de manière à fournir une source d'oxygène que vous pouvez emporter avec vous. Vous pouvez, pour cela, utiliser la sacoche de transport fournie avec votre SimplyGo Mini.

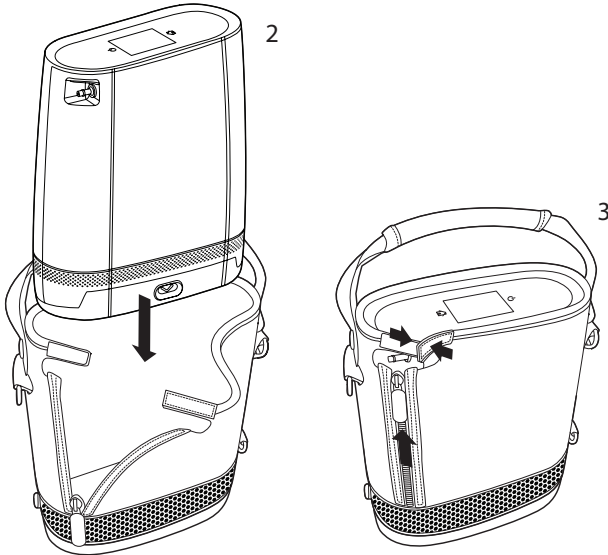
Sacoche de transport SimplyGo Mini

La sacoche de transport SimplyGo Mini vous permet d'emporter votre réserve d'oxygène pour vous accompagner dans vos activités quotidiennes normales. Elle protège le SimplyGo Mini et est équipée d'une bandoulière qui facilite son transport. Pour placer le SimplyGo Mini dans sa sacoche de transport :

1. A. Si vous utilisez l'appareil avec une batterie longue durée, ouvrez la fermeture éclair du bas de la sacoche de transport afin que l'appareil puisse facilement s'y glisser.
B. Si vous utilisez une batterie standard ou l'alimentation secteur, il suffit d'ouvrir la fermeture éclair située sur le côté de la sacoche comme illustré ci-dessous.



2. Insérez l'appareil par le haut de la sacoche comme illustré ci-dessous et tirez la sacoche vers le haut jusqu'à ce qu'elle enveloppe l'appareil.



3. Remontez la fermeture éclair sur le côté de la sacoche pour être certain que le SimplyGo Mini est correctement maintenu en place dans la sacoche et rabattez les languettes en Velcro®. Vérifiez que l'entrée d'alimentation et les connecteurs de canule coïncident avec leurs ouvertures correspondantes dans la sacoche.

Déplacements avec le système

Grâce à votre système SimplyGo Mini et une organisation préalable adéquate, vous pourrez facilement voyager localement et bien plus loin. Avant de partir, pensez à emporter les éléments suivants :

- batterie complètement chargée (et des batteries supplémentaires en cas de long voyage)
- alimentation électrique secteur et cordon de raccord
- alimentation électrique en courant continu
- sacoche de transport
- canule

N'oubliez pas d'emporter les numéros de téléphone de votre fournisseur de matériel et de votre médecin, en cas d'urgence.

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

Remarque : si vous voyagez à l'étranger, assurez-vous d'emporter un cordon d'alimentation pouvant se brancher sur une prise secteur du pays que vous visitez.

En voiture

Utilisez l'alimentation électrique en courant continu SimplyGo Mini pour brancher votre système en utilisant l'allume-cigares ou l'entrée d'alimentation en courant continu du véhicule. Dès lors que le SimplyGo Mini est branché sur une source d'alimentation en courant continu, la batterie installée dans l'appareil se recharge également. Vous pouvez aussi utiliser le SimplyGo Mini pendant qu'il est branché sur une source d'alimentation en courant continu.

Mise en garde : assurez-vous que le moteur du véhicule tourne avant de brancher votre alimentation électrique en courant continu. Si vous vous servez du SimplyGo Mini branché à l'aide du cordon d'alimentation en courant continu alors que le moteur du véhicule est à l'arrêt, vous risquez de décharger accidentellement la batterie du véhicule.

Pour faire fonctionner l'appareil en utilisant l'alimentation en courant continu d'une voiture ou d'un autre véhicule motorisé, assurez-vous que la batterie est bien installée. Démarrez le véhicule et branchez une extrémité du cordon d'alimentation en courant continu sur l'entrée d'alimentation de l'appareil, et l'autre extrémité sur la prise électrique en courant continu du véhicule.

En raison de la quantité limitée de courant disponible dans le système électrique du véhicule, la possibilité de recharger la batterie du SimplyGo Mini est déterminée par le mode de fonctionnement de l'appareil. Le courant fourni par l'alimentation en courant continu charge la batterie lorsque l'appareil est hors tension ou qu'il utilise le réglage 1, 2 ou 3. Il se peut que la batterie ne soit pas chargée lorsque l'appareil utilise le réglage 4 ou 5. Pour vérifier l'état de la charge, observez l'icône de batterie sur l'écran d'accueil.

En autocar ou en train

La plupart des lignes d'autocar et de train autorisent les passagers à utiliser leur concentrateur d'oxygène portable, mais il peut être nécessaire de les prévenir. Quand vous organisez votre voyage, contactez le transporteur bien avant votre départ afin de confirmer que vous êtes autorisé à emporter votre système et à l'utiliser à bord.

Remarque : les transporteurs routiers et ferroviaires d'autres pays peuvent avoir des exigences supplémentaires en matière de concentrateur d'oxygène. Contactez-les plusieurs semaines avant votre départ pour identifier toutes les demandes ou exigences pouvant nécessiter votre attention.

En avion

Chaque compagnie aérienne possède sa propre politique en matière de concentrateurs d'oxygène portatifs, tels que votre SimplyGo Mini. Certaines n'autorisent pas leur utilisation à bord de leurs appareils. Lorsque vous effectuez une réservation, n'oubliez pas de demander à la compagnie aérienne si vous pouvez utiliser le SimplyGo Mini pendant le vol. Pour obtenir des informations à jour concernant les voyages en avion avec votre appareil, vous pouvez visiter notre site Internet : www.philips.com.

Les compagnies aériennes peuvent avoir des exigences inhabituelles concernant les concentrateurs d'oxygène, que ce soit sur des vols intérieurs ou internationaux. Avant le vol, contactez toutes les compagnies aériennes de vos correspondances pour vous assurer d'avoir l'autorisation d'emporter votre système SimplyGo Mini à bord. N'oubliez pas de vous renseigner sur les documents que vous pourriez devoir emporter avec vous.

Assurez-vous que votre batterie est entièrement chargée et que vous disposez de suffisamment d'autonomie pour toute la durée du vol. Le jour du vol, assurez-vous d'arriver suffisamment tôt. Les agents de sécurité de l'aéroport peuvent avoir besoin de temps pour contrôler vos bagages et votre système d'oxygénothérapie. Ils peuvent également vous demander de retirer le SimplyGo Mini de sa sacoche de transport pour l'examiner.



Complies with
RTCA/DO-160G
section 21, category M

Le fabricant de ce concentrateur d'oxygène portatif a déterminé que cet appareil était conforme à toutes les exigences de la FAA applicables au transport et à l'usage en avion des concentrateurs d'oxygène portatifs.

À votre arrivée

Lorsque vous arrivez à destination, vérifiez l'état de la batterie de votre système. C'est l'occasion de recharger toutes les batteries, pour que celles-ci soient prêtes quand vous en avez besoin. Vous pouvez contrôler le niveau de charge de vos batteries en suivant les instructions figurant dans la section *Installation et retrait de la batterie* de ce manuel. Si vous devez charger une batterie, respectez les instructions de la section *Charge de la batterie* de ce manuel.

Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant les voyages avec votre SimplyGo Mini, contactez votre fournisseur de matériel.

Caractéristiques techniques

Conditions de fonctionnement	Température de fonctionnement : 5 – 35 °C Humidité relative : 15 – 93 % Pression atmosphérique : 70 – 101 kPa Altitude : 0 – 3048 m
Conditions de stockage et de transport	-20 °C à +60 °C – appareil uniquement Humidité relative : jusqu'à 93 %, sans condensation
Durée de vie attendue de l'appareil et des accessoires	5 ans

Concentration d'oxygène	90 % +6 % -3 % à tous les réglages					
Réglages du débit et volumes de bolus	Réglages					
		1	2	3	4	5
	Fréquence respiratoire	Volumes de bolus (ml)				
	15	11,0	22,0	33,0	44,0	55,0
	20	11,0	22,0	33,0	44,0	55,0
	25	8,8	17,6	26,4	35,2	40,0
	30	7,3	14,7	22,0	29,3	33,3
	35	6,3	12,6	18,9	25,1	28,6
	40	5,5	11,0	16,5	22,0	25,0
	<p>Méthode d'essai conformément à la norme ISO 80601-2-67 +/-15 % aux conditions normales de température et de pression (CNTP), en milieu sec* +/-25 % dans la plage environnementale nominale *Les conditions normales de température et de pression fixent la pression normale à 1 atm soit 101,3 kPa à une température de fonctionnement de 20 °C, en milieu sec Moyenne de 30 bolus consécutifs administrés avec une tubulure de 1,5 m</p>					

Réglages du bolus pour une canule de 7,6 m	Fréquence respiratoire	Réglages				
		Volumes de bolus (ml)				
		1	2	3	4	5
	15	10,4	22,7	32,7	43,4	54,4
	20	10,5	22,9	33,1	44,3	50,1
	25	8,2	17,7	26,2	34,1	40,0
	30	7,2	14,5	20,8	28,1	32,0
	35	6,6	12,9	17,4	22,6	25,9
40	6,1	11,7	15,6	18,5	21,1	
<p>Méthode d'essai conformément à la norme ISO 80601-2-67 +/-15 % aux conditions normales de température et de pression (CNTP), en milieu sec* +/-25 % dans la plage environnementale nominale *Les conditions normales de température et de pression fixent la pression normale à 1 atm soit 101,3 kPA à une température de fonctionnement de 20 °C, en milieu sec Moyenne de 30 bolus consécutifs administrés avec une tubulure de 7,6 m</p>						
Fréquence respiratoire	Jusqu'à 40 bpm					
Sensibilité de déclenchement inspiratoire	≤ 0,2 cmH ₂ O					
Interface utilisateur	Écran tactile capacitif					
Dimensions	23,9 x 21,1 x 9,1 cm (batterie standard) 25,9 x 21,1 x 9,1 cm (batterie longue durée)					
Poids	2,3 kg avec une batterie standard installée 2,7 kg avec une batterie longue durée installée					

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

Niveau acoustique	42 dBA, caractéristique du réglage 2 et 20 bpm 48 dBA, caractéristique du réglage 5 et 20 bpm (mesuré à 1 m de la face avant de l'appareil) Puissance acoustique maximale de 63 dBA et niveau de pression acoustique maximal de 55 dBA, conformément à la norme ISO 80601-2-69
Alarme sonore	45 dBA ou plus
Pression de sortie maximale	137,89 kPA

Batterie SimplyGo Mini

Composition chimique	Lithium-ion 14,4 Vcc (nominal)
Options possibles	Batterie standard Batterie longue durée (équivalent à 2 batteries standard)
Dimensions	20,1 x 9,1 x 2,5 cm (batterie standard) 20,1 x 9,1 x 4,8 cm (batterie longue durée)
Poids	0,50 kg (batterie standard) 0,95 kg (batterie longue durée)
Consommation en wattheure par batterie standard	3,4 Ah x 3,6 V x 8 cellules = 97,9 Wh
Autonomie de la batterie	Jusqu'à 4,5 heures (réglage du bolus sur 2 à 20 bpm avec une batterie standard) Jusqu'à 9 heures (réglage du bolus sur 2 à 20 bpm avec une batterie longue durée)
*L'autonomie indiquée est estimée à partir d'une batterie neuve complètement chargée, utilisée avec un système SimplyGo Mini neuf. L'autonomie des batteries diminue avec l'âge et dépend des conditions environnementales de fonctionnement, de l'utilisation sur la durée et des conditions de fonctionnement du concentrateur.	
Temps de charge	La durée maximale pour une charge complète est de 4 heures pour la batterie standard et de 8 heures pour la batterie longue durée, en fonction de la source d'alimentation et de l'usage.

Durée de vie attendue de la batterie	300 cycles de charge-décharge
Vie utile de la batterie	6 mois

Alimentation secteur

Type	Philips Respironics RÉF 1116818
Entrée	100 à 240 Vca ; 50/60 Hz
Sortie	19 Vcc ; 6,3 A max.
Consommation électrique	120 W en cours de charge

Alimentation en courant continu

Type	Philips Respironics RÉF 1116819
Entrée	12 – 16 Vcc
Sortie	19 +/- 5 % Vcc ; 6,3 A

Conformité aux normes

Cet appareil est conçu pour satisfaire aux normes suivantes :

- CEI 60601-1 : appareils électromédicaux, Partie 1 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
- CEI 60601-1-2 : appareils électromédicaux, Partie 1-2 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : perturbations électromagnétiques – Exigences et essais
- CEI 60601-1-6 : appareils électromédicaux, Partie 1-6 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : utilisabilité
- CEI 60601-1-8 : appareils électromédicaux, Partie 1-8 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : exigences générales, essais et guide pour les systèmes d'alarme des appareils et des systèmes électromédicaux
- CEI 60601-1-11 : appareils électromédicaux, Partie 1-11 : exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – Norme collatérale : exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement de santé à domicile

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

- ISO 80601-2-69 : appareils électromédicaux, Partie 2-69 : exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des dispositifs concentrateurs d'oxygène
- ISO 80601-2-67 : appareils électromédicaux, Partie 2-67 : exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des économiseurs d'oxygène
- ISO 8359 Concentrateurs d'oxygène à usage médical - Prescriptions de sécurité
- CEI 62366-1 Dispositifs médicaux, Partie 1 : application de l'ingénierie de l'aptitude à l'utilisation aux dispositifs médicaux
- ISO 10993-1, Évaluation biologique des dispositifs médicaux, Partie 1 : évaluation et essais (biocompatibilité)
- RTCA/DO-160G section 21, catégorie M ; Émission d'énergie en radio fréquence

Remarque : Le SimplyGo Mini présente des performances essentielles telles que définies dans les normes ISO 80601-2-69 et ISO 80601-2-67. Le SimplyGo Mini fournit de l'oxygène dans des conditions normales et de défaillance unique conformément aux spécifications de ce manuel. En cas de panne de courant, de faible niveau de batterie, de faible concentration en oxygène ou de dysfonctionnement de l'appareil, un état d'alarme se déclenche.

Classification

Le SimplyGo Mini est classé comme suit :

- Appareil homologué CEI de classe II alimenté en interne
- Pièce appliquée type BF
- IP22 : degré de protection procurée par le boîtier (étanchéité)
 - protection contre la pénétration de corps étrangers solides $\geq 12,5$ mm de diamètre
 - protection contre la pénétration d'eau ayant des effets nuisibles (inclinaison à 15°)
- Non adapté à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable contenant de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde d'azote.
- Fonctionnement continu

Informations relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM)

Votre appareil a été conçu pour satisfaire aux exigences des normes relatives à la CEM tout au long de sa durée de vie, sans maintenance supplémentaire. Il reste possible que votre SimplyGo Mini portable soit placé dans un environnement comportant d'autres appareils qui gèrent différemment la CEM. Si vous pensez que votre appareil est affecté lorsque vous le rapprochez d'un autre dispositif, il suffit d'éloigner les appareils pour remédier au problème.

Concentrateur d'oxygène portable

L'appareil SimplyGo Mini est conçu pour fournir de l'oxygène enrichi. En présence d'une condition empêchant l'appareil de fournir de l'oxygène enrichi, une alarme se déclenche.

Conservation de l'oxygène

L'appareil SimplyGo Mini est conçu pour fournir de l'oxygène en fonction de la respiration du patient. Il comporte un circuit de capteurs qui détectent si le patient a commencé à inspirer. Si le SimplyGo Mini n'émet pas de bolus d'oxygène (pulsé), ou s'il en administre de manière erratique, il se peut que le capteur ne parvienne pas à détecter le rythme respiratoire du patient.


En cas d'erreur ou d'alarme affectant la pureté ou les capacités de conservation de l'appareil, vous devez tenter de déplacer le SimplyGo Mini afin de déterminer si le problème est dû à des interférences électromagnétiques liées à la présence d'autres équipements à proximité.

Consignes et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques		
L'appareil SimplyGo Mini est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Recommandation
Émissions RF par rayonnement CISPR 11	Groupe 1 Classe B	Cet appareil utilise l'énergie RF pour son fonctionnement interne uniquement. Ses émissions RF sont donc très faibles et peu susceptibles de produire une interférence dans l'équipement électronique à proximité.
Émissions RF par conduction CISPR 11	Groupe 1 Classe B	Le dispositif peut être utilisé dans tous les établissements, notamment les établissements à usage domestique et ceux directement raccordés au réseau électrique public basse tension.
Émissions de courants harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	
Émissions RF CISPR25	Classe 3	L'appareil est adapté pour une utilisation dans un véhicule ou dans un bateau.
Émission d'énergie en radio fréquence RTCA/DO-160G Section 21	Catégorie M	Cet appareil peut être utilisé en cabine, dans les avions commerciaux.

SimplyGo Mini – Manuel de l'utilisateur

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Recommandation
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV décharges par contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV et ±15 kV décharges dans l'air	±8 kV décharges par contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV et ±15 kV décharges dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 35 %.
Transitoires électriques rapides/en salves CEI 61000-4-4	±2 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz pour les lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie ; les deux à une fréquence de répétition de 100 kHz	±2 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz pour les lignes d'alimentation électrique Sans objet – L'appareil ne dispose pas de lignes E/S de plus de 3 m de long.	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement résidentiel ou hospitalier habituel.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	±1 kV en mode différentiel ±2 kV en mode commun	±1 kV en mode différentiel Sans objet – Dispositif de classe 2, non raccordé à la terre.	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement résidentiel ou hospitalier habituel.
Creux de tension, coupures brèves de courant et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5 % U_T (creux de $U_T > 95\%$) pendant 0,5 cycle par incrément de 45 degrés < 5 % U_T (creux de $U_T > 95\%$) pendant 1 cycle 70 % U_T (creux de U_T de 30 %) pendant 0,5 seconde < 5 % U_T (creux de $U_T > 95\%$) pendant 5 secondes	< 5 % U_T (creux de $U_T > 95\%$) pendant 0,5 cycle par incrément de 45 degrés < 5 % U_T (creux de $U_T > 95\%$) pendant 1 cycle 70 % U_T (creux de U_T de 30 %) pendant 0,5 seconde < 5 % U_T (creux de $U_T > 95\%$) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement résidentiel ou hospitalier habituel. Si l'utilisateur du dispositif requiert un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé de brancher le dispositif sur une source d'alimentation sans interruption ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement hospitalier ou résidentiel habituel.

Remarque : u_T correspond à la tension CA du secteur avant l'application du niveau d'essai.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Recommandation
RF par conduction CEI 61000-4-6	<p>3 Veff 150 kHz à 80 MHz</p> <p>6 Veff Radio amateur et bandes de fréquences ISM entre 150 kHz et 80 MHz</p>	<p>3 Veff 150 kHz à 80 MHz</p> <p>6 Veff Radio amateur et bandes de fréquences ISM entre 150 kHz et 80 MHz</p>	<p>Les équipements portables et mobiles de communication RF doivent être utilisés à une distance supérieure à la distance de séparation recommandée de 30 cm, quelle que soit la partie de l'appareil, y compris les câbles.</p>
RF par rayonnement CEI 61000-4-3	<p>10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz</p> <p>Fréquences de télécommunication, comme stipulées dans la clause 8.10 de la norme CEI 60601-1-2: 2014 :</p> <p>450, 810, 870, 930, 1 720, 1 845, 1 970 et 2 450 MHz à 28 V/m</p> <p>385 MHz à 27 V/m</p> <p>710, 745, 780, 5 240, 5 500 et 5 785 MHz à 9 V/m</p>	<p>10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz</p> <p>Fréquences de télécommunication, comme stipulées dans la clause 8.10 de la norme CEI 60601-1-2: 2014 :</p> <p>450, 810, 870, 930, 1 720, 1 845, 1 970 et 2 450 MHz à 28 V/m</p> <p>385 MHz à 27 V/m</p> <p>710, 745, 780, 5 240, 5 500 et 5 785 MHz à 9 V/m</p>	<p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements identifiés par le symbole suivant :</p> <div style="text-align: center;">  </div>

Garantie limitée

Respironics, Inc., une société Philips (« Philips Respironics ») fournit cette garantie limitée non transférable pour le système de concentrateur d'oxygène portable SimplyGo Mini (« Produit ») au client qui a acheté à l'origine le Produit directement auprès de Philips Respironics.

Ce que couvre cette garantie : Philips Respironics garantit que chaque nouveau Produit est exempt de défauts matériels et de fabrication, et que son fonctionnement est conforme aux spécifications du Produit en cas d'utilisation et de maintenance normales et appropriées, conformément aux instructions applicables, en tenant compte des exclusions ci-dessous.

Durée de cette garantie : Trois (3) ans à compter de la date d'expédition à l'acheteur ou de la date d'installation par l'acheteur pour l'utilisateur final, selon la durée la plus longue, sauf :

- Respironics garantit que le lit de tamis moléculaire et la batterie du Produit sont exempts de défauts matériels et de fabrication lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions d'utilisation normales et correctes et entretenus conformément aux instructions applicables et ce pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition.

Ce que cette garantie ne couvre pas : Les accessoires et pièces de rechange ne sont pas couverts au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique à aucun logiciel inclus avec le Produit, car la garantie du logiciel est incluse dans la licence logicielle. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les blessures, que ce soit au Produit, à la propriété personnelle ou aux personnes, dus à un accident, une mauvaise utilisation, un usage abusif, une catastrophe naturelle, l'infiltration d'eau, des réparations ou modifications effectuées par tout autre que Philips Respironics ou son centre de service autorisé, l'utilisation non conforme aux conditions du manuel de l'opérateur et aux instructions, le manque de soin raisonnable, l'interruption d'un réseau (par ex. 2G, 3G, etc.) par un fournisseur (par ex. ATT, Verizon, etc.) ou d'autres défaillances sans lien avec la fabrication ou les matériaux. Cette garantie n'est pas transférable. Si Philips Respironics constate qu'un Produit retourné pour réparation ou que le problème signalé n'est pas couvert au titre de cette garantie limitée, Philips Respironics peut facturer des frais d'évaluation et de réexpédition.

Ce que fera Philips Respironics : Si un Produit n'est pas conforme à la garantie ci-dessus dans les 90 premiers jours à compter de la date d'expédition d'origine, Philips Respironics remplacera l'appareil par un nouveau Produit. Par la suite, si un Produit n'est pas conforme aux garanties susmentionnées au cours de la période de garantie applicable, Philips Respironics réparera ou remplacera le Produit ou remboursera le prix d'achat d'origine, à la discrétion de Philips Respironics. Philips Respironics peut utiliser des ensembles, composants et pièces neufs ou remanufacturés pour les réparations, et des appareils neufs ou remis à neuf recertifiés pour le remplacement. Le reste de

la période de garantie d'origine s'appliquera à tout Produit ou composant d'un Produit réparé ou remplacé dans le cadre de cette garantie.

Exclusion de garantie ; Limitation de responsabilité : SAUF DANS LA MESURE STIPULÉE DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE, PHILIPS RESPIRONICS N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, LÉGALE OU AUTRE, EN CE QUI CONCERNE LE PRODUIT, SA QUALITÉ OU SES PERFORMANCES. PHILIPS RESPIRONICS EXCLUT SPÉCIFIQUEMENT LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET LA GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DE PHILIPS RESPIRONICS AU TITRE DE CES GARANTIES N'EXCÈDERA LE PRIX D'ACHAT D'ORIGINE ET PHILIPS RESPIRONICS N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE ÉCONOMIQUE, PERTE DE PROFITS, FRAIS EXCESSIFS, OU DOMMAGES SPÉCIAUX, SECONDAIRES OU CONSÉCUTIFS. La réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat par Philips Respironics est le seul et unique recours de l'acheteur original au titre de cette garantie.

La présente garantie vous confère certains droits légaux spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui peuvent différer selon les pays. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs. Il est donc possible que les exclusions et limitations susmentionnées ne s'appliquent pas à votre cas.

Comment obtenir une assistance au titre de la garantie : Les patients sont priés de contacter leur revendeur Philips Respironics local autorisé et les revendeurs de contacter Respironics, Inc. à :

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania 15668-8550 États-Unis

+1-724-387-4000

Deutschland
Gewerbestr. 17
82211 Herrsching, Allemagne

+49 8152 93060

Índice de materias

Introducción.....	129
Uso previsto.....	129
Contraindicaciones.....	129
Descripción del dispositivo y los accesorios.....	129
Sistema SimplyGo Mini.....	130
Advertencias y precauciones.....	131
Glosario de símbolos.....	136
Cómo ponerse en contacto con Philips Respironics.....	137
Para comenzar.....	138
Descripción general del sistema.....	138
Baterías de iones de litio recargables estándar y ampliadas.....	140
Inserción y extracción de las baterías.....	140
Funcionamiento del dispositivo SimplyGo Mini.....	142
Opciones de alimentación.....	142
Conexión del cable de alimentación de SimplyGo Mini.....	142
Carga de la batería.....	143
Calentamiento del dispositivo.....	144
Preparación de la cánula y el tubo.....	145
Encender el dispositivo.....	147
Apagar el dispositivo.....	148
Retroiluminación de la pantalla del dispositivo.....	148
Navegación por las pantallas.....	148
Ver y cambiar la configuración.....	149
Pantalla de inicio.....	149
Cambio del ajuste de flujo de O ₂	150
Comprobación del estado de la batería.....	151
Acceso al menú de herramientas del dispositivo.....	153
Símbolos de la pantalla e indicadores de alarma.....	160
Cómo silenciar y reactivar el sonido de una alarma.....	160
Cómo desplazarse por las pantallas de alarma.....	161
Alarmas técnicas.....	162
Solución de problemas.....	172
Cuidado de su batería.....	173
Almacenamiento de la batería.....	173
Cuidado de su sistema SimplyGo Mini.....	174
Limpieza y desinfección del dispositivo.....	174
Limpieza y mantenimiento de los accesorios.....	175
Bolsa portátil.....	175
Cánula y tubo.....	175
Almacenamiento del dispositivo.....	175
Eliminación del dispositivo.....	176
Movilidad del concentrador de oxígeno portátil SimplyGo Mini.....	176
Bolsa portátil del SimplyGo Mini.....	176
Viajar con su sistema.....	177
En automóvil.....	178
En autobús o tren.....	178
En avión.....	179
A la llegada.....	179
Especificaciones.....	180
Cumplimiento de normas.....	183
Clasificación.....	184
Información sobre CEM (compatibilidad electromagnética).....	185
Garantía limitada.....	188

Introducción

Uso previsto

El concentrador de oxígeno portátil SimplyGo Mini de Philips Respironics se usa por prescripción facultativa en pacientes que requieran concentraciones elevadas de oxígeno de forma complementaria. Es pequeño, portátil y capaz de mantener un uso continuado en entornos domésticos, institucionales y de viaje o con traslados frecuentes.

Contraindicaciones

- Este dispositivo no está indicado para el mantenimiento de las constantes vitales.
- Este dispositivo no está indicado para su uso por parte de recién nacidos o bebés.

Descripción del dispositivo y los accesorios

El concentrador de oxígeno portátil SimplyGo Mini y sus características y accesorios se describen con detalle en este manual. Léalo y compéndalo por completo antes de hacer funcionar el dispositivo.

Este manual se aplica a los siguientes accesorios:

- Fuente de alimentación de CA
- Cable de alimentación de CA
- Fuente de alimentación de CC
- Baterías recargables de iones de litio estándar y ampliadas
- Bolsa portátil
- Bolsa de accesorios

Este manual no se refiere a los siguientes accesorios, los cuales se venden por separado:

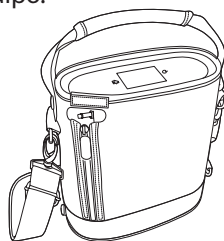
- Cánula nasal estándar de una sola luz
- Cargador de baterías
- Mochila para SimplyGo Mini

La organización que suministra este equipo para el uso por parte del paciente es responsable de garantizar la compatibilidad de los accesorios que se utilizan para conectar al paciente con el concentrador de oxígeno, de acuerdo con los requisitos establecidos en las normas ISO 80601-2-69 e ISO 80601-2-67. Para cumplir los requisitos de la ISO 80601-2-69 y la ISO 80601-2-67, la cánula complementaria debe contar con un dispositivo de extinción de incendios que detenga los incendios y el flujo de oxígeno hacia el paciente.

Sistema SimplyGo Mini

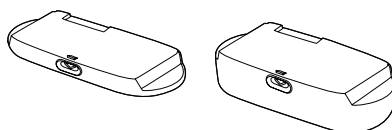
El dispositivo se entrega con los siguientes artículos. Si faltase alguno, póngase en contacto con el proveedor del equipo.

- Dispositivo SimplyGo Mini en la bolsa portátil con correa de hombro

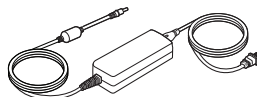


- Este manual del usuario

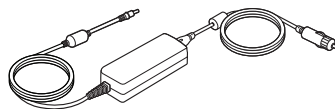
- Baterías recargables estándar o ampliadas



- Cable y fuente de alimentación de CA



- Fuente de alimentación de CC



- Bolsa de accesorios



Advertencias y precauciones

Advertencias

Una advertencia indica la posibilidad de daño para el operador o el paciente.

- El operador debe leer y entender este manual en su totalidad antes de utilizar el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para mantener las constantes vitales. Cuando el profesional médico que lo receta haya determinado que una interrupción en el suministro de oxígeno, por cualquier motivo, puede tener consecuencias graves para el usuario, debe estar disponible una fuente de oxígeno alternativa para su uso inmediato.
- Los pacientes geriátricos o cualquier otro paciente incapaz de comunicar molestias, o escuchar o ver las alarmas mientras utilizan este dispositivo, pueden requerir supervisión adicional.
- Si siente molestias o se ve en situación de emergencia médica mientras se somete a oxigenoterapia, busque inmediatamente asistencia médica para evitar daños.
- Los ajustes de administración de oxígeno del concentrador de oxígeno se deben evaluar periódicamente para que la terapia sea eficaz.
- Ajuste el dispositivo en el nivel prescrito y no aumente ni disminuya el flujo con respecto al nivel prescrito sin haber consultado primero con su médico o profesional sanitario.
- El oxígeno facilita la combustión. No utilice oxígeno mientras fuma ni en presencia de una llama desprotegida.
- No utilice este dispositivo en presencia de mezclas de anestésicos inflamables en combinación con oxígeno o aire, ni en la presencia de óxido nitroso.
- No utilice aceite ni grasa en el concentrador o sus componentes, dado que estas sustancias, al combinarse con oxígeno, pueden aumentar en gran medida las posibilidades de riesgo de incendio y lesiones personales.
- Utilice este dispositivo solamente según lo prescrito. El uso de terapia de oxígeno puede ser peligroso en ciertas circunstancias, por lo que debe consultar a un profesional de la medicina antes de utilizar el dispositivo SimplyGo Mini.
- Para estar seguro de que recibe la cantidad terapéutica de oxígeno correcta según su estado de salud, el dispositivo SimplyGo Mini de Philips Respironics debe utilizarse:

Advertencias (continuación)

- Solo después de que se hayan determinado o prescrito uno o más ajustes según sus niveles de actividad específicos.
- Con la combinación específica de piezas y accesorios acordes con la especificación del fabricante del concentrador de oxígeno y que se usaron mientras se determinaban los ajustes adecuados para usted.
- Certos esfuerzos respiratorios del paciente podrían no activar el concentrador SimplyGo Mini.
- Los ajustes del dispositivo SimplyGo Mini de Philips Respironics podrían no corresponder a un flujo continuo de oxígeno.
- Los ajustes de otros modelos o marcas de equipos de oxigenoterapia no se corresponden con los ajustes del dispositivo SimplyGo Mini de Philips Respironics.
- Utilice solo lociones o bálsamos de base acuosa compatibles con oxígeno antes o durante la oxigenoterapia. Nunca utilice lociones o bálsamos a base de aceite o petróleo para evitar el riesgo de incendios y quemaduras.
- Si observa cualquiera de las siguientes situaciones, interrumpa el uso del dispositivo y póngase en contacto con el proveedor del equipo (proveedores de servicios médicos y equipos médicos duraderos):
 - Cambios inexplicables en el rendimiento del dispositivo.
 - Sonidos inusuales o fuertes.
 - El dispositivo o la fuente de alimentación han sufrido una caída o se han manipulado incorrectamente.
 - Se ha derramado agua en el interior de la carcasa.
 - La carcasa está rota.
- El oxígeno facilita el inicio y la propagación de incendios. No deje la cánula nasal sobre la ropa de cama ni los cojines de una silla si el concentrador de oxígeno está encendido, pero no se utiliza: el oxígeno hará que los materiales resulten inflamables. Apague el concentrador de oxígeno cuando no lo use.
- Para asegurar un correcto funcionamiento y para evitar el riesgo de incendio y quemaduras:
 - Utilícelo solo con la fuente de alimentación de CA SimplyGo Mini de Philips Respironics.
 - Utilícelo solo con las baterías SimplyGo Mini de Philips Respironics.
 - Utilice solo los accesorios SimplyGo Mini aprobados.
- Las piezas o accesorios incompatibles pueden mermar el rendimiento.

Advertencias (continuación)

- Las reparaciones y los ajustes solamente debe realizarlos personal de servicio técnico autorizado por Philips Respironics. El mantenimiento no autorizado podría causar lesiones, anular la garantía o producir daños costosos.
- Inspeccione periódicamente los cables eléctricos, los cables y la fuente de alimentación por si presentan daños o signos de desgaste. Si hay alguno dañado, deje de utilizarlo y sustitúyalo.
- Para evitar descargas eléctricas, desenchufe el dispositivo y extraiga las baterías antes de limpiar el dispositivo o la bolsa. NO sumerja el dispositivo en ningún líquido.
- Para prevenir una descarga eléctrica, apague y desconecte la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar realizar el mantenimiento del concentrador SimplyGo Mini.
- Para un funcionamiento adecuado, su dispositivo requiere una ventilación sin obstrucciones. Asegúrese siempre de que ninguna abertura de la carcasa se encuentre obstruida por objetos que impidan la ventilación. No coloque el dispositivo en un lugar cerrado pequeño (como un armario). El dispositivo no debe utilizarse apilado o cerca de otro equipo. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor del equipo.
- No utilice un cable alargador.
- El funcionamiento del dispositivo fuera de los valores especificados de voltaje, frecuencia respiratoria, temperatura, humedad y altitud puede reducir los niveles de concentración de oxígeno.
- Tenga en cuenta que el tubo o el cable eléctrico podrían presentar el riesgo de tropiezo o estrangulamiento.
- Utilice solo cables de alimentación suministrados por Philips Respironics para este dispositivo. El uso de cables de alimentación no suministrados por Philips Respironics puede provocar sobrecalentamiento o daños al dispositivo y generar un aumento de las emisiones o un descenso de la inmunidad del equipo o el sistema.
- El uso de accesorios, transductores y cables que no sean los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo puede dar lugar a un aumento de las emisiones electromagnéticas o al descenso de la inmunidad electromagnética de este equipo, lo que provocaría un funcionamiento inadecuado.
- No lo utilice sin la batería instalada y en funcionamiento. Si se pierde la alimentación principal sin la batería instalada, el dispositivo dejará de funcionar sin advertir al usuario. Si el dispositivo debe funcionar sin la batería, el usuario debe ser consciente de que no cuenta con alimentación de reserva y de que no se producirá ninguna advertencia si se pierde la alimentación principal.

Advertencias (continuación)

- Si el dispositivo SimplyGo Mini no se va a usar durante un periodo de tiempo prolongado, quite la batería del dispositivo.
- Coloque el dispositivo en un lugar donde no esté expuesto a contaminantes ni a gases.
- No modifique este sistema ni este equipo de ninguna forma. Las modificaciones podrían suponer un riesgo para el usuario.
- No lubrique los acoples, las conexiones, los tubos ni ningún otro accesorio del concentrador de oxígeno para evitar el riesgo de incendios y quemaduras.
- Fumar durante la oxigenoterapia es peligroso y puede provocar quemaduras faciales e incluso la muerte. No permita que se fume en la misma sala en la que se encuentre el concentrador de oxígeno. Si va a fumar, deberá apagar siempre el concentrador de oxígeno, retirar la cánula y salir de la sala donde se encuentre la cánula, la mascarilla o el concentrador de oxígeno. Si no puede salir de la sala, deberá esperar 10 minutos desde el apagado del concentrador de oxígeno para fumar.
- Las llamas desprotegidas durante la oxigenoterapia son peligrosas y pueden provocar incendios e incluso la muerte. No permita la presencia de llamas desprotegidas a menos de 2 m del concentrador de oxígeno.
- El viento o las corrientes fuertes pueden afectar de forma negativa a la precisión de la administración de la oxigenoterapia.
- No es necesario realizar un mantenimiento rutinario o preventivo del dispositivo, aparte de revisar si existe algún desgaste o daño y de limpiar el dispositivo, tal y como se indica en las secciones “Cuidado de su batería” y “Cuidado de su sistema SimplyGo Mini”.
- Los equipos electromédicos requieren la adopción de precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (CEM) y deben instalarse y ponerse en marcha de acuerdo con la información sobre CEM suministrada en este manual.
- SimplyGo Mini está diseñado para cumplir los requisitos actuales de compatibilidad electromagnética. No obstante, si sospecha que el rendimiento esencial de este dispositivo o sus funciones más importantes reciben interferencias o interfieren en el funcionamiento normal de otros dispositivos electrónicos (una televisión, una radio u otros electrodomésticos), intente cambiar de lugar el aparato o dispositivo hasta que la interferencia se detenga o pruebe a conectar el dispositivo a una toma de alimentación diferente controlada por un disyuntor o un fusible independientes. Si el rendimiento sigue afectado, deje de usarlo y póngase en contacto con su proveedor de servicios médicos.

- Los equipos portátiles de comunicaciones por radiofrecuencia (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm de cualquier parte del dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante. Consulte la sección de CEM de este manual para conocer las distancias que se deben respetar entre los equipos de comunicaciones por radiofrecuencia y el dispositivo para evitar interferencias.
- No use este dispositivo cerca de equipos quirúrgicos activos de alta frecuencia y en la sala blindada de radiofrecuencia de un sistema médico eléctrico para imágenes de resonancia magnética, donde la intensidad de las perturbaciones electromagnéticas es alta.













Precauciones





Una precaución indica la posibilidad de que el dispositivo resulte dañado.

- No lo deje caer nunca ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.
- No sumerja el dispositivo ni permita que ningún líquido se introduzca en la carcasa.
- Cuando el dispositivo se utilice en un automóvil, desconéctelo de la toma del adaptador de automóvil de CC cuando el automóvil esté apagado. No utilice el dispositivo en un vehículo que no esté en funcionamiento durante un periodo de tiempo prolongado, dado que podría agotar la batería del vehículo e impedir su arranque. No permita que el dispositivo esté conectado a una toma de adaptador de automóvil mientras se arranca el automóvil de modo normal ni con pinzas de arranque. Espere hasta que el automóvil haya arrancado antes de conectar el dispositivo a la toma de alimentación de CC. Asegure el dispositivo siempre que lo utilice en vehículos en movimiento. (Las mismas precauciones resultan aplicables si se utiliza la toma del adaptador de CC en un barco o autocaravana).
- Apague el dispositivo antes de extraer la batería. El dispositivo no debe funcionar sin las baterías instaladas. Si el dispositivo funciona sin las baterías instaladas, no se ejecutará la rutina de apagado estándar cuando se desconecte la alimentación antes de apagar la unidad. Esto puede provocar daños en el dispositivo.
- Utilice solo el asa y la correa de hombro suministradas para transportar el dispositivo. Con cada uso, compruebe que la bolsa, la correa de hombro y el asa estén en buenas condiciones.
- El uso de cables y accesorios diferentes de los aprobados por Philips Respironics puede afectar negativamente a la compatibilidad electromagnética del equipo.

Nota: A lo largo de este manual aparecen advertencias, precauciones y notas adicionales.

Glosario de símbolos

SÍMBOLO	TÍTULO Y SIGNIFICADO
	Manual del usuario, Instrucciones de funcionamiento Consulte las instrucciones de uso adjuntas.
	Prohibido fumar Indica que está prohibido fumar.
	No utilice grasa ni aceite
	Prohibidas las llamas desprotegidas Indica que está prohibido fumar y la presencia de cualquier tipo de llama desprotegida.
	No desmontar
	Alimentación de CC (corriente continua) Indica en la placa de datos que el equipo es adecuado solo para corriente continua; sirve para identificar los polos correspondientes.
	Número de modelo
	Número de serie
	Pieza aplicada de tipo BF Sirve para identificar una pieza aplicada de tipo BF que cumple la normativa IEC 60601-1.
	Batería recargable
IP22	Protección de la carcasa Protección frente a la penetración de objetos sólidos extraños de $\geq 12,5$ mm de diámetro. Protección contra la penetración del goteo de agua con efectos perjudiciales (inclinación de 15°).
	Alimentación de CA (corriente alterna) Indica en la placa de características que el equipo es adecuado solo para corriente alterna; sirve para identificar los polos correspondientes.
	Equipo de clase II (con doble aislamiento) Identifica el equipo que cumple los requisitos de seguridad especificados para el equipo de clase II.

SÍMBOLO	TÍTULO Y SIGNIFICADO
	Límite de presión atmosférica Indica los límites máximos y mínimos aceptables de presión atmosférica.
	Límite de temperatura Indica los límites de temperatura de almacenamiento a los que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.
	Fabricante
	Cumple la normativa RTCA/DO-160G, apartado 21, categoría M.

Nota: Consulte también el apartado sobre símbolos de la pantalla e indicadores de alarma.

Cómo ponerse en contacto con Philips Respironics

Para la reparación del dispositivo, póngase en contacto con el proveedor del equipo. Si necesita comunicarse con Philips Respironics directamente, llame al número del Departamento de atención al cliente al +1-724-387-4000 o al +1-800-345-6443 (EE. UU. o Canadá). También puede utilizar la siguiente dirección:

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 USA

Para comenzar

Sujete la correa de hombro a la bolsa portátil.

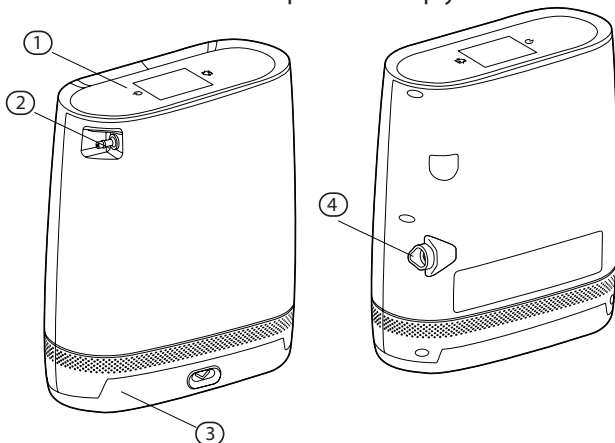
Antes de utilizar el dispositivo SimplyGo Mini por primera vez, es necesario someter las baterías estándar o ampliadas de SimplyGo Mini a una primera carga ininterrumpida de un mínimo de 3,5 horas para la batería estándar y un mínimo de 7 horas para la batería ampliada. Esto puede llevarse a cabo instalando la batería y utilizando el cable de alimentación de CA, como se describe en las páginas siguientes. De forma opcional, puede usar el cargador de batería externa (se vende por separado) para cargar las baterías del SimplyGo Mini.

Nota: Philips Respironics no recomienda utilizar alimentación de CC durante esta carga inicial.

Advertencia: Utilice solo baterías Philips Respironics en su dispositivo SimplyGo Mini. El uso de otras baterías podría dañar el dispositivo y anulará la garantía. Quite la batería si no se va a usar el SimplyGo Mini durante un periodo prolongado de tiempo.

Descripción general del sistema

Empiece por familiarizarse con su dispositivo SimplyGo Mini.

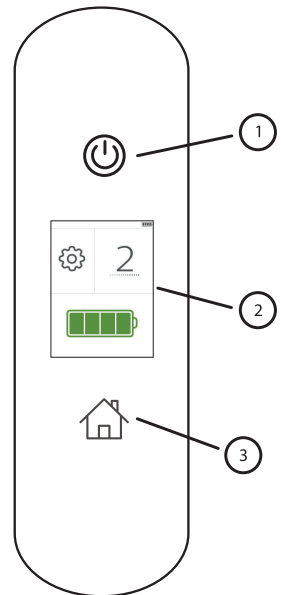


Elemento	Descripción	Función
1	Panel de control	Interfaz de pantalla táctil para controlar todas las funciones del concentrador

2	Conector de la cánula del paciente	Punto de salida de oxígeno y de conexión de la cánula del paciente
3	Batería recargable	Batería de iones de litio recargable estándar o ampliada
4	Conector de entrada de alimentación	Punto de conexión de las fuentes de alimentación externas suministradas por Philips Respironics: voltaje de línea de CA, suministro de CC en vehículo

Panel de control

Elemento	Descripción	Función
1	Botón de encendido/apagado	Enciende y apaga el dispositivo
2	Pantalla	Muestra información sobre el estado de funcionamiento del dispositivo y sus ajustes
3	Botón de inicio	Accede a la pantalla de inicio desde cualquier pantalla



Baterías de iones de litio recargables estándar y ampliadas

Puede usarse una batería recargable para alimentar el SimplyGo Mini sin conectarlo a una fuente de alimentación externa. Si está completamente cargada, la batería estándar permitirá hasta 4,5 horas de funcionamiento, y la batería ampliada, hasta 9 horas de funcionamiento si el dispositivo está en el ajuste 2.

Nota: Los tiempos de duración de la batería se basan en baterías nuevas totalmente cargadas usadas con un sistema SimplyGo Mini nuevo. Los tiempos de duración de la batería se van reduciendo con la antigüedad de la batería, las condiciones ambientales de funcionamiento, el uso y el estado operativo del concentrador. Si la batería está casi al final de su vida útil, puede que su duración sea de aproximadamente dos tercios de la duración de una batería nueva.

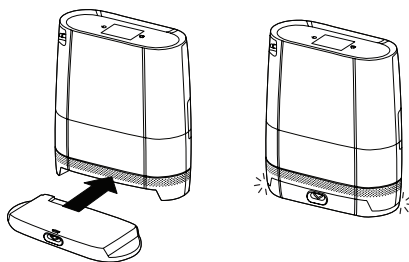
Inserción y extracción de las baterías

Puede utilizar una batería estándar o ampliada con su dispositivo SimplyGo Mini. El procedimiento para insertarlas es el mismo. Para insertar las baterías, lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Coloque su dispositivo en una ubicación bien ventilada y asegúrese de que esté apagado.

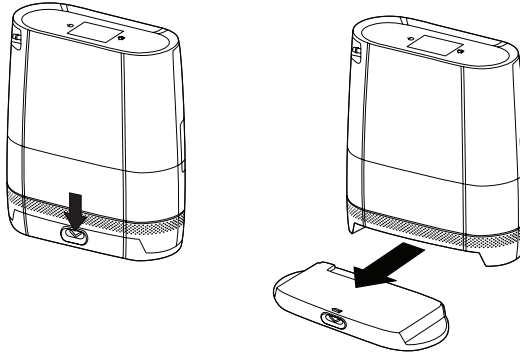
Nota: El dispositivo SimplyGo Mini se envía de fábrica con la batería extraída.

2. Sostenga el dispositivo SimplyGo Mini con una mano y utilice la otra para introducir el compartimento para la batería en la parte inferior del SimplyGo Mini, tal como se muestra en la ilustración siguiente.



Precaución: Extraiga la batería solo cuando el SimplyGo Mini esté apagado. No extraiga nunca la batería mientras el dispositivo está funcionando.

- Para extraer la batería estándar o ampliada, pulse el botón de expulsión que hay en el centro del compartimento para la batería, tal como se muestra en la ilustración siguiente. La batería se soltará del dispositivo. Si el dispositivo ha estado en funcionamiento, las superficies pueden estar calientes al tacto. Esto es normal.



- Cuando la batería estándar o ampliada no esté instalada, puede comprobar el indicador para determinar la cantidad de carga disponible.

Determine la carga de la batería disponible pulsando el botón o botones de color negro y observando cuántos LED se iluminan. La batería ampliada tiene dos celdas independientes, dos botones y dos indicadores LED de carga de la batería independientes. Recargue las baterías si están bajas. Consulte el apartado *Carga de la batería con la fuente de alimentación de CA*.

Número de LED	Carga de la batería
4 LED encendidos:	Del 75 % al 100 % de carga
3 LED encendidos:	Del 50 % al 75 % de carga
2 LED encendidos:	Del 25 % al 50 % de carga
1 LED encendido:	Del 10 % al 25 % de carga
1 LED parpadea 3 veces:	La batería tiene menos de un 10 % de carga y debe recargarse

Funcionamiento del dispositivo SimplyGo Mini

Opciones de alimentación

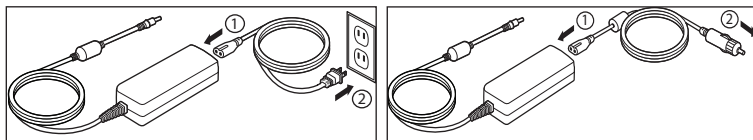
Advertencia: No utilice el dispositivo sin la batería instalada y operativa.

- Para hacer funcionar el dispositivo con alimentación de la batería, asegúrese de que la batería esté correctamente insertada y suficientemente cargada. (La batería debe estar completamente cargada la primera vez que la use).
- **Para hacer funcionar el dispositivo utilizando alimentación de CA,** asegúrese primero de tener una batería instalada. Luego, siga estos pasos:
 1. Conecte el cable de salida de la fuente de alimentación de CA al conector de entrada de alimentación del SimplyGo Mini y enchufe el cable de alimentación al dispositivo, como se muestra en la sección “Conexión del cable de alimentación de SimplyGo Mini” más adelante.
 2. Conecte el conector del cable de alimentación de CA a la fuente de alimentación de CA.
 3. Conecte el enchufe del cable de alimentación de CA a una toma de CA que cumpla con las normas eléctricas nacionales o regionales.
- **Para hacer funcionar el dispositivo utilizando alimentación de CC** de un automóvil u otro vehículo a motor, asegúrese de tener la batería instalada. Arranque el vehículo y conecte un extremo del cable de alimentación de CC a la entrada de alimentación del dispositivo y el otro extremo a la toma eléctrica de CC del vehículo.

Conexión del cable de alimentación de SimplyGo Mini

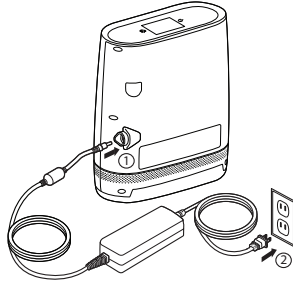
Cuando conecte el dispositivo SimplyGo Mini a una fuente de alimentación de CA o CC:

1. Enchufe el cable de la fuente de alimentación que elija (CA o CC) a la entrada de alimentación.



2. Enchufe el extremo macho del cable de alimentación a una toma de corriente como se muestra en la ilustración de arriba.

3. Inserte la conexión del cable dentro del dispositivo como se muestra en la ilustración.



Nota: La alimentación de CC que proporciona la fuente de alimentación de CC también cargará la batería cuando el dispositivo esté apagado o funcionando con el ajuste 1, 2 o 3. Puede que no se cargue la batería cuando el dispositivo esté funcionando en el ajuste 4 o 5. El estado de la carga puede verificarse con el icono de la batería de la pantalla de inicio.

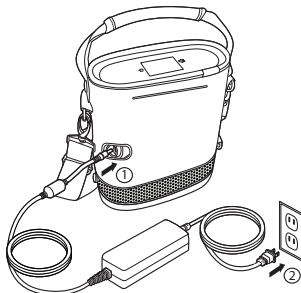
Carga de la batería

Importante: La primera vez que cargue la batería, asegúrese de cargarla por completo. No utilice el cable de alimentación de CC para hacerlo; utilice alimentación de CA en su lugar.

Nota: La batería empezará a cargarse en el momento en que conecte el dispositivo a una toma de CA, tanto si lo está utilizando como si no.

Para cargar la batería utilizando el cable de alimentación de CA suministrado con su sistema, siga estos pasos.

1. Conecte el cable de salida de la fuente de alimentación de CA al conector de entrada de alimentación del SimplyGo Mini.
2. Conecte el conector del cable de alimentación de CA a la fuente de alimentación de CA.
3. Conecte el enchufe del cable de alimentación de CA a una toma de CA que cumpla con las normas eléctricas nacionales o regionales.



Manual del usuario del SimplyGo Mini

Nota: La fuente de alimentación de CA está equipada con una luz verde, que se ilumina en cuanto conecta el dispositivo a una fuente de alimentación de CA con corriente.

4. Cuando finalice la carga (tarda cuatro horas o menos para la batería estándar), desconecte la fuente de alimentación de CA y guárdela con el cable de alimentación de CA para usos futuros.

Nota: Hay disponibles por separado baterías de repuesto y adicionales. Para más información, póngase en contacto con el proveedor del equipo.

Nota: Hay disponible para su sistema un cargador inteligente de batería SimplyGo Mini opcional (se vende por separado). Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor del equipo.

Calentamiento del dispositivo

Cuando encienda su dispositivo SimplyGo Mini, este detectará si está respirando a través de él. Si aún no está respirando a través de la cánula, el SimplyGo Mini comenzará a emitir un pulso de forma automática cada cinco segundos aproximadamente. Tan pronto como comience a respirar a través de la cánula, el dispositivo empezará a administrar pulsos en base a su respiración. La salida del SimplyGo Mini puede tardar hasta 20 minutos en estabilizarse conforme a las especificaciones de pureza del O₂. Sin embargo, puede empezar a respirar a través del SimplyGo Mini en cualquier momento. Durante el periodo inicial de estabilización, aparece en la pantalla el símbolo de calentamiento bajo el número de ajuste.

Nota: Si el dispositivo se guarda a la temperatura de almacenamiento mínima entre usos, deje que la unidad se caliente correctamente durante 2,5 horas.

Nota: Si el dispositivo se guarda a la temperatura de almacenamiento máxima entre usos, deje que la unidad se enfríe correctamente durante 2,5 horas.

Nota: La alarma Baja concentración de oxígeno permanece inactiva durante aproximadamente 20 minutos después de la puesta en marcha. La alarma Falta de respiración está inactiva durante los primeros diez minutos después de la puesta en marcha.

Preparación de la cánula y el tubo

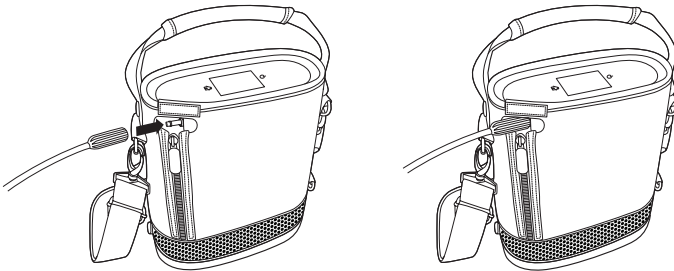
El proveedor del equipo debe verificar el sistema de alarma antes del uso, y el personal de servicio técnico ha de verificarlo entre usuarios, según las indicaciones del manual de servicio del SimplyGo Mini.

Sin embargo, el usuario puede verificar la funcionalidad del sistema de alarma de la forma siguiente:

1. Provoque una situación de alarma Ausencia de flujo encendiendo el dispositivo y bloqueando completamente el conector de la cánula del paciente del dispositivo.
2. Espere aproximadamente 90 segundos o hasta que se produzca la alarma Ausencia de flujo.
3. Compruebe que están presentes los símbolos de la pantalla y los indicadores de alarma Ausencia de flujo.
4. Desbloquee el conector de la cánula del paciente durante 60 segundos como mínimo.
5. Compruebe que cesa la alarma Ausencia de flujo.

Siga estos pasos para configurar el dispositivo SimplyGo Mini.

1. Conecte una cánula nasal al conector de la cánula del paciente en el dispositivo, como se muestra. Asegúrese de que la cánula esté bien orientada para evitar pinzamientos o retorcimientos e impedir que se interrumpa el flujo de oxígeno.



Manual del usuario del SimplyGo Mini

Nota: Debe usarse un tubo y una cánula nasal estándar de una sola luz (no suministrados) para administrar oxígeno desde el dispositivo SimplyGo Mini. El dispositivo funciona con un tubo de cánula de hasta 7,6 m; sin embargo, el uso de cánulas más cortas consigue un mejor rendimiento de los pulsos. *Consulte las especificaciones del apartado "Ajustes de flujo y volúmenes de pulso" para obtener más información.* La colocación correcta de la cánula nasal en la nariz es fundamental para que SimplyGo Mini funcione correctamente.

2. Encienda el dispositivo como se indica en el apartado siguiente.
3. Coloque la cánula nasal sobre su rostro, como se muestra a continuación, y respire normalmente por la nariz.



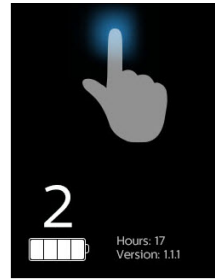
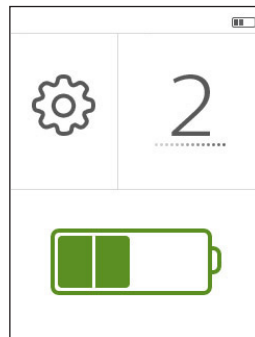
Encender el dispositivo

1. Puede pulsar el botón de encendido/apagado una vez o simplemente tocar la pantalla negra del dispositivo para ver rápidamente los ajustes. La pantalla que se ve aquí aparecerá mostrando la siguiente información:

- Ajuste de O₂
- Capacidad de la batería
- Número de horas que se ha usado el dispositivo
- Versión del software

La pantalla se apagará otra vez automáticamente después de 5 segundos.

2. Si desea encender completamente el dispositivo, pulse el botón de encendido/apagado por segunda vez antes de que transcurran 5 segundos desde la primera pulsación. La segunda pulsación ayuda a evitar puestas en marcha no deseadas o cambios accidentales en el flujo de oxígeno. La pantalla de bienvenida de Philips Respironics aparece brevemente, seguida de la pantalla de inicio. Ambas se muestran a continuación.

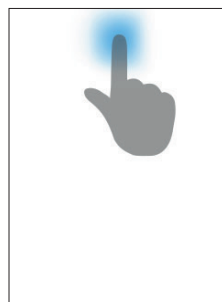


Cada vez que se pone en marcha, el dispositivo empieza a producir oxígeno para alcanzar la configuración establecida. Puede tardar hasta 20 minutos en alcanzar los niveles de pureza especificados en el ajuste. Resulta seguro comenzar a respirar a través del dispositivo SimplyGo Mini inmediatamente. Respirar a través del dispositivo provocará que se alcancen los niveles de pureza de oxígeno más rápido.

Nota: Cuando se enciende, el dispositivo se pone en marcha automáticamente en el ajuste de flujo de oxígeno utilizado cuando se apagó por última vez. Como precaución, cada vez que ponga en marcha el dispositivo, compruebe el ajuste de flujo.

Apagar el dispositivo

1. Para apagar el dispositivo, pulse el botón de encendido/apagado y aparecerá esta pantalla de confirmación.
2. Pulse el botón de encendido/apagado una segunda vez para apagar el dispositivo.



Nota: Si no pulsa el botón de encendido/apagado por segunda vez, se abrirá nuevamente la pantalla de inicio.

Retroiluminación de la pantalla del dispositivo

El dispositivo incorpora retroiluminación, que se enciende automáticamente cuando:

- Se toca la pantalla
- Se produce una alarma
- Se enchufa el dispositivo a una fuente de alimentación externa
- Se inserta una batería en el dispositivo

La retroiluminación se apaga automáticamente tras un minuto de inactividad, para ahorrar energía.

Navegación por las pantallas

Al acceder a cada una de las pantallas, hay algunas acciones comunes que se pueden realizar para moverse entre pantallas, ajustar la configuración, volver a una pantalla anterior, etc.

- Pulse el botón de inicio (🏠) desde cualquiera de las pantallas si desea volver rápidamente a la pantalla de inicio.
- Si una pantalla tiene botones + y - en la parte inferior, púselos para desplazarse por las opciones de configuración y escoja el ajuste deseado.
- Los menús de herramientas del dispositivo también pueden tener botones < y > en la parte inferior. Púselos para desplazarse adelante y atrás por los elementos que desee modificar y para seleccionar los datos que necesite cambiar.

Nota: Si ha alcanzado el límite para un ajuste, entonces los botones < o > aparecerán en degradado gris y quedarán deshabilitados.

- Los menús de herramientas del dispositivo pueden tener también una ↩ en la esquina superior izquierda de la pantalla. Pulse esa flecha para volver a la pantalla anterior.

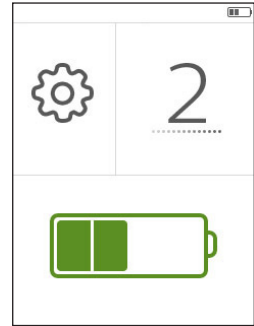
Ver y cambiar la configuración

Este apartado describe la forma de ver y cambiar la configuración en el dispositivo SimplyGo Mini.






Pantalla de inicio

Esta pantalla de inicio contiene tres elementos principales:

- Icono de herramienta
- Ajuste de flujo
- Nivel de carga de la batería










En la pantalla de inicio aparecen los siguientes símbolos.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	El icono de herramienta proporciona acceso al menú Herramientas del dispositivo.
	El símbolo de pulso tiene una animación con puntos bajo el valor de ajuste para indicar que el dispositivo ha detectado respiración y ha administrado un pulso de oxígeno.
	El símbolo de calentamiento indica al usuario que no se ha analizado todavía la pureza de O ₂ porque el sistema necesita estabilizarse. Su duración es de al menos 14 minutos.
	El símbolo de volumen máximo indica que el dispositivo está administrando el volumen máximo de oxígeno para el ajuste actual.
	Los símbolos de nivel de carga de la batería indican la cantidad de carga que queda en la batería en uso. Para ver una lista completa de los símbolos de carga de la batería, consulte el apartado "Comprobación del estado de la batería" más adelante en este manual.

Manual del usuario del SimplyGo Mini

Además, la barra de estado de la parte superior de la pantalla muestra lo siguiente:

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Este símbolo amarillo indica que el dispositivo ha detectado una alarma activa.
	Este símbolo indica que se ha silenciado una alarma activa, pero no se ha resuelto.
	Este símbolo verde indica que hay una batería instalada en el dispositivo y que la alimentación de CA también está conectada.
	Este símbolo verde indica que la alimentación de CA está conectada pero no hay ninguna batería instalada.
	Este símbolo indica el nivel de la batería (cerca del 50 % en este ejemplo). Para más detalles, consulte el apartado de este manual Comprobación del estado de la batería.
	Este símbolo amarillo indica que el nivel de la batería es bajo.
	Este símbolo amarillo indica que la batería está agotada.

Cambio del ajuste de flujo de O₂

Para cambiar el ajuste de flujo de O₂, lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Toque el número de O₂ que aparece en la pantalla de inicio para acceder a la pantalla de ajustes de O₂, que se muestra a continuación.



2. Pulse los botones + o - para aumentar o disminuir el ajuste de O_2 según necesite. Puede establecer el ajuste de 1 a 5 en incrementos de 1.

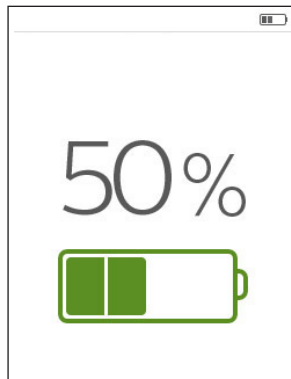
Nota: Cuando haya alcanzado el límite del ajuste, los símbolos + o - aparecerán en gris para indicar que están deshabilitados y que ya no pueden seleccionarse.

El dispositivo detecta el momento en que el usuario comienza a inspirar y, a continuación, administra un volumen pulsado de oxígeno durante el periodo de inspiración. El volumen del pulso de oxígeno depende del valor del ajuste. Si no se detecta ninguna respiración durante un periodo de tiempo, el sistema administra automáticamente el volumen pulsado de oxígeno determinado mediante la cifra ajustada a una tasa fija de 12 respiraciones por minuto. Si no se detecta ninguna respiración durante 2 minutos, el dispositivo emite una alarma y se apaga después de 15 minutos si está funcionando con alimentación por batería.

Comprobación del estado de la batería

Para comprobar el estado de la batería, lleve a cabo los siguientes pasos:










1. Toque el símbolo de la batería en la pantalla de inicio para acceder a la pantalla de información sobre la batería que se muestra a continuación.



El número con el porcentaje de batería aparece en la pantalla para indicar cuánta carga queda, y el símbolo de nivel de batería aparece bajo el número.

Manual del usuario del SimplyGo Mini


La tabla siguiente describe cada uno de los símbolos de la batería:

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Nivel de batería al 25 %
	Nivel de batería al 50 %
	Nivel de batería al 75 %
	Nivel de batería al 100 %
	Batería cargándose o carga de la batería completa y fuente de alimentación externa todavía conectada Nota: Las barras verdes del símbolo de batería se mueven mientras la batería se está cargando y aparece este símbolo. Una vez cargada completamente, las barras de la batería dejan de moverse y suena un pitido largo.
	Batería baja: Indica que la batería está casi agotada
	Batería agotada
	Alimentación de CA conectada; no hay batería instalada (verde)
	Fallo de alimentación externa; no hay batería instalada (amarillo)

Acceso al menú de herramientas del dispositivo

Hay cinco menús de herramientas del dispositivo:

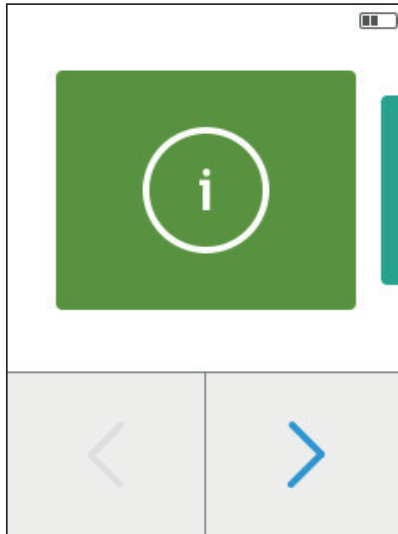
- Menú de información de la unidad
- Menú de brillo
- Menú de audio de la pantalla táctil
- Menú del registro de alarmas
- Menú de selección de idioma

Para tener acceso al menú Herramientas del dispositivo, toque el icono de herramienta () en la pantalla de inicio y seleccione la función del menú deseado.

Ver la información de la unidad

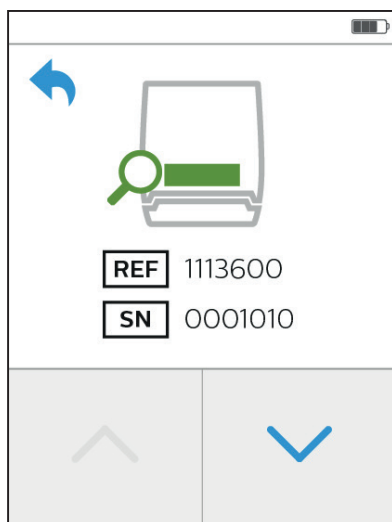
1. Aparece en primer lugar la pantalla de menú de información de la unidad, que se muestra abajo.

Nota: Puede usar los botones < y > para desplazarse entre los diferentes menús de herramientas si lo desea.

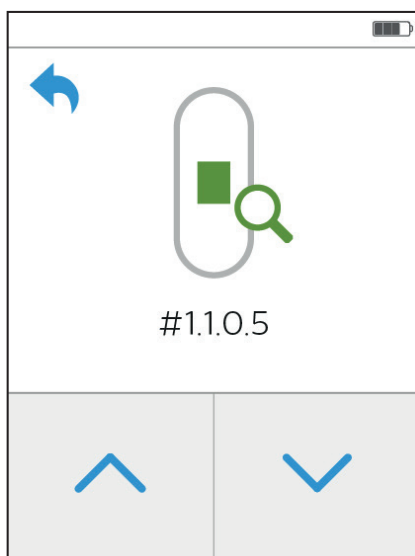


2. Pulse el icono de información para acceder al menú de información de la unidad, que se muestra a continuación. La pantalla inicial proporciona información de identificación de la unidad (número de modelo y número de serie).

Manual del usuario del SimplyGo Mini



3. Pulse los botones \vee y \wedge para desplazarse por la lista de pantallas de información.
4. La siguiente pantalla muestra la versión del software.



5. La siguiente pantalla es la de la indicación de estado de la batería. En función de cómo se encuentre la batería se mostrará una de las cuatro pantallas siguientes:



Un momento...



Batería en buen estado



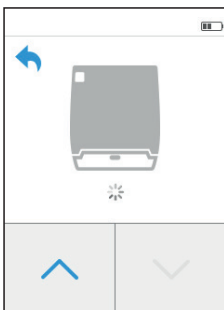
Mantenimiento de la batería en breve



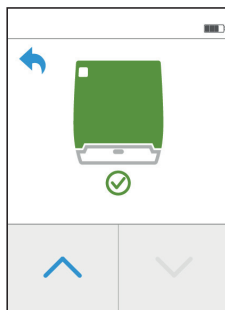
Batería no conectada

Nota: Cuando aparece el indicador amarillo de estado de la batería, póngase en contacto con su proveedor de servicios médicos para organizar un cambio de la batería.

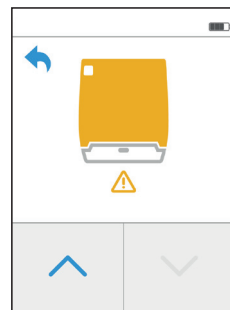
6. La siguiente pantalla es la de la indicación de estado del tamiz. En función de cómo se encuentre el tamiz se mostrará una de las tres pantallas siguientes:



Un momento...



Tamiz en buen estado



Mantenimiento del tamiz en breve

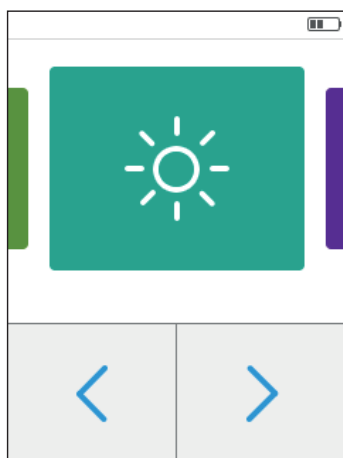
Manual del usuario del SimplyGo Mini

Nota: Cuando aparece el indicador amarillo de estado del tamiz, puede que la batería dure menos o que el sistema tenga un rendimiento reducido. En este caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios médicos para organizar el mantenimiento de su dispositivo.

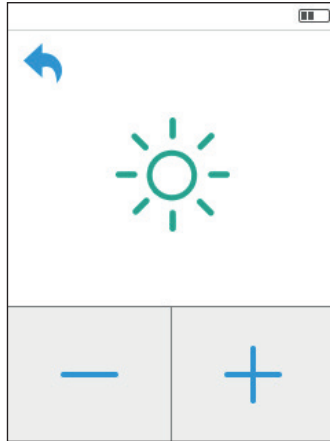
Nota: Para salir del menú Herramientas del dispositivo en cualquier momento y volver a la pantalla anterior, pulse la flecha (↩) de la esquina superior izquierda de la pantalla.

Cambio del ajuste de brillo

1. Para tener acceso al menú de brillo, pulse el icono de brillo en la pantalla que se muestra a continuación.

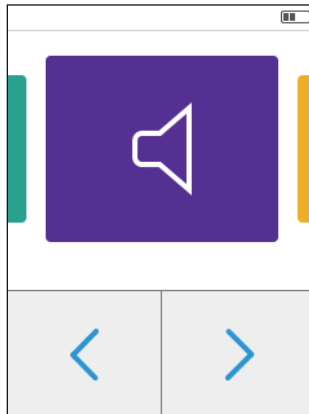


2. Pulse los botones + y - que se muestran en la pantalla de abajo para desplazarse por los tres ajustes de brillo y escoja el brillo deseado.

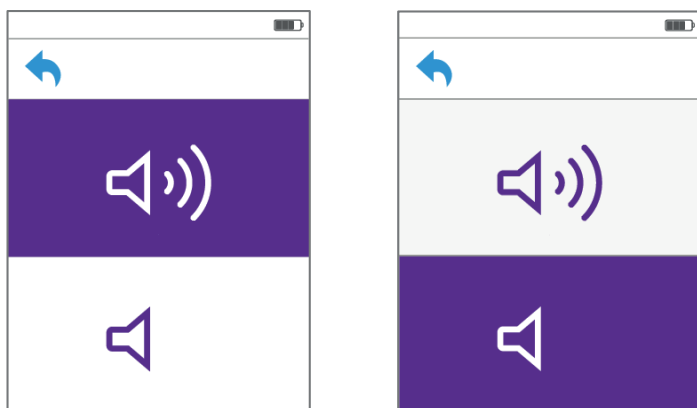


Cambio del ajuste de sonido de la pantalla táctil

1. Para tener acceso al menú Sonido de la pantalla táctil, pulse el icono del altavoz de la pantalla que se muestra a continuación.

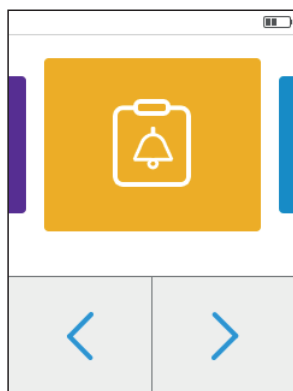


2. En la siguiente pantalla, seleccione el icono de la parte superior para habilitar el sonido de la pantalla táctil o el icono de la parte inferior para deshabilitarlo y ponerlo en silencio (el dispositivo pitará cuando se seleccionen elementos en la pantalla).

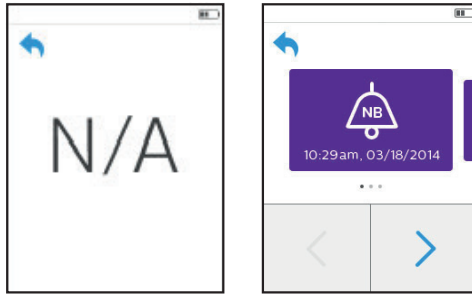


Acceso al menú del registro de alarmas

1. Pulse los botones < y > para desplazarse por el menú de registro de alarmas, que se muestra a continuación.



2. Pulse la ventana del registro de alarmas para acceder a las pantallas que se muestran a continuación. Si nunca se han producido alarmas, aparecerá la pantalla que se ve a la izquierda. En caso contrario, aparecerá una pantalla similar a la de la derecha.



3. Puede ver el tipo de alarma que se ha producido y la hora y fecha de inicio de la alarma en la pantalla del registro de alarmas.
4. Pulse los botones < y > para desplazarse por la lista de alarmas en el historial del registro. El registro enumerará las 16 alarmas más recientes.

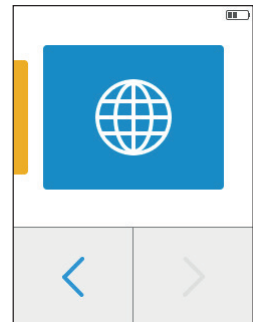
Notas:

- El registro de alarmas se conserva después de los apagados y encendidos del dispositivo (la hora del apagado no queda registrada).
- Las incidencias de alarma más recientes del registro desde la sesión de encendido actual pueden perderse si el dispositivo sufre una pérdida total de alimentación y se apaga indebidamente.
- El registro de alarmas conserva las 16 alarmas más recientes y elimina los datos más antiguos una vez que se llena la memoria si se produce una nueva alarma. Si se han producido menos de 16 alarmas, en algunas de las pantallas de alarma aparecerá N/A.

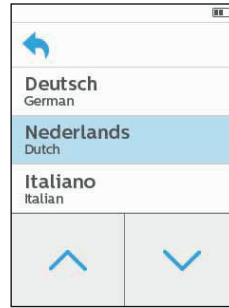
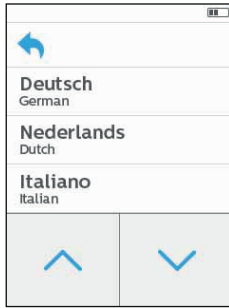
Cambiar los ajustes de selección de idioma

Para seleccionar un nuevo idioma en el dispositivo SimplyGo Mini, siga los siguientes pasos:

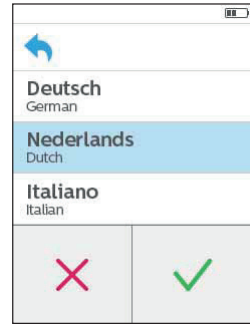
1. En la pantalla de inicio, haga clic en el icono de herramientas para acceder al menú Herramientas del dispositivo.
2. Pulse los botones de página a la izquierda o a la derecha (< >) para desplazarse por los menús hasta que aparezca el menú de selección de idioma, que se muestra a la derecha.
3. Pulse el icono de selección de idioma y, después, pulse las flechas arriba y abajo (^ v) para desplazarse por la lista hasta que aparezca el idioma deseado, como puede ver a continuación.



Manual del usuario del SimplyGo Mini



4. Seleccione el idioma deseado para resaltarlo, y aparecerá la pantalla de confirmación que se muestra a la derecha.
5. Seleccione ✓ para confirmar la selección de idioma o X para cancelar la selección.



Nota: Al pulsar X, se cancela la selección del idioma.

6. Una vez confirmada la selección del idioma, la pantalla se reinicia y el dispositivo regresa a la pantalla de inicio. A partir de entonces, los mensajes que se visualizan en la pantalla estarán en el idioma que acaba de seleccionar.

Símbolos de la pantalla e indicadores de alarma

Nota: Todas las alarmas del SimplyGo Mini son alarmas de prioridad baja. El personal de servicio técnico ha de verificar el sistema de alarma antes del uso y entre usuarios, según las indicaciones del manual de servicio del SimplyGo Mini.

Cómo silenciar y reactivar el sonido de una alarma

Para silenciar una alarma activa:

- Cuando aparezca una alarma en pantalla, pulse el control amarillo de silenciamiento que aparece en la pantalla de alarma. El control de silenciamiento cambiará a gris.

Para reactivar el sonido de una alarma activa:

- Pulse el control gris de silenciamiento de la pantalla de alarma para reactivar el sonido de la alarma.

Cómo desplazarse por las pantallas de alarma

Utilice las flechas azules de las esquinas superiores izquierda y derecha de las pantallas de alarma para desplazarse por las alarmas.

Nota: Estas flechas solo aparecen cuando se produce más de una alarma al mismo tiempo.

Haga clic en la flecha azul de la izquierda para volver a la alarma anterior y en la flecha azul de la derecha para ir a la alarma siguiente.


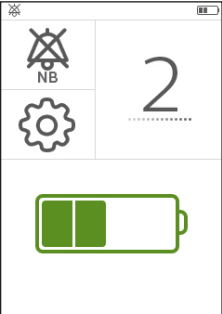
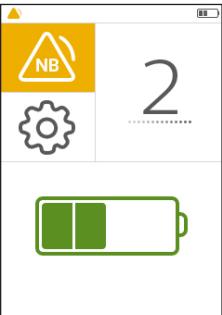
Nota: Si se encuentra en la primera alarma y no hay alarmas anteriores, entonces solo aparece la flecha azul de la derecha de la pantalla. Si se encuentra en la última alarma y no hay más alarmas que ver, entonces solo aparece la flecha azul de la izquierda de la pantalla, que le permite desplazarse hacia las alarmas anteriores.




Nota: El proveedor del equipo debe verificar el sistema de alarma antes del uso, y el personal de servicio técnico ha de verificarlo entre usuarios, según las indicaciones del manual de servicio del SimplyGo Mini.

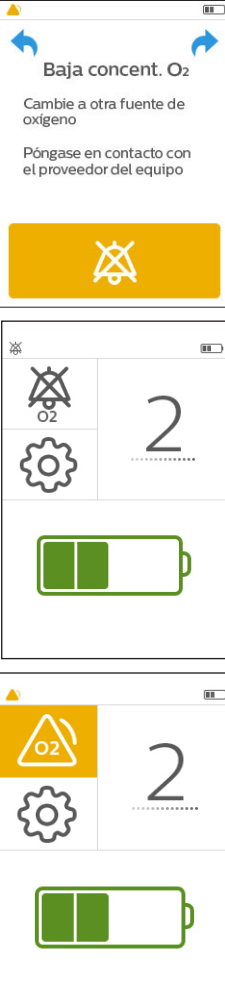
Sin embargo, el usuario puede verificar la funcionalidad del sistema de alarma de la forma siguiente:

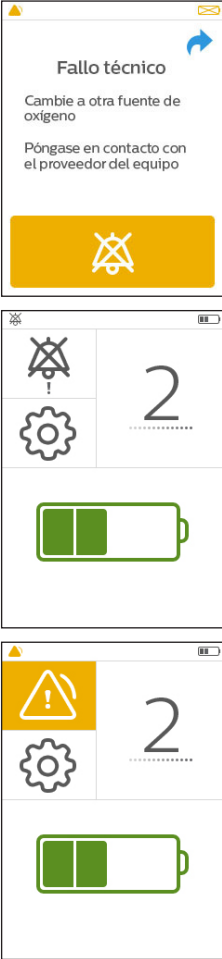
1. Provoque una situación de alarma Ausencia de flujo encendiendo el dispositivo y bloqueando completamente el conector de la cánula del paciente del dispositivo.
2. Espere aproximadamente 60 segundos o hasta que se produzca la alarma Ausencia de flujo.
3. Compruebe que están presentes los símbolos de la pantalla y los indicadores de alarma Ausencia de flujo.
4. Desbloquee el conector de la cánula del paciente durante 45 segundos como mínimo.
5. Compruebe que cesa la alarma Ausencia de flujo.


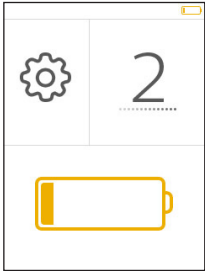

Alarmas técnicas

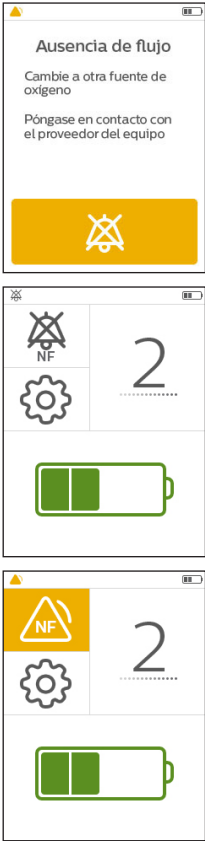
Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p>   	<p>Alarma Falta de respiración</p> <p>Esta alarma aparece cuando no se detectan respiraciones durante un periodo de 2 minutos o más. Pulse el botón amarillo de silenciar la alarma en la pantalla para silenciar la alarma temporalmente, y aparecerá la segunda pantalla que se ve a la izquierda. O pulse el botón de inicio en el dispositivo para volver a la pantalla de inicio, y aparecerá la tercera pantalla con el símbolo de alarma Falta de respiración (NB) en la esquina superior izquierda para indicar el estado de la alarma activa.</p> <p>Esta alarma se restablece por sí misma tan pronto como se detecta una respiración. Si el dispositivo está funcionando con batería y no se detecta ninguna respiración después de aproximadamente 15 minutos, el dispositivo se apaga para conservar energía. (Esta alarma está inactiva durante diez minutos después de la puesta en marcha).</p> <p>Nota: Esta alarma está inactiva durante 10 minutos después de la puesta en marcha. Al iniciarse el dispositivo, esta alarma puede tardar un máximo de 12 minutos en activarse a partir del momento en que se produzca la situación de alarma. De lo contrario, puede tardar hasta 2 minutos en activarse.</p>	<p>Compruebe la conexión de la cánula al dispositivo.</p> <p>Asegúrese de que la cánula nasal esté adecuadamente colocada sobre su rostro y de que está respirando por la nariz.</p> <p>Asegúrese de que el tubo de la cánula no esté retorcido ni obstruido.</p>


Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p>   	<p>Alarma Frecuencia respiratoria alta</p> <p>Esta alarma indica que la frecuencia respiratoria del usuario supera la frecuencia máxima de pulso del dispositivo. El dispositivo sigue funcionando adecuadamente y continúa suministrando la máxima cantidad de oxígeno para la configuración del usuario.</p> <p>Pulse el botón amarillo de silenciar la alarma en la pantalla para silenciar la alarma temporalmente, y aparecerá la segunda pantalla que se ve a la izquierda. O pulse el botón de inicio en el dispositivo para volver a la pantalla de inicio, y aparecerá la tercera pantalla con el símbolo de alarma de frecuencia respiratoria alta (MX) en la esquina superior izquierda para indicar el estado de la alarma.</p> <p>Nota: Esta alarma podría tardar hasta 2 minutos en activarse desde el momento en que se produce la situación de alarma.</p>	<p>La alarma se restablece cuando la frecuencia respiratoria se reduce. Respire más despacio o retire la cánula durante 30 segundos para restablecer la alarma.</p> <p>Si esta alarma se produce a menudo, póngase en contacto con el proveedor del equipo.</p>



Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p> 	<p>Alarma Baja concentración de oxígeno</p> <p>Esta alarma aparece cuando el dispositivo está administrando una concentración de oxígeno inferior a la especificada. Nota: Esta alarma se produce cuando el sensor interno de O_2 detecta un $O_2 < 82\%$. Se desactiva si el sistema es capaz de recuperarse del fallo y alcanza un $O_2 > 84\%$.</p> <p>Pulse el botón amarillo de silenciar la alarma en la pantalla para silenciar la alarma temporalmente, y aparecerá la segunda pantalla que se ve a la izquierda. O bien pulse el botón de inicio del dispositivo para volver a la pantalla de inicio y aparecerá la tercera pantalla con el símbolo de alarma O_2 bajo en la esquina superior izquierda para indicar el estado de alarma.</p> <p>Si está funcionando de forma normal, el detector de oxígeno interno hace un seguimiento de la pureza del O_2 durante el periodo de calentamiento y, a partir de entonces, en intervalos de 1 hora.</p> <p>Nota: La pureza del O_2 se mide en intervalos de 20 minutos. Esta alarma permanece inactiva durante 20 minutos después de la puesta en marcha. Esta alarma puede tardar un máximo de 31 minutos en activarse a partir del momento en que se produzca la situación de alarma.</p>	<p>Cambie a otra fuente de oxígeno y póngase en contacto con el proveedor del equipo.</p>

Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p> 	<p>Alarma Fallo técnico</p> <p>Esta alarma se produce cuando el dispositivo sufre un fallo general y deja de funcionar correctamente.</p> <p>Pulse el botón amarillo de silenciar la alarma en la pantalla para silenciar la alarma temporalmente, y aparecerá la segunda pantalla que se ve a la izquierda. O bien pulse el botón de inicio del dispositivo para volver a la pantalla de inicio y aparecerá la tercera pantalla con el símbolo de alarma de fallo técnico en la esquina superior izquierda para indicar el estado de alarma.</p> <p>El dispositivo puede apagarse o no dependiendo de la gravedad de la alarma.</p> <p>Nota: La cantidad de tiempo que puede tardar la alarma en activarse desde el momento en que se produce la situación de alarma depende del fallo técnico que la ocasione.</p>	<p>Cambie a otra fuente de oxígeno y póngase en contacto con el proveedor del equipo.</p>

Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p>  	<p>Alarma Batería baja</p> <p>Esta alarma se produce cuando quedan aproximadamente 10 minutos de carga de batería. La carga de la batería restante depende de la configuración de su dispositivo y de su nivel de actividad.</p> <p>Pulse el botón amarillo de silenciamiento de alarma que hay en la pantalla para silenciar temporalmente la alarma, o pulse el botón de inicio en el dispositivo para volver a la pantalla de inicio, y aparecerá la segunda pantalla con el símbolo de batería baja parpadeando en la pantalla.</p> <p>Nota: Esta alarma podría tardar hasta 60 segundos en activarse desde el momento en que se produce la situación de alarma.</p>	<p>Cambie la batería o conecte una fuente de alimentación.</p>
	<p>Indicador de calentamiento</p> <p>Este símbolo indica al usuario que no se ha analizado todavía la pureza del O₂ porque el sistema necesita estabilizarse. Su duración es de al menos 14 minutos.</p>	<p>Este símbolo aparece en la pantalla después de la puesta en marcha inicial y desaparece una vez el dispositivo ha alcanzado la pureza de oxígeno mínima. Póngase en contacto con el proveedor del equipo si se mantiene en la pantalla durante varias horas después de la puesta en marcha.</p>

Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p> 	<p>Alarma Ausencia de flujo</p> <p>Esta alarma se produce cuando el dispositivo detecta que no hay flujo de oxígeno en la cánula del paciente.</p> <p>Pulse el botón amarillo de silenciar la alarma en la pantalla para silenciar la alarma temporalmente, y aparecerá la segunda pantalla que se ve a la izquierda. O pulse el botón de inicio en el dispositivo para volver a la pantalla de inicio, y aparecerá la tercera pantalla con el símbolo de alarma Ausencia de flujo (NF) en la esquina superior izquierda para indicar el estado de la alarma.</p> <p>Nota: Esta alarma podría tardar hasta 60 segundos en activarse desde el momento en que se produce la situación de alarma.</p>	<p>Compruebe si la cánula presenta retorcimientos u otras obstrucciones que detengan el flujo de oxígeno.</p> <p>Si la alarma persiste, cambie a otra fuente de oxígeno y póngase en contacto con el proveedor del equipo.</p>

Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p> 	<p>Alarma Fallo de la alimentación externa</p> <p>Esta alarma se produce cuando hay un fallo de la alimentación externa y no hay batería instalada. Aparecerá un enchufe amarillo en la pantalla de inicio, que se muestra a la izquierda, para indicar el fallo de la alimentación externa.</p> <p>Haga clic en el símbolo amarillo de enchufe y aparecerá la pantalla de alarma Fallo de la alimentación externa, que se muestra a la izquierda.</p> <p>Pulse el botón de silenciamiento de alarma que hay en la pantalla para silenciar temporalmente la alarma, o pulse el botón de inicio en el dispositivo para volver a la pantalla de inicio.</p>	<p>Sustituya la fuente de alimentación o conecte el dispositivo a una batería.</p>

Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p>1 pitido que se repite cada 16 segundos</p>  	<p>Alarma Batería agotada</p> <p>Esta alarma se produce cuando quedan aproximadamente dos minutos de carga de batería.</p> <p>Pulse el botón amarillo de la pantalla para silenciar temporalmente la alarma, o bien pulse el botón de inicio del dispositivo para volver a la pantalla de inicio y aparecerá la segunda pantalla con el símbolo de batería agotada parpadeando en la pantalla.</p> <p>Nota: Esta alarma podría tardar hasta 60 segundos en activarse desde el momento en que se produce la situación de alarma.</p> <p>Nota: El dispositivo se apagará automáticamente si la batería sigue sin carga durante más de 90 segundos y no se conecta ninguna fuente de alimentación externa.</p>	<p>Cambie la batería o conecte una fuente de alimentación.</p>

Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
	<p>Símbolo de silenciamiento de alarma</p> <p>Este símbolo amarillo aparece cuando se produce una incidencia que genera una alarma audible. Al pulsar este botón se silenciará la alarma audible hasta que se produzca una alarma diferente o hasta que se desactive el silenciamiento de alarma (ver más abajo).</p>	<p>Consulte el indicador de alarma asociado que también aparece.</p>
	<p>Símbolo de alarma</p> <p>Este símbolo gris aparece cuando se ha pulsado el botón de silenciamiento de alarma. Al pulsar este botón la alarma volverá a ser audible.</p>	<p>Consulte el indicador de alarma asociado que también aparece.</p>
	<p>Atención</p> <p>Este símbolo amarillo aparece en la barra de estado cuando sea necesaria una acción correctiva.</p>	<p>Si el dispositivo está funcionando en la bolsa portátil, asegúrese de que se haya colocado correctamente en la bolsa, de forma que los orificios de ventilación no queden bloqueados. Consulte el apartado Bolsa portátil de este manual.</p> <p>Deje que se caliente el dispositivo. Si la alarma continúa, póngase en contacto con el proveedor del equipo.</p>

Indicadores visuales y acústicos	Descripción	Qué hacer
<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">2.0</p>	<p>Ajuste de control de flujo</p> <p>El número grande de la pantalla indica el ajuste de flujo de oxígeno (en este ejemplo, es 2). Este número puede oscilar entre 1 y 5 en incrementos de 1.</p>	<p>Si este es su ajuste de flujo, no tiene que hacer nada.</p> <p>Si este no es su ajuste de flujo, pulse el botón + para aumentar este número o el botón - para reducirlo.</p>

Solución de problemas

La siguiente tabla enumera los problemas comunes y las medidas que puede tomar. Si no puede solucionar un problema después de consultar esta tabla o el apartado de “Símbolos de la pantalla e indicadores de alarma”, póngase en contacto con su proveedor de servicios médicos.

Problema	Causa posible	Qué debe hacer
El dispositivo no se enciende	La batería está agotada.	Utilice los cables de alimentación de CA o CC para usar el dispositivo (con la batería insertada) y para recargar la batería. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con el proveedor del equipo.
	La batería no se ha instalado correctamente.	Extraiga la batería y vuelva a instalarla correctamente.
	Botón de encendido/apagado no presionado dos veces.	Pulse el botón de encendido/apagado dos veces.
El dispositivo no activa ningún pulso de oxígeno	SimplyGo Mini no está encendido.	Pulse el botón de encendido/apagado dos veces.
	El tubo de la cánula está retorcido o doblado.	Asegúrese de que el tubo esté conectado adecuadamente al orificio de salida de oxígeno y de que no sufra ninguna obstrucción.
	Funcionamiento defectuoso del dispositivo.	Póngase en contacto con el proveedor del equipo.
El oxígeno no se administra a la concentración completa	El dispositivo se está calentando.	Siga utilizando el dispositivo y espere 20 minutos a que administre oxígeno a la concentración prescrita. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor del equipo.
Se produce una alarma	El dispositivo necesita su atención.	Consulte el apartado Símbolos de la pantalla e indicadores de alarma para obtener información sobre las alarmas concretas y saber qué debe hacer.

Aparece en la pantalla el indicador de estado de la batería amarillo	La batería ha superado el número recomendado de ciclos de carga y descarga o se ha degradado la capacidad de carga plena.	Póngase en contacto con su proveedor de servicios médicos para organizar un cambio de la batería.
Aparece en la pantalla el indicador de estado del tamiz amarillo	El rendimiento del dispositivo indica que el usuario puede estar experimentando una disminución del rendimiento o una menor duración de la batería.	Póngase en contacto con su proveedor de servicios médicos para organizar el mantenimiento.

Cuidado de su batería

Manipule la batería con cuidado.

- No permita que los terminales de la batería se toquen, dado que esto podría causar un fallo.
- No sumerja la batería en agua.
- No desmonte ni deforme la batería.
- No exponga la batería al fuego ni la elimine arrojándola al fuego.
- Evite la exposición de la batería a un choque físico o vibración excesivos (caída, etc.).
- Mantenga todas las baterías fuera del alcance de los niños.
- No utilice ninguna batería que tenga algún tipo de daño.
- Cargue siempre la batería de acuerdo con las instrucciones del fabricante utilizando solo los cargadores que se especifican.
- No utilice cargadores de batería modificados.
- Puede comprarse un cargador externo opcional para cargar las baterías. Póngase en contacto con el proveedor del equipo para obtener más información.

Almacenamiento de la batería

Las baterías de iones de litio pueden almacenarse a una temperatura de -20 °C a +60 °C, con hasta un 80 % de humedad relativa. Sin embargo, lo mejor es almacenarlas a una temperatura por debajo de 21 °C en un lugar fresco, seco y bien ventilado, sin vapores ni gases corrosivos.

Manual del usuario del SimplyGo Mini

El almacenamiento a temperaturas superiores a 45 °C, como en un coche caliente, puede degradar el rendimiento de la batería y reducir su vida útil. El almacenamiento a temperaturas bajas puede afectar al rendimiento inicial de la batería.

El intervalo de temperatura óptimo para cargar las baterías es de 0 °C a 45 °C, con hasta un 80 % de humedad relativa. El dispositivo no cargará la batería si las células de la batería superan los 45 °C. La carga de la batería se suspenderá hasta que la temperatura de la batería vuelva a 44 °C o menos.

Cuidado de su sistema SimplyGo Mini

Limpieza y desinfección del dispositivo

Nota: Este dispositivo es adecuado para su uso con otros pacientes cuando se ha limpiado y desinfectado de acuerdo con los procedimientos indicados en los apartados “Limpieza”, “Desinfección” y “Limpieza y mantenimiento de los accesorios” de este manual.

Nota: El concentrador de oxígeno SimplyGo Mini no contiene piezas que pueda reparar el usuario. Todas las reparaciones deben llevarse a cabo en un centro de servicio técnico autorizado.

Advertencia: Para evitar una descarga eléctrica, no quite las tapas del SimplyGo Mini. Las tapas solo debe quitarlas el personal de servicio técnico autorizado. No aplique líquido directamente a las tapas. No utilice alcohol, disolventes, abrillantadores ni ninguna sustancia grasa sobre el dispositivo, dado que son inflamables.

Precaución: No permita que entren líquidos en ninguno de los controles, el interior de la carcasa ni el conector para tubos de oxígeno. Si esto sucede, póngase en contacto con el proveedor del equipo para obtener ayuda.

Limpieza

Las tapas exteriores del dispositivo se deben limpiar todas las semanas, entre usos en pacientes diferentes y según sea necesario, realizando los siguientes pasos:

1. Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
2. Limpie el exterior del dispositivo con un paño ligeramente humedecido con agua y lavavajillas suave. Séquelo con un paño.

Desinfección

Las tapas exteriores del dispositivo deben desinfectarse semanalmente y entre usos en pacientes diferentes como se indica a continuación:

1. Limpie el dispositivo como se indica arriba.
2. Para desinfectarlo, utilice blanqueadores con cloro de uso doméstico (lejía) que contengan un 8,25 % de hipoclorito sódico. Mezcle 9 partes de agua con 1 de lejía.
3. Limpie las superficies exteriores con un paño humedecido con solución de lejía.
4. Deje que la superficie se mantenga humedecida durante 2 minutos. Séquela con un paño si es necesario.

Limpieza y mantenimiento de los accesorios

Bolsa portátil

La bolsa portátil debe limpiarse una vez al mes siguiendo los siguientes pasos:

1. Saque el dispositivo SimplyGo Mini de la bolsa portátil.
2. Utilice un cepillo seco de cerdas suaves para quitar con cuidado cualquier suciedad visible de la bolsa portátil antes de frotarla.
3. Utilice un paño humedecido (no empapado) con solución líquida de lavavajillas de uso doméstico para limpiar el exterior de la bolsa portátil. Asegúrese de quitar toda la suciedad visible; se puede utilizar un cepillo de cerdas suaves humedecido si es necesario.
4. Realice un enjuague usando un paño humedecido (no empapado) con agua tibia para limpiar el exterior de la bolsa portátil.
5. Deje secar la bolsa al aire.

La bolsa portátil debe ser de un solo uso y debe sustituirse entre pacientes.

Cánula y tubo

Limpie y cambie la cánula y el tubo según las instrucciones del fabricante y del proveedor del equipo.

Importante: Cambie siempre la cánula entre usos en diferentes pacientes.

Almacenamiento del dispositivo

Almacene su dispositivo en un lugar en que permanezca limpio y seco.

Manual del usuario del SimplyGo Mini

Precaución: No almacene el dispositivo ni los accesorios a temperaturas extremas, por debajo de -20 °C o por encima de 60 °C.

Eliminación del dispositivo

Deseche el dispositivo de acuerdo con las normativas locales o póngase en contacto con el proveedor del equipo.

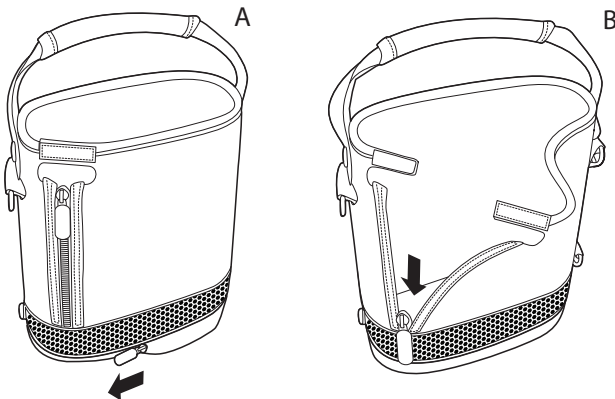
Movilidad del concentrador de oxígeno portátil SimplyGo Mini

Su sistema SimplyGo Mini se ha diseñado para proporcionarle una fuente de oxígeno que pueda llevar con usted. Para facilitarle el movimiento, su dispositivo SimplyGo Mini incluye una bolsa portátil.

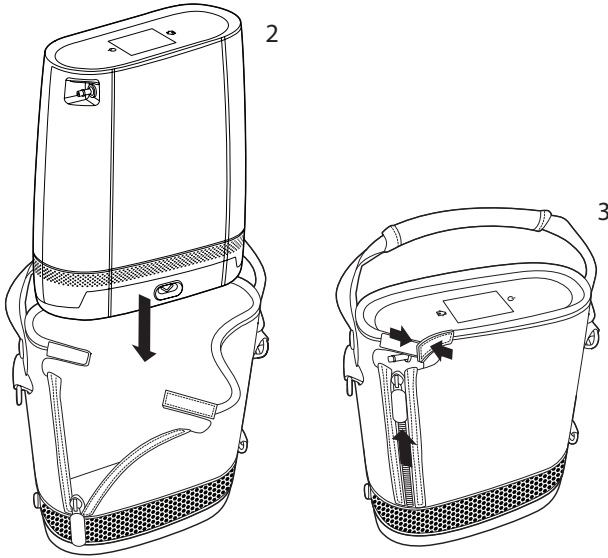
Bolsa portátil del SimplyGo Mini

La bolsa portátil del SimplyGo Mini le permite llevar con usted el suministro de oxígeno mientras realiza sus actividades diarias normales. Le ofrece protección para su SimplyGo Mini, además de una correa para transportar el dispositivo. Para colocar el SimplyGo Mini en su bolsa portátil:

1. A. Si está usando el dispositivo con la batería ampliada, abra la cremallera de la parte inferior de la bolsa portátil para que el dispositivo se deslice con facilidad dentro de la bolsa.
B. Si solo está utilizando la batería estándar o alimentación de CA, solo tiene que abrir la cremallera del lateral de la bolsa, tal como se muestra en la imagen inferior.



2. Introduzca el dispositivo en la parte superior de la bolsa, como se muestra en la imagen inferior, y tire de la bolsa hacia arriba alrededor del dispositivo.



3. Cierre la cremallera del lateral de la bolsa para asegurarse de que el SimplyGo Mini está bien colocado en ella y cierre las solapas de Velcro®. Compruebe que la entrada de alimentación y el conector de la cánula queden alineados con las aberturas de la bolsa.

Viajar con su sistema

Con el sistema SimplyGo Mini y una planificación previa adecuada, podrá viajar por su vecindario e incluso más lejos. Antes de partir, debe asegurarse de llevar lo siguiente:

- Batería completamente cargada (y baterías adicionales para viajes largos)
- Cable de conexión y fuente de alimentación de CA
- Fuente de alimentación de CC
- Bolsa portátil
- Cánula

Además, asegúrese de llevar los números de teléfono de su médico y del proveedor del equipo por si se presenta una urgencia.

Manual del usuario del SimplyGo Mini

Nota: Si se desplaza al extranjero, asegúrese de que tiene el cable de alimentación de CA adecuado para el país al que viaja.

En automóvil

Utilice la fuente de alimentación de CC de SimplyGo Mini para enchufar su sistema utilizando el encendedor o la entrada de alimentación de CC del vehículo. Siempre que utilice el sistema SimplyGo Mini conectado a una fuente de alimentación de CC, la batería instalada en su dispositivo empezará a recargarse. También puede utilizar el dispositivo SimplyGo Mini mientras está conectado a una fuente de alimentación de CC.

Precaución: Asegúrese de haber arrancado el vehículo antes de enchufar su fuente de alimentación de CC. Si hace funcionar el sistema SimplyGo Mini utilizando el cable de alimentación de CC con el motor del vehículo apagado, podría descargar la batería del vehículo sin darse cuenta.

Para hacer funcionar el dispositivo utilizando alimentación de CC de un automóvil u otro vehículo a motor, asegúrese de tener la batería instalada. Arranque el vehículo y conecte un extremo del cable de alimentación de CC a la entrada de alimentación del dispositivo y el otro extremo a la toma eléctrica de CC del vehículo.

Dado que la cantidad de corriente disponible en el sistema eléctrico del vehículo es limitada, la capacidad de carga de la batería de SimplyGo Mini con alimentación de CC estará determinada por el modo de funcionamiento del dispositivo. La alimentación de CC que proporciona la fuente de alimentación de CC cargará la batería cuando el dispositivo esté apagado o funcionando con el ajuste 1, 2 o 3. Puede que no se cargue la batería cuando el dispositivo esté funcionando en el ajuste 4 o 5. El estado de la carga puede verificarse con el icono de la batería de la pantalla de inicio.

En autobús o tren

La mayoría de líneas de autobús y tren permiten a los pasajeros utilizar concentradores de oxígeno portátiles, pero es posible que deba notificarlo previamente. Cuando realice los preparativos del viaje, póngase en contacto con la empresa con suficiente antelación a la salida para solicitar permiso para llevar su sistema y utilizarlo a bordo.

Nota: Las empresas de transportes por autobús y tren de otros países pueden tener requisitos adicionales para los concentradores de oxígeno. Póngase en contacto con ellos varias semanas antes de partir para identificar cualquier requisito o especificación que pueda requerir su atención.

En avión

Todas las líneas aéreas tienen políticas para viajar con concentradores de oxígeno portátiles, como su dispositivo SimplyGo Mini. Algunas no permiten que se utilicen durante el vuelo. Al hacer la reserva, asegúrese de preguntar a la línea aérea cuál es su política respecto al uso de SimplyGo Mini durante el vuelo. Para obtener información actualizada acerca de los viajes en avión con su dispositivo, visite nuestra página web: www.philips.com.

En vuelos en los EE. UU. y en el extranjero, las líneas aéreas comerciales pueden tener requisitos no habituales para los concentradores de oxígeno. Antes de volar, póngase en contacto con la línea aérea de cada uno de sus vuelos de conexión para pedir permiso para llevar a bordo el sistema SimplyGo Mini. Asegúrese de preguntar qué documentación debe llevar consigo.

Asegúrese de tener la batería totalmente cargada y de tener suficiente batería para todo el vuelo. Tenga previsto llegar con antelación el día del vuelo. Los agentes de seguridad del aeropuerto pueden necesitar más tiempo para autorizar su equipaje y el sistema de oxígeno. También pueden pedirle que saque el dispositivo SimplyGo Mini de la bolsa portátil para inspeccionarlo.



Complies with
RTCA/DO-160G
section 21, category M

El fabricante de este concentrador de oxígeno portátil ha determinado que este dispositivo cumple todos los requisitos aplicables de la Agencia Federal de Aviación (FAA, por sus siglas en inglés) de los EE. UU. sobre el transporte y uso de concentradores de oxígeno portátiles a bordo de un avión.

A la llegada

Cuando llegue a su destino, compruebe el estado de la batería de su sistema. Es un momento excelente para recargar todas las baterías, para que estén listas cuando las necesite. El nivel de carga de las baterías puede comprobarse siguiendo las instrucciones que figuran en el apartado *Inserción y extracción de las baterías* de este manual. Si necesita cargar una batería, puede hacerlo como se indica en el apartado *Carga de la batería* de este manual.

Si tiene alguna duda o preocupación sobre viajar con su sistema SimplyGo Mini, póngase en contacto con el proveedor del equipo.

Especificaciones

Condiciones de funcionamiento	Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C Humedad relativa: 15 % al 93 % Presión atmosférica: 70 kPa a 101 kPa Altitud: 0 a 3048 m
Condiciones de almacenamiento y transporte	-20 °C a 60 °C, solo la unidad Humedad relativa: hasta 93 %, sin condensación
Vida útil estimada del dispositivo y accesorios	5 años

Concentración de oxígeno	90 % +6 % -3 % en todas las configuraciones					
Ajustes de flujo y volúmenes de pulso	Configuración					
		1	2	3	4	5
	Frec. respirat.	Volúmenes de pulso (ml)				
	15	11,0	22,0	33,0	44,0	55,0
	20	11,0	22,0	33,0	44,0	55,0
	25	8,8	17,6	26,4	35,2	40,0
	30	7,3	14,7	22,0	29,3	33,3
	35	6,3	12,6	18,9	25,1	28,6
	40	5,5	11,0	16,5	22,0	25,0
	Según el método de prueba ISO 80601-2-67 +/-15 % en PTN* +/-25 % sobre el intervalo ambiental nominal *PTN es 101,3 kPa a una temperatura de funcionamiento de 20 °C, seco Media de 30 pulsos consecutivos con un tubo de 1,5 m de longitud					

Ajustes de pulso para una cánula de 7,6 m	Frec. respirat.	Configuración				
		Volúmenes de pulso (ml)				
		1	2	3	4	5
	15	10,4	22,7	32,7	43,4	54,4
	20	10,5	22,9	33,1	44,3	50,1
	25	8,2	17,7	26,2	34,1	40,0
	30	7,2	14,5	20,8	28,1	32,0
	35	6,6	12,9	17,4	22,6	25,9
40	6,1	11,7	15,6	18,5	21,1	
Según el método de prueba ISO 80601-2-67 +/-15 % en PTN* +/-25 % sobre el intervalo ambiental nominal *PTN es 101,3 kPa a una temperatura de funcionamiento de 20 °C, seco Media de 30 pulsos consecutivos con un tubo de 7,6 m de longitud						
Frecuencia respiratoria	Hasta 40 RPM					
Sensibilidad de activación de inspiración	$\leq 0,2 \text{ cm H}_2\text{O}$					
Interfaz de usuario	Pantalla táctil capacitiva					
Dimensiones	23,9 cm x 21,1 cm x 9,1 cm (batería estándar) 25,9 cm x 21,1 cm x 9,1 cm (batería ampliada)					
Peso	2,3 kg con la batería estándar instalada 2,7 kg con la batería ampliada instalada					

Manual del usuario del SimplyGo Mini

Nivel de sonido	Normalmente 42 dBA con ajuste en 2 y 20 RPM Normalmente 48 dBA con ajuste en 5 y 20 RPM (medido a 1 m desde el frontal del dispositivo) Potencia acústica máxima de 63 dBA y nivel de presión sonora máxima de 55 dBA, según ISO 80601-2-69
Alarma de audio	45 dBA o más
Máxima presión de salida	20 psig

Batería del SimplyGo Mini

Química	Iones de litio 14,4 VCC (nominal)
Opciones de batería	Batería estándar Batería ampliada (igual a 2 baterías estándar)
Dimensiones	20,1 cm x 9,1 cm x 2,5 cm (batería estándar) 20,1 cm x 9,1 cm x 4,8 cm (batería ampliada)
Peso	0,50 kg (batería estándar) 0,95 kg (batería ampliada)
Potencia en vatios-hora por batería estándar	3,4 Ah x 3,6 V x 8 celdas = 97,9 Wh
Duración de la batería	Hasta 4,5 horas (ajuste de pulso de 2 a 20 RPM con batería estándar) Hasta 9 horas (ajuste de pulso de 2 a 20 RPM con batería ampliada)
* Los tiempos de duración de la batería se basan en baterías nuevas totalmente cargadas usadas con un sistema SimplyGo Mini nuevo. Los tiempos de duración de la batería se van degradando con el tiempo, con el uso, con las condiciones ambientales y con el estado operativo del concentrador.	
Tiempo de carga	El tiempo máximo de recarga es de 4 horas para la batería estándar y 8 horas para la batería ampliada desde un estado de descarga total hasta un estado de carga total, en función de la fuente de alimentación y el uso.

Vida útil estimada de la batería	300 ciclos de carga y descarga
Vida en almacenamiento de la batería	6 meses

Alimentación de CA

Tipo	Philips Respironics ref. 1116818
Entrada	100 a 240 VCA, 50/60 Hz
Salida	19 VCC, 6,3 A máx.
Consumo de energía	120 W mientras se carga

Alimentación de CC

Tipo	Philips Respironics ref. 1116819
Entrada	12-16 VCC
Salida	19 +/- 5 % VCC, 6,3 A

Cumplimiento de normas

Este dispositivo está diseñado para cumplir las siguientes normas:

- IEC 60601-1, Equipos electromédicos. Parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y funcionamiento esencial
- IEC 60601-1-2. Equipos electromédicos. Parte 1-2: Requisitos generales para la seguridad básica y funcionamiento esencial. Norma colateral: Perturbaciones electromagnéticas - Requisitos y pruebas
- IEC 60601-1-6. Equipos electromédicos. Parte 1-6: Requisitos generales para la seguridad básica y funcionamiento esencial. Norma colateral: Aptitud de uso
- IEC 60601-1-8, Equipos electromédicos, parte 1-8: Requisitos generales para la seguridad básica y funcionamiento esencial. Norma colateral: Requisitos generales, ensayos y guía para los sistemas de alarma en equipos electromédicos y sistemas electromédicos
- IEC 60601-1-11, Equipos electromédicos, parte 1-11: Requisitos generales para la seguridad básica y funcionamiento esencial. Norma colateral: Requisitos para el equipo electromédico y el sistema electromédico utilizado para el cuidado en el entorno médico del hogar

Manual del usuario del SimplyGo Mini

- ISO 80601-2-69. Equipos electromédicos. Parte 2-69: Requisitos particulares para la seguridad básica y funcionamiento esencial de los equipos concentradores de oxígeno
- ISO 80601-2-67. Equipos electromédicos. Parte 2-67: Requisitos particulares para la seguridad básica y funcionamiento esencial de los equipos de conservación del oxígeno
- ISO 8359. Concentradores de oxígeno para uso médico. Requisitos de seguridad
- IEC 62366-1. Productos sanitarios. Parte 1: Aplicación de la ingeniería de usabilidad a los productos sanitarios
- ISO 10993-1, Evaluación biológica de productos sanitarios, parte 1: Evaluación y ensayos (biocompatibilidad)
- RTCA/DO-160G, apartado 21, categoría M: Emisión de energía de radiofrecuencia

Nota: El SimplyGo Mini tiene un funcionamiento esencial conforme a las normas ISO 80601-2-69 e ISO 80601-2-67. El SimplyGo Mini administrará oxígeno en condiciones normales y en caso de avería simple según las especificaciones de este manual; si falla la fuente de alimentación, la batería está casi agotada, hay una baja concentración de oxígeno o el dispositivo funciona incorrectamente, se producirá una situación de alarma.

Clasificación

El SimplyGo Mini se clasifica como:

- Equipo alimentado internamente IEC Clase II
- Pieza aplicada de tipo BF
- IP22: grados de protección proporcionados por la carcasa
 - Protección frente a la penetración de objetos sólidos extraños de $\geq 12,5$ mm de diámetro
 - Protección contra la penetración del goteo de agua con efectos perjudiciales (inclinación de 15°)
- Este equipo no es adecuado para utilizarse en presencia de una mezcla de anestésicos inflamables con aire o con oxígeno u óxido nitroso
- Funcionamiento continuo

Información sobre CEM (compatibilidad electromagnética)

Su unidad se ha diseñado para cumplir con la normativa de CEM durante toda su vida útil sin mantenimiento adicional. Siempre existe la opción de reubicar su SimplyGo Mini portátil dentro de un entorno que contenga otros dispositivos con un comportamiento propio de CEM desconocido. Si cree que su unidad puede verse afectada si está próxima a otro dispositivo, solo tiene que separar los dispositivos para que esta situación no se produzca.

Concentrador de oxígeno portátil

El SimplyGo Mini está diseñado para administrar oxígeno enriquecido. Si se da una situación en la que no administra oxígeno enriquecido, el dispositivo emitirá una alarma.

Conservación de oxígeno

El SimplyGo Mini está diseñado para administrar oxígeno en respuesta a la respiración del paciente. El dispositivo cuenta con un circuito que detecta cuándo ha empezado a inhalar el paciente. Si el sistema SimplyGo Mini no suministra dosis de oxígeno en impulsos o lo hace de forma errática, esto es una señal de que el sensor tiene problemas para detectar el patrón respiratorio del paciente.


Si se producen errores o alarmas que afectan a la pureza o a las funciones de conservación del dispositivo, el usuario debe procurar mover el SimplyGo Mini a una zona distinta para determinar si el problema se debe a interferencias electromagnéticas con otro equipo próximo.

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas		
SimplyGo Mini está indicado para utilizarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El usuario de SimplyGo Mini debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Emisiones radiadas por radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1 Clase B	El dispositivo utiliza energía de radiofrecuencia solamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencias son muy bajas y no es probable que produzcan interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones conducidas por radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1 Clase B	El dispositivo puede usarse en todo tipo de establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje.
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión y emisiones fluctuantes IEC 61000-3-3	Cumple	
Emisiones de radiofrecuencias CISPR25	Clase 3	El dispositivo es adecuado para utilizarse en vehículos y barcos.
Emisión de energía de radiofrecuencia RTCA/DO-160G, apartado 21	Categoría M	Este dispositivo es adecuado para utilizar en la cabina de pasajeros de aviones comerciales.

Manual del usuario del SimplyGo Mini

Ensayo de inmunidad	Nivel de ensayo IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Descarga electrostática (DES) IEC 61000-4-2	Descargas de contacto ± 8 kV Descargas en aire ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV y ± 15 kV	Descargas de contacto ± 8 kV Descargas en aire ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV y ± 15 kV	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa deberá ser al menos del 35 %.
Transitorios rápidos eléctricos/ráfagas IEC 61000-4-4	± 2 kV con una frecuencia de repetición de 100 kHz para líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada-salida; ambos con una frecuencia de repetición de 100 kHz	± 2 kV con una frecuencia de repetición de 100 kHz para líneas de alimentación N/D; el dispositivo no tiene líneas de E/S de usuario de más de 3 m de longitud.	La calidad de la energía de la red eléctrica debe ser la normal de un entorno doméstico u hospitalario.
Sobretensión IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	± 1 kV modo diferencial N/A: el dispositivo es de Clase 2 y no tiene conexión a tierra.	La calidad de la energía de la red eléctrica debe ser la normal de un entorno doméstico u hospitalario.
Caídas, interrupciones cortas y variaciones de voltaje en las líneas de entrada del suministro eléctrico IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T$ (caída $> 95\%$ en U_T) durante 0,5 ciclos en incrementos de 45 grados $< 5\% U_T$ (caída $> 95\%$ en U_T) durante 1 ciclo $70\% U_T$ (caída del 30 % en U_T) durante 0,5 segundos $< 5\% U_T$ (caída $> 95\%$ en U_T) durante 5 segundos	$< 5\% U_T$ (caída $> 95\%$ en U_T) durante 0,5 ciclos en incrementos de 45 grados $< 5\% U_T$ (caída $> 95\%$ en U_T) durante 1 ciclo $70\% U_T$ (caída del 30 % en U_T) durante 0,5 segundos $< 5\% U_T$ (caída $> 95\%$ en U_T) durante 5 segundos	La calidad de la energía de la red eléctrica debe ser la normal de un entorno doméstico u hospitalario. Si el usuario del dispositivo requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de suministro de energía de la red eléctrica, se recomienda utilizar un suministro de alimentación ininterrumpida o una batería con el dispositivo.
Campo magnético de frecuencia eléctrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica deben tener niveles propios de un entorno doméstico u hospitalario normal.

Nota: U_T es el voltaje de la red principal de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

Ensayo de inmunidad	Nivel de ensayo IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Radiofrecuencia conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms Bandas de radioaficionado e ISM entre 150 kHz y 80 MHz	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms Bandas de radioaficionado e ISM entre 150 kHz y 80 MHz	<p>No deben utilizarse equipos portátiles o móviles de comunicaciones por radiofrecuencia a una distancia inferior a los 30 cm recomendados respecto a cualquier parte del dispositivo (cables incluidos).</p> <p>En las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo pueden producirse interferencias:</p> 
Radiofrecuencia radiada IEC 61000-4-3	<p>10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz</p> <p>Frecuencias de telecomunicaciones especificadas en la cláusula 8.10 de IEC 60601-1-2: 2014:</p> <p>450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970 y 2450 MHz a 28 V/m</p> <p>385 MHz a 27 V/m</p> <p>710, 745, 780, 5240, 5500 y 5785 MHz a 9 V/m</p>	<p>10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz</p> <p>Frecuencias de telecomunicaciones especificadas en la cláusula 8.10 de IEC 60601-1-2: 2014:</p> <p>450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970 y 2450 MHz a 28 V/m</p> <p>385 MHz a 27 V/m</p> <p>710, 745, 780, 5240, 5500 y 5785 MHz a 9 V/m</p>	

Garantía limitada

Respironics, Inc., una empresa de Philips (“Philips Respironics”) proporciona esta garantía limitada e intransferible para el sistema de concentrador de oxígeno portátil SimplyGo Mini (el “Producto”) al cliente que compró originalmente el Producto directamente a Philips Respironics.

Lo que cubre esta garantía: Philips Respironics garantiza que cada Producto nuevo estará libre de defectos en materiales y mano de obra y funcionará de acuerdo con las especificaciones del Producto con un uso y un mantenimiento normales y adecuados de acuerdo con las instrucciones aplicables y sujeto a las exclusiones especificadas más abajo.

Duración de esta garantía: Tres (3) años a partir de la fecha que sea posterior: la fecha de envío al comprador o la fecha de configuración por parte del comprador para el usuario final, con estas excepciones:

- Respironics garantiza que el tamiz y la batería incluidos dentro del Producto estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra si se siguen las instrucciones de uso normal y adecuado, y siempre que reciba un mantenimiento correcto de acuerdo con las instrucciones aplicables, durante un periodo de doce (12) meses a partir de la fecha de envío.

Lo que no cubre esta garantía: Esta garantía no cubre los accesorios ni los repuestos. Esta garantía no se aplica a ningún software incluido con el Producto, ya que la garantía del software está incluida en la licencia del software. Esta garantía no cubre daños ni lesiones ocasionados a los Productos, a bienes personales o a personas provocados por accidentes, uso indebido, abuso, casos fortuitos, entrada de agua, reparaciones o modificaciones realizadas por cualquier otra persona que no pertenezca a Philips Respironics o a su centro de servicio técnico autorizado, manejo distinto al indicado en los términos del manual y las instrucciones de funcionamiento, cuidado negligente, cortes en la red (p. ej., 2G, 3G, etc.) por parte de un operador (p. ej., ATT, Verizon, etc.), o por otros defectos no relacionados con los materiales o la mano de obra. Esta garantía es intransferible. Si Philips Respironics averigua que un Producto devuelto para su reparación o que el problema indicado no está cubierto por esta garantía limitada, es posible que Philips Respironics cobre un importe por la evaluación del Producto y por su envío de devolución.

Lo que hará Philips Respironics: Si un Producto no cumple la garantía anterior durante los primeros 90 días tras la fecha de envío original, Philips Respironics sustituirá el dispositivo por un Producto nuevo. Por tanto, si un Producto no cumple las garantías estipuladas anteriormente durante el periodo de garantía aplicable, Philips Respironics reparará o sustituirá el Producto o devolverá su precio de compra original, según el criterio exclusivo de Philips Respironics. Philips Respironics puede utilizar conjuntos, componentes o piezas nuevos o remanufacturados en sus reparaciones y puede proporcionar dispositivos nuevos o renovados recertificados como

dispositivos de repuesto. El resto del periodo de garantía original se aplicará a cualquier Producto o componente de un Producto reparado o sustituido en virtud de esta garantía.

Exclusiones de las garantías; Limitación de responsabilidad: EXCEPTO EN LO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, PHILIPS RESPIRONICS NO OFRECE GARANTÍAS, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, LEGALES O DE OTRO TIPO, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO, A SU CALIDAD O A SU RENDIMIENTO. PHILIPS RESPIRONICS RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE PHILIPS RESPIRONICS EN VIRTUD DE ESTAS GARANTÍAS EL PRECIO DE COMPRA ORIGINAL NI SE RESPONSABILIZARÁ PHILIPS RESPIRONICS DE PÉRDIDAS ECONÓMICAS, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, GASTOS GENERALES, NI DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES. La reparación, sustitución o devolución del precio de compra por parte de Philips Respironics es la única y exclusiva compensación que puede recibir el comprador original en virtud de esta garantía.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que varían en función del estado en que se encuentre. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la exclusión y las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso.

Cómo obtener asistencia para la garantía: Los pacientes pueden ponerse en contacto con el distribuidor autorizado de Philips Respironics de su zona y los distribuidores pueden ponerse en contacto con Respironics, Inc. en:

1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania 15668-8550 EE. UU.

+1-724-387-4000

Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Alemania

+49 8152 93060

